DVD Recorder / Hard Disk DVDR7250H

Thank you for choosing Philips.

Need help fast?

*Read your Quick Use/Start Guide and/or User Manual first for quick tips that make using your Philips product more enjoyable. If you have read your instructions and still need assistance, you may access our online help at **www.philips.com/support***

Important notes for users in the U.K.

Mains plug
This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

1. Remove fuse cover and fuse.
2. Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
3. Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.
If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug
The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
  – Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
  – Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
  – Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or ⏚) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.
Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio DVDR7250H, Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde netdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

For Customer Use:

Read carefully the information located at the bottom or rear of your DVD Recorder and enter below the Serial No. Retain this information for future reference.

Model No. DVD RECORDER DVDR7250H
Serial No. _______________

DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå utsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og ofbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

S

Klass 1 laseraparat
Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite
Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.
Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu-ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

CAUTION
VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM
ADVARSEL
SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING
VARNING
SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD BETRAKTA EJ STRÅLEN
VARO!
AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYVÄLLE JA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASER SÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN
VORSICHT
SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG WENN ABDECKUNG GEÖFFNET NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN
ATTENTION
RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU

Smaltimento del prodottot (Italiano)

Questo prodotto è stato progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.
Quando ad un prodotto è attaccato il simbolo del bidone con le ruote segnato da una croce, significa che il prodotto è tutelato dalla Direttiva Europea 2003/96/EC
Si prega di informarsi in merito al sistema locale di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici.
Rispettare le norme locali in vigore e non smaltire i prodotti vecchi nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento del prodotto aiuta ad evitare possibili conseguenze negative per la salute dell'ambiente e dell'uomo.

Descartar-se do seu produto velho (Português)

O seu produto está concebido e fabricado com materiais e componentes da mais alta qualidade, os quais podem ser reciclados e reutilizados.
Quando o símbolo de um caixote do lixo com rodas e traçado por uma cruz estiver anexado a um produto, isto significa que o produto se encontra coberto pela Directiva Europeia 2002/96/EC
Por favor informe-se sobre o sistema local para a separação e recolha de produtos eléctricos e electrónicos.
Actúe por favor em conformidade com as suas regras locais e, não se desfaça de produtos velhos conjuntamente com os seus desperdícios caseiros. Desfazer-se correctamente do seu produto velho ajudará a evitar conseqüências potencialmente negativas para o ambiente e saúde humana.

Usuwanie starego produktu (Polski)

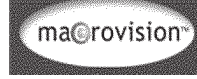
Zakupiony produkt zaprojektowano i wykonano z materiałów najwyższej jakości i komponentów, które podlegają recyklingowi i mogą być ponownie użyte.
Jeżeli produkt jest oznaczony powyższym symbolem przekreślonego kosza na śmiecie, oznacza to że produkt spełnia wymagania Dyrektywy Europejskiej 2002/96/EC
Zaleca się zapoznanie z lokalnym systemem odbioru produktów elektrycznych i elektronicznych.
Zaleca się działanie zgodnie z lokalnymi przepisami i nie wyrzucenie zużytych produktów do pojemników na odpady gospodarcze. Właściwe usuwanie starych produktów pomoże uniknąć potencjalnych negatywnych konsekwencji oddziaływania na środowisko i zdrowie ludzi.

LASER

Type	Semiconductor laser
	InGaAlP (DVD)
	AlGaAs (CD)
Wave length	658 nm (DVD)
	790 nm (CD)
Output Power	30 mW (DVD+RW write)
	1.0 mW (DVD read)
	1.0 mW (CD read)
Beam divergence	84 degrees (DVD)
	61 degrees (CD)

'CONSUMERS SHOULD NOTE THAT NOT ALL HIGH DEFINITION TELEVISION SETS ARE FULLY COMPATIBLE WITH THIS PRODUCT AND MAY CAUSE ARTIFACTS TO BE DISPLAYED IN THE PICTURE. IN CASE OF 525 OR 625 PROGRESSIVE SCAN PICTURE PROBLEMS, IT IS RECOMMENDED THAT THE USER SWITCH THE CONNECTION TO THE 'STANDARD DEFINITION' OUTPUT. IF THERE ARE QUESTIONS REGARDING OUR TV SET COMPATIBILITY WITH THIS MODEL 525p AND 625p DVD PLAYER, PLEASE CONTACT OUR CUSTOMER SERVICE CENTER.'

Manufactured under license from Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro-Logic" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

Trade mark of the DVB Digital Video Broadcasting Project (1991 to 1996)

This product incorporates copyright protection technology that is protected by US patents and other intellectual property rights. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

U.S. Patent Numbers 4,631,603; 4,819,098; 4,907,093; 5,315,448 and 6,516,132.

GUIDE Plus+, SHOWVIEW, VIDEO Plus+, G-LINK are (1) registered trademarks or trademarks of, (2) manufactured under license from and (3) subject to various international patents and patents applications owned by, or licensed to, Gemstar-TV Guide International, Inc. and/or its related affiliates.

GEMSTAR-TV GUIDE INTERNATIONAL, INC. AND/OR ITS RELATED AFFILIATES ARE NOT IN ANY WAY LIABLE FOR THE ACCURACY OF THE PROGRAM SCHEDULE INFORMATION PROVIDED BY THE GUIDE PLUS+ SYSTEM. IN NO EVENT SHALL GEMSTAR-TV GUIDE INTERNATIONAL, INC. AND/OR ITS RELATED AFFILIATES BE LIABLE FOR ANY AMOUNTS REPRESENTING LOSS OF PROFITS, LOSS OF BUSSINESS, OR INDIRECT, SPECIAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES IN CONNECTION WITH THE PROVISION OR USE OF ANY INFORMATION, EQUIPMENT OR SERVICES RELATING TO THE GUIDE PLUS+ SYSTEM.

Index

Due to the inconsistency of disc formats provided by various disc manufacturers, your DVD system/player/recorder may require a playability enhancement or upgrade. As DVD technology advances, these enhancement will become common and will be easy to complete.
Go to www.philips.com/support for software upgrade.

En raison de la diversité des formats utilisés par les fabricants, votre système DVD peut nécessiter l'ajout de périphériques ou une mise à niveau logicielle. Au fur et à mesure des progrès de la technologie DVD, ces périphériques se font de plus en plus courants et aisés à intégrer. Pour télécharger la mise à niveau logicielle, visitez le site www.philips.com/support.

Debido a los diferentes formatos de discos disponibles en el mercado, es posible que deba realizar mejoras o actualizaciones en el sistema de DVD relativas a las funciones de reproducción. Conforme la tecnología DVD avanza, estas mejoras estarán al alcance de todo tipo de usuarios y se podrán llevar a cabo fácilmente. Visite la página "www.philips.com/support" para buscar información sobre actualizaciones de software.

Da das Disk-Format je nach Hersteller verschieden ist, ist für Ihr DVD-System möglicherweise die Erweiterung der Spielbarkeit oder eine Aktualisierung erforderlich. Da die DVD-Technologie sich ständig weiterentwickelt, werden sich diese Erweiterungen durchsetzen und einfach auszuführen sein. Gehen Sie zu für Ihre Software-Aktualisierung zu "www.philips.com/support".

Doordat fabrikanten verschillende schijfindelingen aanbieden, moet uw dvd-systeem mogelijk worden geüpgradet of uitgebreid. Naarmate de dvd-technologie zich verder ontwikkelt, zullen deze uitbreidingen normaal worden en zult u ze gemakkelijk kunnen uitvoeren. Ga naar "www.philips.com/support" om uw software te upgraden.

A causa della differenza di formato tra i dischi forniti dai vari produttori, il sistema DVD potrebbe richiedere un potenziamento o aggiornamento della riproducibilità. Col progredire della tecnologia DVD, questi potenziamenti diverranno comuni e facili da implementare. Visitare "www.philips.com/support" per scaricare gli aggiornamenti del software.

Italiano

Português

Polski

This product complies with the radio interference requirements of the European Community.

This product complies with the requirements of the following directives and guidelines: 73/23/EEC + 89/336/EEC + 93/68/EEC

Indice

Italiano

Informazioni generali

Panoramica sul prodotto

Collegamento

GUIDE Plus+

Visione dei programmi TV

Registrazione

Informazioni sulle precauzioni e sulla sicurezza

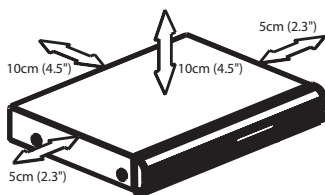
Italiano

ATTENZIONE
Alto voltaggio Non aprire.
Si corrono rischi di scossa elettrica.

L'apparecc3hio non contiene parti utili all'utente. Delegare il lavoro di manutenzione al personale qualificato.

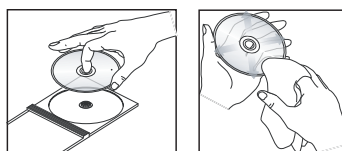
Precauzioni per l'installazione

Posizionamento appropriato
– Collocare il set su una superficie piana, stabile e resistente. Non posizionarlo su un tappeto.
– Non poggiare il set sopra delle apparecchiature che potrebbero surriscaldarlo (ad esempio, un ricevitore o un amplificatore).
– Non lasciare oggetti sotto il set (ad esempio CD o riviste).
– Installare l'unità vicino a una presa CA facilmente raggiungibile.

Spazio di aerazione
– Installare l'apparecchio in un luogo sufficientemente areato per evitare che si surriscaldi. Lasciare uno spazio di almeno 10 cm sul retro e sulla superficie dell'apparecchio e di almeno 5 cm su entrambi i lati per evitare possibili surriscaldamenti.

Tenere lontano dall'acqua, dalla polvere e da luoghi con temperature elevate o umidi.
– Non esporre l'apparecchio a gocce o schizzi.
– Non poggiare oggetti potenzialmente dannosi sull'apparecchio (ad esempio, prodotti che contengono liquidi o candele accese).

Pulizia dei dischi

Alcuni problemi (ad esempio blocco delle immagini, disturbi audio o immagini deformate) sono causati da una pulizia non accurata del disco inserito nell'unità. Per evitare questo tipo di problemi, i dischi dovrebbero essere puliti regolarmente.

Pulire il disco con un panno di microfibra procedendo in linea retta dal centro all'estremità del disco.

Attenzione
Non utilizzare solventi chimici, ad esempio benzene, diluenti, detersivi commerciali o spray antistatici per dischi.

Precauzioni per l'uso dell'hard disk (HDD)

L'hard disk (HDD) è dotato di un'elevata densità di memorizzazione che consente di eseguire registrazioni più lunghe e accedere velocemente ai dati. A seconda dell'ambiente in cui viene installato e di come viene utilizzato, l'hard disk può riportare dei danni che ne compromettono le capacità di riproduzione e registrazione. Per evitare di danneggiare l'HDD e perdere dati importanti, adottare le precauzioni indicate di seguito:
– Non spostare e non esporre il registratore a vibrazioni.
– Non scollegare il cavo CA dalla presa di alimentazione a meno che il registratore non sia in modalità standby.

AVVERTENZA!
L'HDD non va utilizzato per memorizzare i dati in modo permanente. Si consiglia di copiare i contenuti video importanti su un DVD registrabile come backup.

Introduzione

Questo registratore è dotato di un sintonizzatore digitale DVB (Digital Video Broadcast) in grado di ricevere segnali TV digitali terrestri gratuiti e di un sintonizzatore analogico in grado di ricevere canali TV analogici. È dotato anche di un'unità hard disk (160 GB) in grado di registrare fino a 250 ore di file video in modalità di registrazione SEP (Super Extended Play). In questo modo è possibile conservare le registrazioni sull'hard disk o copiarle su un DVD registrabile a scopo di backup o per visualizzarle in futuro.

Inoltre, è dotato di un sistema GUIDE Plus+ incorporato che fornisce una guida gratuita di tutti i programmi TV trasmessi nella propria zona di residenza. Il sistema GUIDE Plus+ consente inoltre di programmare la registrazione dei programmi desiderati.

Inoltre è possibile utilizzare funzioni quali "FlexTime", "Riproduzione immediata" o "Interruzione della visione live" (per ulteriori informazioni, vedere pagina 34).

Prima di utilizzare il registratore, eseguire i collegamenti e l'installazione di base mediante i passaggi descritti di seguito.

Punto 1: Collegamenti di base del registratore (pagine 15~19)
Punto 2: Collegamenti opzionali per altri dispositivi (pagine 20~25).
Punto 3: Installazione e configurazione di base (pagine 26~27)
Punto 4: Installazione di GUIDE Plus+ (pagine 28~29)

Leggere attentamente questo manuale per l'utente prima di utilizzare il registratore. Il manuale contiene note e informazioni importanti per l'uso del DVD recorder.

Suggerimenti di aiuto:
– Se durante l'uso del prodotto dovessero insorgere dubbi o problemi, vedere il capitolo "Risoluzione dei problemi".
– Se si necessita di ulteriore assistenza, contattare il servizio di assistenza clienti nel proprio paese. Gli indirizzi e-mail e i numeri telefonici corrispondenti vengono forniti nel libretto della garanzia.
– Fare riferimento alla targa del modello sul retro o sulla parte inferiore del prodotto per l'identificazione e i parametri di alimentazione.

Accessori forniti

– Guida di avvio rapido
– Cavo coassiale RF
– Cavo scart
– Trasmettitore G-LINK
– Cavo di collegamento per sintonizzatore
– Telecomando e batterie
– Cavo di alimentazione

Codici regionali

Solitamente i film in DVD non escono in contemporanea nei diversi paesi del mondo, per questo motivo tutti i lettori/registratori DVD sono muniti di uno specifico codice regionale.

Questo dispositivo è in grado di riprodurre solo DVD **Regione 2** o DVD leggibili in tutte le regioni ("**ALL**"). I DVD provenienti da altre regioni non possono essere riprodotti con questo registratore.

Funzioni speciali

Philips garantisce collegamenti ottimali tra il registratore e l'impianto di Home Cinema grazie alla funzione Cinema Link, che consente di controllare il registratore con dispositivi esterni (ad esempio, ricevitori e TV) e configurarlo automaticamente con le impostazioni di sistema corrette.

Questa funzione consente di allineare la sequenza di canali del televisore (solo analogici) con quella del registratore. Assicurarsi che il televisore sia collegato con la presa EXT1 TO TV-I/O del registratore.

(Registrazione Satellitare)
Questa funzione consente di registrare un programma dal ricevitore satellitare o da qualsiasi altro dispositivo. Assicurarsi che il dispositivo sia collegato alla presa EXT2 AUX-I/O sul registratore; l'impostazione del timer deve essere eseguita sul dispositivo collegato.

Registrazione Diretta
Questa funzione consente di registrare in tempo reale il programma trasmesso (solo canali TV analogici) senza sintonizzare il registratore sullo stesso programma.

Time Shift Buffer
Appena si accende il registratore, il programma visualizzato sul televisore viene memorizzato nel 'Time Shift Buffer'. Questo dispositivo funge da area HDD di memorizzazione temporanea delle registrazioni, che vengono cancellate automaticamente dopo un intervallo di 6 ore o allo spegnimento del registratore. Per memorizzare il contenuto sull'hard disk in modo permanente, è necessario contrassegnare la sezione nel 'Time Shift Buffer' per la registrazione, onde impedire che venga cancellata.

Riproduzione immediata
È possibile ripetere una scena di un programma TV dal vivo premendo il tasto JUMP BACK sul telecomando; il numero di ripetizioni è illimitato. Se si desidera tornare al programma TV dal vivo, è sufficiente premere TUNER.

FlexTime
Questa funzione consente di guardare o richiamare un programma TV durante la registrazione. Non occorre attendere fino alla fine della registrazione prima di avviare la riproduzione. Inoltre durante l'esecuzione di una registrazione si può riprodurre un altro programma dall'hard disk.

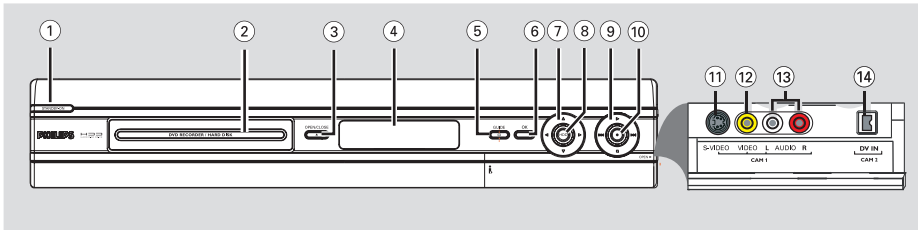
Interruzione della visione live
Ora qualsiasi programma TV dal vivo è sotto il completo controllo dell'utente. È possibile sospendere il programma premendo PAUSE e riprendere la riproduzione alla scena in cui è stata interrotta premendo il tasto PLAY. Per tornare al programma TV in diretta, premere TUNER.

Il collegamento i.LINK, detto anche "FireWire" e "IEEE 1394", consente di trasferire i segnali digitali a banda larga utilizzati dai dispositivi video digitali (DV). È in grado di trasportare tutti i segnali audio e video su un unico cavo.

SHOWVIEW™ VIDEO Plus+®

Si tratta di un semplice sistema di programmazione per registratori. Per utilizzarlo, inserire il numero di programmazione associato al programma televisivo. Il numero lo si può trovare sulle riviste dei programmi preferite.

GUIDE Plus+ fornisce la programmazione prevista sui vari canali e consente di programmare la registrazione, visualizzare l'argomento di un programma o modificare i canali sul ricevitore/decoder utilizzando il telecomando del registratore.

Unità principale

① **STANDBY-ON ⏻**
– Consente di accendere il registratore o attivare la modalità standby.

② **Vassoio disco**

③ **OPEN CLOSE ⏏**
– Consente di aprire e chiudere il vassoio del disco.

④ **Display**
– Consente di visualizzare le informazioni relative allo stato del registratore.

⑤ **GUIDE**
– Consente di accedere o di uscire dal sistema GUIDE Plus+.

⑥ **OK**
– Conferma un'immissione o una selezione.

⑦ ◀ ▶ : tasti cursore che consentono di spostarsi verso destra o sinistra o selezionare la scena precedente/successiva.
▲▼: Pulsanti per spostare il cursore verso l'alto e verso il basso oppure per selezionare il titolo precedente o successivo nell'area HDD di memorizzazione temporanea durante la riproduzione.

⑧ **HDD**
– Consente di visualizzare il menu del browser.

⑨ ▶
– Consente di avviare la riproduzione del titolo/brano selezionato.

⏮ ⏭
– Consente di passare al capitolo/brano precedente o successivo; in alternativa, tenere premuto il tasto per eseguire una ricerca indietro/avanti.

■
– Consente di interrompere la riproduzione/registrazione.

⑩ ●
– Consente di avviare la registrazione del programma TV o della sorgente di ingresso video corrente.
– Indica il titolo nel time shit buffer per la registrazione sull'unità HDD.
– Si illumina durante la registrazione.

Prese dietro lo sportello

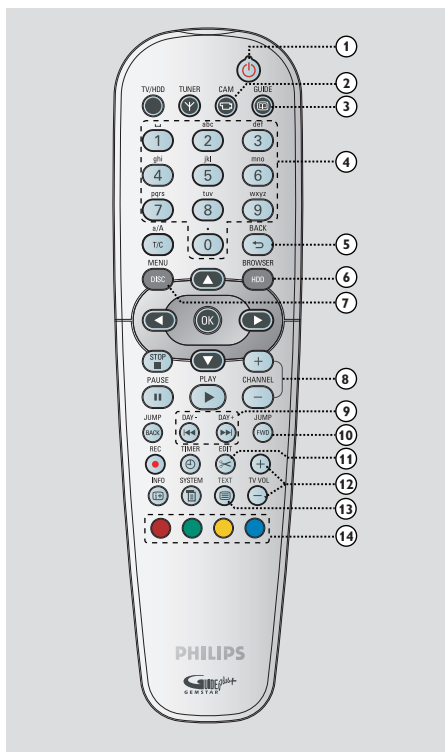
Abbassare lo sportello come indicato sull'etichett **OPEN ▶** all'angolo destro.

⑪ **S-VIDEO**
– Ingresso S-video per fotocamere SVHS/Hi8 o videoregistratori SVHS/Hi8.

⑫ **VIDEO**
– Ingresso video per fotocamere o videoregistratori.

⑬ **AUDIO L / R**
– Ingresso audio per fotocamere o videoregistratori.

⑭ **DV IN**
– Ingressi per fotocamere digitali che utilizzano questo connettore.

Telecomando

① ⏻
– Consente di accendere il registratore o attivare la modalità standby.

② **CAM**
– Consente di accedere alla modalità videocamera (CAM2) per le registrazioni con videocamera DV.
– Nella modalità videocamera, premere **CHANNEL** +/– per selezionare altre sorgenti di ingresso esterno (CAM1, EXT1 o EXT2).

③ **GUIDE**
– Consente di accedere o di uscire dal sistema GUIDE Plus+.

④ **Tastierino alfanumerico**
– Consente di inserire i numeri o le lettere nei campi d'immissione corretti.
– Consente di selezionare il numero del capitolo, del brano o del titolo da riprodurre.
– Consente di selezionare un canale di sintonizzazione preimpostata del registratore.

⑤ **BACK**
– Consente di tornare al menu precedente del CD video (VCD) o di alcuni DVD.

⑥ **HDD-BROWSER**
– Consente di accedere o di uscire dal menu dei contenuti del browser.

⑦ **DISC-MENU**
– Consente di passare alla modalità disco o visualizza il menu dei contenuti del disco.

⑧ **CHANNEL + –**
– In modalità di sintonizzazione, consente di selezionare il canale TV successivo o precedente o la sorgente di ingresso esterna (EXT1, EXT2, CAM1).
– Consente di passare alla pagina precedente o successiva del sistema GUIDE Plus+.

⑨ **⏮ ⏭ (Day –/ Day +)**
– Consente di passare al giorno precedente o successivo del sistema GUIDE Plus+.
– Consente di passare al titolo/capitolo/brano precedente o successivo.
– Tenere premuto questo tasto per attivare la ricerca rapida all'indietro/in avanti.

⑩ **JUMP-FWD / JUMP-BACK**
– Consentono di tornare indietro o di procedere di un fissato intervallo di tempo durante la modalità di sintonizzazione.

⑪ **EDIT**
– Consente di accedere o di uscire dal menu di editing video.

⑫ **TV VOL + –**
– Consente di regolare il volume del televisore (solo per televisori Philips con codice RC5).

⑬ **TEXT**
– Consente di attivare/disattivare il servizio MHEG (televideo interattivo solo per il Regno Unito).

⑭ **Pulsanti contrassegnati da codice colore**
– Questi pulsanti vengono utilizzati per selezionare le opzioni di colore disponibili in alcuni display di menu visualizzati sullo schermo del televisore.

Italiano

⑮ **TUNER**
– Consente di attivare/disattivare il sintonizzatore TV analogico, il sintonizzatore TV digitale e il sintonizzatore radio digitale.

⑯ **TV/HDD**
(applicabile solo se si utilizza la presa SCART EXT1 TO TV-I/O per collegare il televisore)
– Consente di attivare la riproduzione del video dal dispositivo collegato alla presa SCART EXT2 AUX-I/O del registratore durante la registrazione dei programmi TV.
– Consente di alternare le modalità di registrazione e TV in mancanza di segnale di ingresso video dalla presa SCART EXT2 AUX-I/O.

⑰ **T/C**
– Consente di cambiare la selezione di ‘T’ (titolo) e di ‘C’ (capitolo) durante la riproduzione di un disco, quindi utilizza ⏮ / ⏭ tasti per selezionare il numero del titolo o del capitolo.

a/A
– Consente di cambiare i caratteri delle lettere da maiuscole a minuscole quando si utilizza il tastierino alfanumerico.

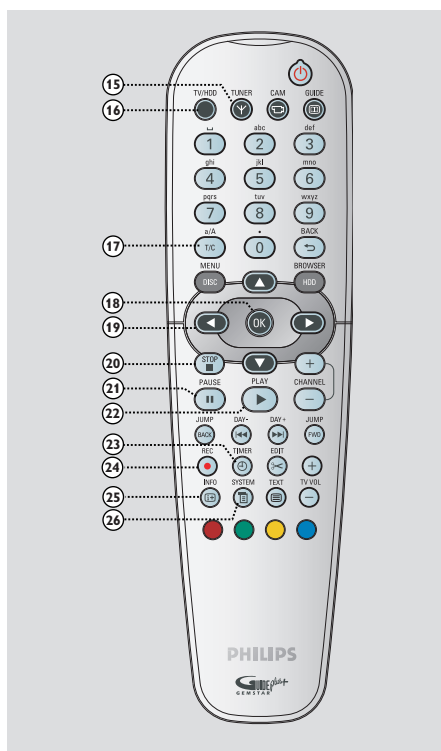
⑱ **OK**
– Conferma un’immissione o una selezione.

⑲ ◀ ▶ : tasti cursore che consentono di spostarsi verso destra o sinistra o selezionare la scena precedente/successiva.
▲▼: Pulsanti per spostare il cursore verso l’alto e verso il basso oppure per selezionare il titolo precedente o successivo nell’area HDD di memorizzazione temporanea durante la riproduzione.

⑳ **STOP ■**
– Consente di interrompere una riproduzione o una registrazione.
– Tenere premuto il tasto per aprire o chiudere il cassetto del disco.

㉑ **PAUSE ❚❚**
– Consente di sospendere la riproduzione o la registrazione.
– Premere ripetutamente per scorrere i fermo immagine fotogramma per fotogramma.

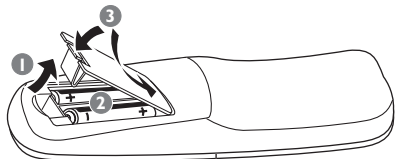
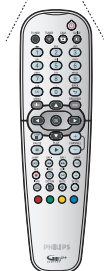
㉒ **PLAY ▶**
– Consente di avviare la riproduzione dal titolo/brano selezionato.

㉓ **TIMER**
– Consente di accedere e di uscire dal menu di registrazione programmata.

㉔ **REC ●**
– Consente di avviare la riproduzione del canale televisivo o della sorgente di ingresso video in uso.
– Consente di contrassegnare il titolo nell’area di memorizzazione temporanea per la registrazione sull’hard disk.

㉕ **INFO**
– Visualizza la barra di programmazione video durante la modalità di sintonizzazione. Mostra la durata dei programmi TV salvati nell’area HDD di memorizzazione temporanea.
– Consente di accedere ai dettagli dei programmi nel sistema GUIDE Plus+ e durante la visualizzazione delle informazioni sul sintonizzatore digitale.

㉖ **SYSTEM**
– Consente di accedere e di uscire dal menu di configurazione del sistema.

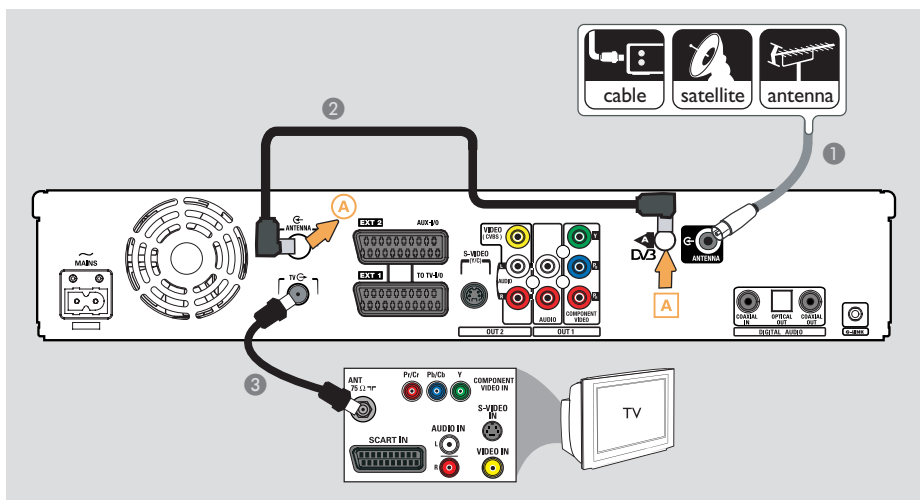
Telecomando (continua)

Uso del telecomando

1. Aprire il vano batteria.
2. Inserire due batterie R06 o AA seguendo le indicazioni di polarità (+ −) riportate all'interno del vano .
3. Chiudere il coperchio.
4. Puntare il telecomando in direzione del sensore (IR) situato sul pannello anteriore del sistema DVD.

5. Selezionare la sorgente che si desidera controllare premendo il tasto **TUNER** o il pulsante **DISC MENU** sul telecomando
6. Selezionare la funzione desiderata (ad esempio, ⏮ o ⏭).

ATTENZIONE!
– Rimuovere le batterie se consumate o se il telecomando deve rimanere a lungo inutilizzato.
– Non utilizzare combinazioni di batterie diverse (vecchie e nuove, al carbonio e alcaline, ecc.).
– Inserire correttamente le batterie poiché contengono sostanze chimiche.

Uso del tastierino numerico per l'inserimento di caratteri

– Premere un tasto numerico fino a visualizzare il carattere o il numero desiderato.
– Per inserire caratteri speciali di alcune lingue, premere ⏮ o ⏭ sul carattere corrispondente. Ad esempio, per scrivere å, premere il tasto {2} per visualizzare la lettera "a", quindi premere ⏭ fino a visualizzare "å".
– Per inserire simboli speciali, premere più volte il tasto {1}.
– Per scrivere lettere maiuscole o minuscole, premere **a/A.**
– Per inserire uno spazio, premere il tasto {1}.

Punto 1: Collegamenti di base del registratore

Collegamento dei cavi dell'antenna

Questi collegamenti consentono di guardare e registrare programmi TV mediante il registratore. Se il segnale dell'antenna è collegato mediante un decoder via cavo o un ricevitore satellitare, accertarsi che questi dispositivi siano accesi in modo da poter guardare e registrare i programmi via cavo.

- **Per collegarsi a un videoregistratore e/o decoder via cavo/ricevitore satellitare,** vedere la sezione relativa ai collegamenti alternativi a pagina 20~22.

Suggerimenti di aiuto:
– In base a come è collegato il canale TV (direttamente da un'antenna oppure da un decoder via cavo o da un videoregistratore) è necessario scollegare alcuni cavi prima di poter stabilire il collegamento di cui sopra.

Prima di iniziare...
Questo registratore è dotato di due sintonizzatori, uno per la ricezione dei segnali TV digitali e uno per la ricezione dei segnali TV analogici. Se si dispone di un'antenna digitale terrestre separata, seguire l'opzione 2. In caso contrario, seguire l'opzione 1.

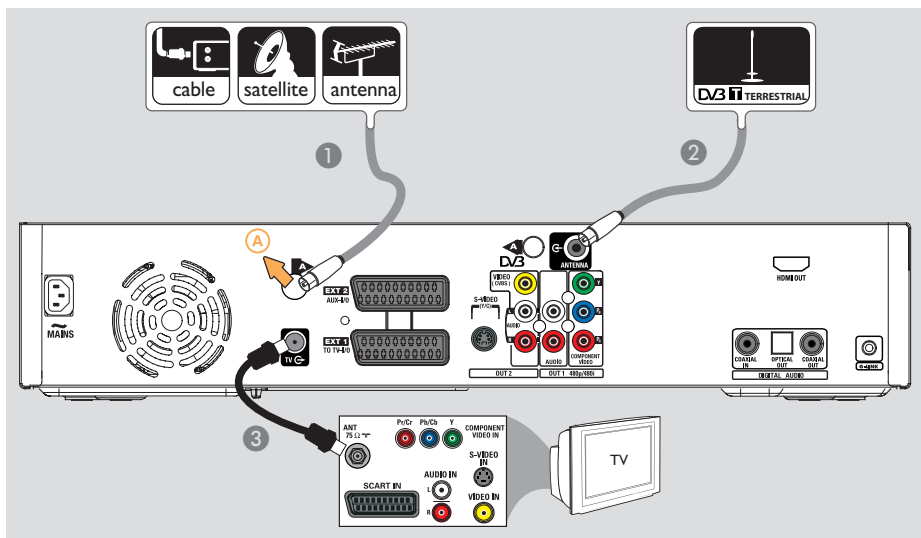
Opzione 1: collegamento dell'antenna analogica

1. Collegare il segnale antenna/ricevitore satellitare/TV via cavo (con etichetta RF OUT o TO TV) alla presa **ANTENNA** del registratore.

2. Utilizzare il cavo di collegamento per sintonizzatore in dotazione per collegare le due prese "**A**" del registratore.

3. Utilizzare il cavo coassiale RF in dotazione per collegare la presa **TV** del registratore alla presa di ingresso dell'antenna del televisore (che potrebbe riportare l'etichetta VHF/UHF RF IN) .

SUGGERIMENTO: Antes de fazer ou alterar qualquer ligação, certifique-se de que todos os dispositivos estão desligados da tomada de corrente.

zPunto 1: Collegamenti di base del registratore

Opzione 1: collegamento dell'antenna analogica

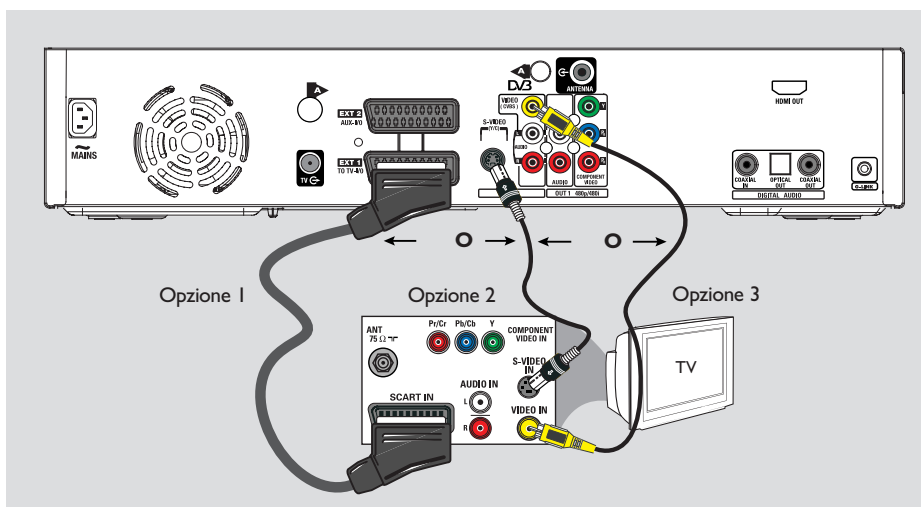
1. Collegare il segnale antenna/ricevitore satellitare/TV via cavo (con etichetta RF OUT o TO TV) alla presa Ⓐ del registratore.

2. Collegare l'antenna digitale terrestre alla presa **ANTENNA** del registratore.

3. Utilizzare il cavo coassiale RF in dotazione per collegare la presa **TV** del registratore alla presa di ingresso dell'antenna del televisore (con etichetta VHF/UHF RF IN) .

Suggerimenti di aiuto:
– Il sintonizzatore DVB integrato consente di ricevere i canali TV digitali terrestri e di mantenere un'elevata qualità delle immagini; per ulteriori informazioni, vedere pagina 89.
– È in grado di ricevere solo canali TV digitali terrestri e non i canali ad "accesso condizionato" o tramite Smartcard.

SUGGERIMENTO: Antes de fazer ou alterar qualquer ligação, certifique-se de que todos os dispositivos estão desligados da tomada de corrente.

Punto 1: Collegamenti di base del registratore (continua)

Collegamento del cavo video

Questo collegamento consente di visualizzare la riproduzione dal registratore. Per il collegamento video, è sufficiente scegliere **una** delle opzioni indicate di seguito.
– Per un televisore standard, seguire opzione 1, 2 o 3.
– Per un televisore a scansione progressiva, seguire opzione 4.

Opzione 1: uso della presa scart (qualità immagine ottimale)

- Utilizzare il cavo scart per collegare la presa **EXT1 TO TV-I/O** del registratore alla presa SCART di ingresso del televisore .
  ➔ Se il televisore è dotato di Cinema Link o di una funzione analoga, verificare che il cavo scart sia collegato alla presa scart che supporta CINEMALINK sul televisore. I canali TV disponibili (solo analogici) vengono scaricati automaticamente sul registratore.

Suggerimenti di aiuto:
– Se il televisore visualizza un menu di selezione per la presa SCART, selezionare "VCR" (Videoregistratore) come sorgente della presa SCART.
– La presa EXT2 AUX-I/O va utilizzata solo per eventuali dispositivi aggiuntivi.

Opzione 2: uso della presa S-Video (qualità immagine eccellente)

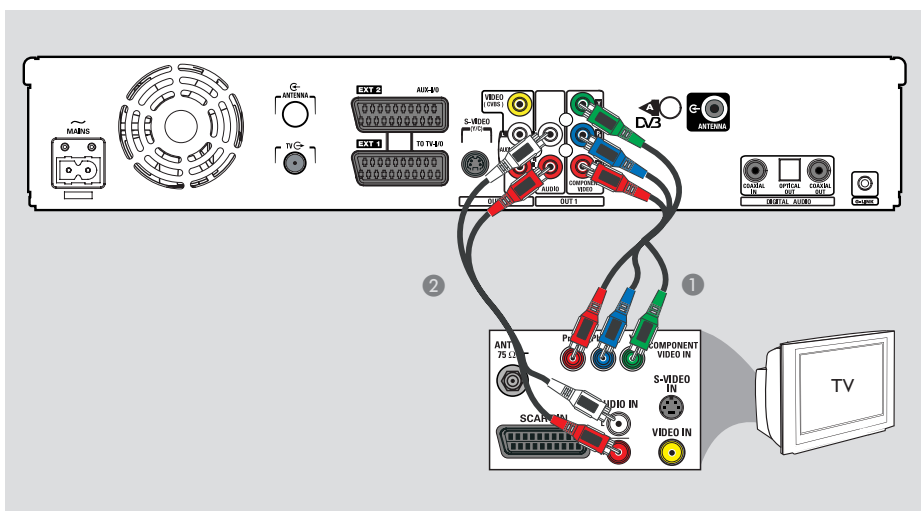
- Utilizzare un cavo S-video (non in dotazione) per collegare la presa **S-VIDEO (Y/C)** del registratore alla presa di ingresso S-Video (che potrebbe avere l'etichetta Y/C o S-VHS) del televisore.
  ➔ Per la riproduzione dell'audio è necessario un collegamento audio, vedere pagina 19.

Opzione 3: uso della presa Video (CVBS) (qualità immagine buona)

- Utilizzare un cavo composite video (giallo - non in dotazione) per collegare la presa **VIDEO (CVBS)** del registratore alla presa di ingresso video (che potrebbe avere l'etichetta A/V In, Video In, Composite o Baseband) del televisore.
  ➔ Per la riproduzione dell'audio è necessario un collegamento audio, vedere pagina 19.

SUGGERIMENTO: Antes de fazer ou alterar qualquer ligação, certifique-se de que todos os dispositivos estão desligados da tomada de corrente.

Punto 1: Collegamenti di base del registratore (continua)

Italiano

Opzione 4: Collegamento a un televisore a scansione progressiva

La scansione progressiva, disponibile solo se si utilizza un collegamento Y Pb Pr e un televisore a scansione progressiva, fornisce una qualità immagine ottimale per la riproduzione dei DVD.

1. Utilizzare i cavi Component video (rossi/blu/verdi - non in dotazione) per collegare le prese **OUT1- Y Pb Pr** del registratore alle corrispondenti prese di ingresso video (che potrebbero avere l'etichetta Y Pb/Cb Pr/Cr o YUV) del televisore.

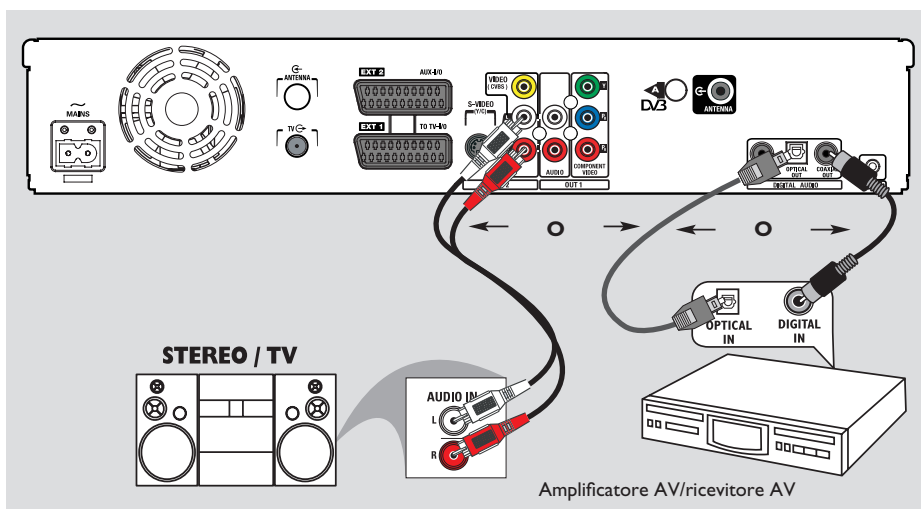
2. Utilizzare un cavo audio (rosso/bianco - non in dotazione) per collegare le prese **OUT1- AUDIO L/R** del registratore alla presa di ingresso audio (che potrebbe avere l'etichetta AV IN o AUDIO IN) del televisore.

3. Dopo aver eseguito i cablaggi e l'installazione/configurazione di base, attivare la funzione di scansione progressiva (vedere pagina 87).

Suggerimenti di aiuto:
– Se lo schermo del televisore è vuoto o presenta immagini deformate, l'impostazione dell'uscita video del registratore potrebbe non corrispondere con il collegamento video. Per risolvere il problema, eseguire le operazioni indicate di seguito:
*1) Scollegare il cavo di alimentazione (**~MAINS**) del registratore.*
*2 Ricollegare il cavo di alimentazione (**~MAINS**) tenendo premuto il tasto **I◀◀** del registratore.*

SUGGERIMENTO: Antes de fazer ou alterar qualquer ligação, certifique-se de que todos os dispositivos estão desligados da tomada de corrente.

Punto 1: Collegamenti di base del registratore (continua)

Amplificatore AV/ricevitore AV

Collegamento dei cavi audio

È necessario questo collegamento se si desidera ascoltare la riproduzione dal registratore. Tuttavia questo collegamento non è richiesto se il registratore è collegato al televisore tramite connettore Scart.

Opzione 1: uso di prese audio analogiche

È possibile collegare il registratore a un ricevitore o a un sistema stereo a due canali (sistema mini, televisore) per apprezzare al meglio i vantaggi dell'audio stereo.

- Utilizzare un cavo audio (rosso/bianco - non in dotazione) per collegare le prese **OUT2-AUDIO L/R** alle prese di ingresso audio del dispositivo collegato.

Suggerimento di aiuto:
– Se il registratore è stato collegato al televisore utilizzando le prese OUT1-Y PR PB, collegare i cavi audio alle prese OUT1-AUDIO L/R come indicato a pagina 18.

Opzione 2: uso della presa audio digitale (ottica o coassiale)

È possibile collegare il registratore a un amplificatore/ricevitore AV per attivare la funzione audio surround multicanale.

- Utilizzare un cavo coassiale (non in dotazione) per collegare la presa **COAXIAL OUT** alla presa di ingresso coassiale digitale (che potrebbe riportare l'etichettata COAXIAL IN o DIGITAL IN) del dispositivo collegato.
  – un ricevitore o un amplificatore A/V con un decoder di audio multicanale digitale.
  – un ricevitore con due canali digitali stereo (PCM).

OPPURE

- Utilizzare un cavo a fibre ottiche (non in dotazione) per collegare la presa **OPTICAL OUT** alla presa ottica di ingresso del dispositivo collegato .
  ➔ Verificare che le spine siano inserite completamente (si avverte uno scatto).

SUGGERIMENTO: per la seconda opzione di collegamento è necessario configurare l'impostazione dell'uscita audio digitale appropriata (vedere pagina 85). In caso contrario, l'audio non viene riprodotto o viene emesso un rumore intenso.

Punto 2: Collegamenti opzionali

Collegamento a un decoder via cavo o a un ricevitore satellitare

Opzione 1
Se il decoder via cavo/ricevitore satellitare dispone di un'unica presa di uscita per l'antenna (RF OUT o TO TV), consultare il capitolo "Collegamento dei cavi dell'antenna" a pagina 15 per completare il collegamento al televisore.

Opzione 2 (come mostrato nell'illustrazione precedente)
Se il decoder via cavo o il ricevitore satellitare dispone di una presa Scart

1. Non modificare il collegamento dell'antenna tra il decoder via cavo/ricevitore satellitare e il televisore.

2. Utilizzare il cavo scart per collegare la presa **EXT1 TO TV-I/O** del registratore alla presa SCART di ingresso del televisore .

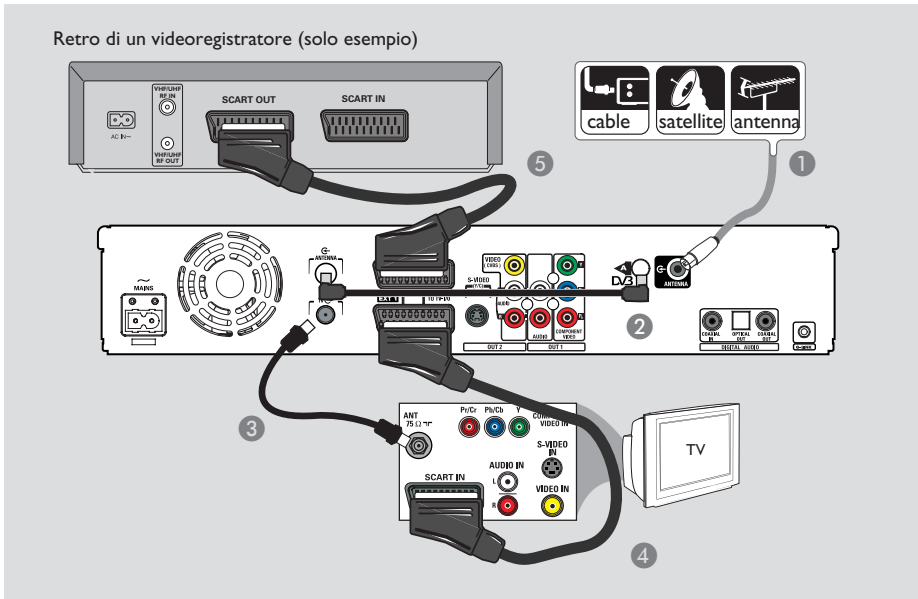
3. Utilizzare un altro cavo scart per collegare la presa **EXT2 AUX-I/O** del registratore alla presa scart di uscita (che potrebbe riportare l'etichetta TV OUT o TO TV) del decoder via cavo/ricevitore satellitare.

4. Collegare il cavo G-LINK in dotazione alla presa **G-LINK** del registratore.

5. Collocare l'altra estremità del trasmettitore G-LINK davanti al decoder via cavo/ricevitore satellitare in prossimità del sensore IR (sensore remoto) affinché il rilevatore a infrarossi possa ricevere un segnale chiaro.
   ➜ Questa operazione consente al registratore di ricevere i dati dal sistema GUIDE Plus+ e controllare il sintonizzatore del ricevitore esterno.

Suggerimenti di aiuto:
– Se il televisore è collegato al registratore tramite le prese COMPONENT VIDEO (Y Pr Pb), collegare il decoder via cavo/ricevitore satellitare alla presa EXT1 TO TV-I/O.

SUGGERIMENTO: Consulte o manual do utilizador dos dispositivos opcionais ligados para obter outras ligações possíveis.

Punto 2: Collegamenti opzionali (continua)

Collegamento di un videoregistratore o di altri dispositivi simili

Questo collegamento consente di registrare il contenuto di videocassette su hard disk e utilizzare il videoregistratore per la riproduzione sul televisore quando il registratore è spento.

IMPORTANTE!
Il nuovo registratore può sostituire il VCR per qualsiasi esigenza di registrazione. Scollegare tutti i collegamenti del VCR.

1. Collegare il segnale antenna/ricevitore satellitare/TV via cavo (con etichetta RF OUT o TO TV) alla presa **ANTENNA** del registratore.

2. Utilizzare il cavo di collegamento per sintonizzatore in dotazione per collegare le due prese “**A**” del registratore.

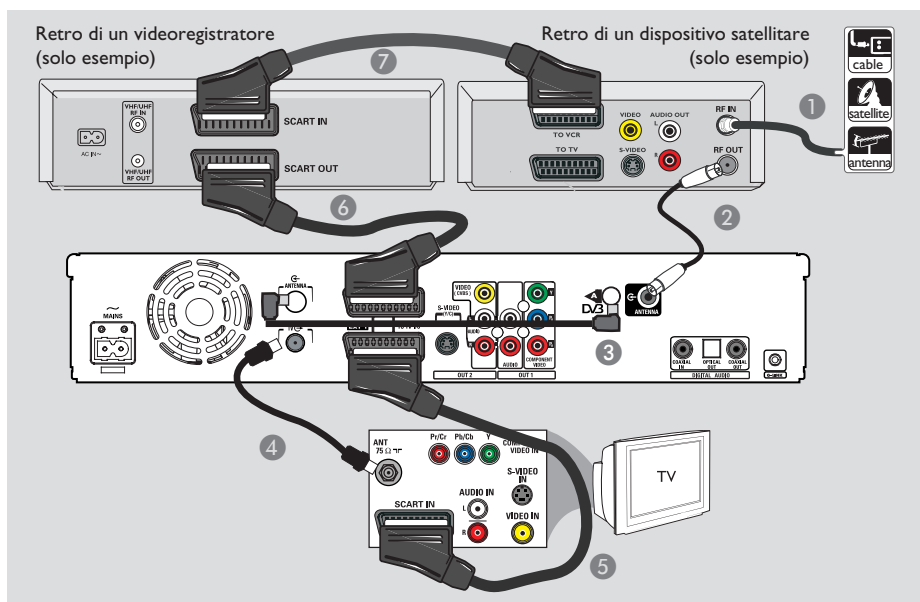
3. Utilizzare il cavo coassiale RF in dotazione per collegare la presa **TV** del registratore alla presa di ingresso dell’antenna del televisore (che potrebbe riportare l’etichetta VHF/UHF RF IN) .

4. Utilizzare il cavo scart per collegare la presa **EXT1 TO TV-I/O** del registratore alla presa SCART di ingresso del televisore .

5. Utilizzare un altro cavo scart per collegare la presa **EXT2 AUX-I/O** del registratore alla presa scart di uscita (che potrebbe avere l’etichetta TV OUT o TO TV) del videoregistratore.

Suggerimenti di aiuto:
– La maggior parte delle videocassette e dei DVD preregistrati sono protetti e non è quindi possibile effettuare delle copie.
– Collegare il registratore direttamente al televisore. Se è presente un videoregistratore o un dispositivo aggiuntivo tra i due, la qualità dell’immagine potrebbe essere scarsa a causa del sistema di protezione da copia incorporato nel registratore.

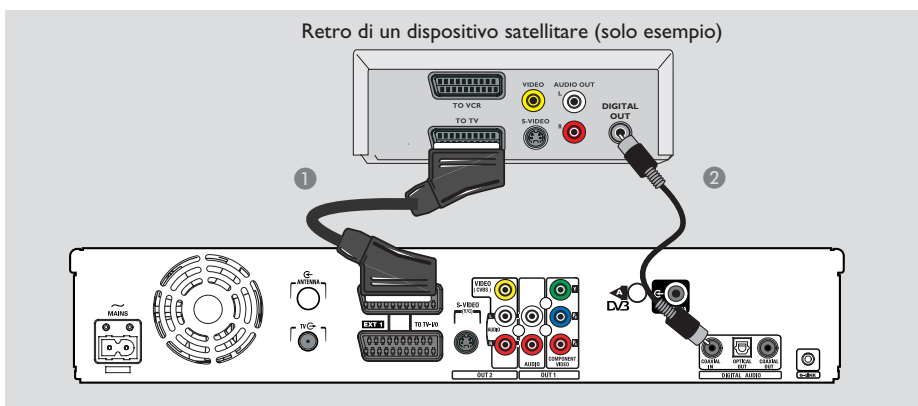
SUGGERIMENTO: Consulte o manual do utilizador dos dispositivos opcionais ligados para obter outras ligações possíveis.

Punto 2: Collegamenti opzionali (continua)

Collegamento a un videoregistratore, un decoder via cavo o un ricevitore satellitare

1. Non modificare il collegamento dell'antenna sul decoder via cavo/ricevitore satellitare.
2. Utilizzare il cavo coassiale RF in dotazione per collegare la presa di uscita dell'antenna (RF OUT) del decoder via cavo/ricevitore satellitare alla presa **ANTENNA** del registratore.
3. Utilizzare il cavo di collegamento per sintonizzatore in dotazione per collegare le due prese "**A**" del registratore.
4. Utilizzare un altro cavo coassiale RF per collegare la presa **TV** del registratore alla presa di ingresso dell'antenna del televisore.
5. Utilizzare il cavo scart per collegare la presa **EXT1 TO TV-I/O** del registratore alla presa SCART di ingresso del televisore.
6. Utilizzare un altro cavo scart per collegare la presa **EXT2 AUX-I/O** del registratore alla presa scart di uscita (che potrebbe riportare l'etichetta TV OUT o TO TV) del videoregistratore.
7. Utilizzare un altro cavo scart per collegare la presa scart di ingresso (che potrebbe riportare l'etichetta TV IN o TO DECODER) del videoregistratore alla presa scart di uscita (che potrebbe riportare l'etichetta TV OUT o TO VCR) del decoder via cavo/ricevitore satellitare.

SUGGERIMENTO: Consulte o manual do utilizador dos dispositivos opcionais ligados para obter outras ligações possíveis.

Italiano

Retro di un dispositivo satellitare (solo esempio)

Collegamento dell'ingresso digitale per la registrazione a 5.1 canali

Questo registratore è dotato di una presa di ingresso audio digitale compatibile con la registrazione a 5.1 canali. Consente di riprodurre l'audio originale da sorgenti multicanale digitali, ad esempio decoder/ ricevitore satellitare, durante la registrazione di un video in grado di riprodurre fedelmente l'esperienza audio cinematografica (Dolby Digital 2.0, 5.1, DTS surround, DTS ES o Dolby Digital EX).

1. Utilizzare un cavo scart per collegare la presa **EXT2 AUX-I/O** del registratore alla presa scart di uscita (che potrebbe riportare l'etichetta TV OUT o TO TV) del decoder via cavo/ricevitore satellitare.

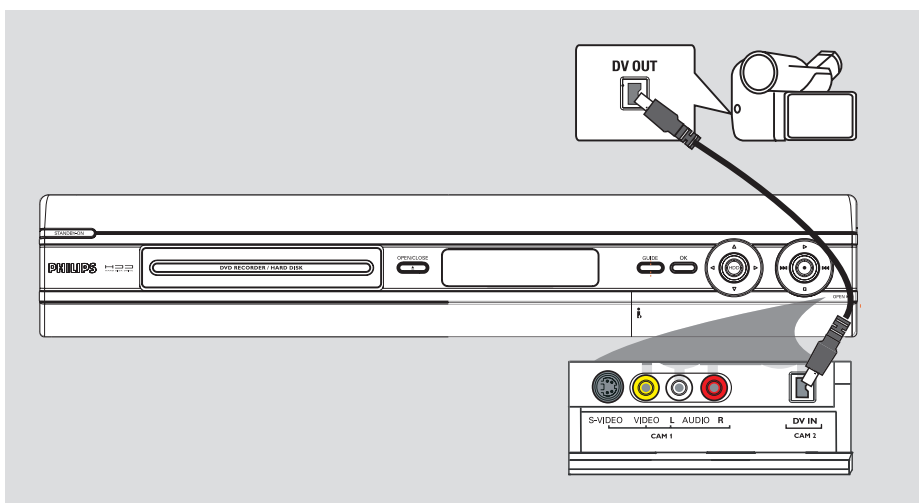
2. Utilizzare un cavo coassiale (non fornito) per collegare l'ingresso **COAXIAL IN** del registratore alla presa di uscita DIGITAL o COAXIAL del decoder via cavo/ricevitore satellitare collegato.
   ➔ L'uscita audio surround a 5.1canali del decoder via cavo/ricevitore satellitare può essere registrata sul registratore insieme all'uscita video.

Prima di avviare la registrazione a 5.1 canali

1. Premere **SYSTEM** sul telecomando.
   ➔ Viene visualizzato il menu di configurazione del sistema.
2. Premere ▼ per selezionare { **Preferences** } (Preferenze).
3. Premere ▶ per selezionare { **Recording** } (Registrazione).
4. Premere ▼ per selezionare { **5.1 Recording** } (Registrazione a 5.1), quindi premere ▶.
5. Utilizzare i tasti ▼▲ per selezionare { **On** } (Attivo) e premere **OK** per confermare.
6. Premere il tasto **SYSTEM** per uscire.
7. Premere **CAM** e seguire le istruzioni visualizzate per selezionare il tipo di supporto da utilizzare per la registrazione, quindi premere **OK**.
8. Premere ripetutamente **CHANNEL** +/− finché { EXT 2 } non viene visualizzato nell'angolo superiore sinistro.
   ➔ Questa è la sorgente d'ingresso corretta per la registrazione a 5.1 canali.
9. Accendere il dispositivo collegato e premere **REC** ● per avviare la registrazione.

Suggerimenti utili:
– La registrazione a 5.1 canali è possibile solo in modalità di registrazione HQ e SP.
– La registrazione a 5.1 canali è consentita solo nella sorgente d'ingresso { EXT 2 }, a cui è possibile accedere tramite il tasto CAM.

SUGGERIMENTI: prima di avviare la registrazione, è necessario attivare la funzione di registrazione a 5.1 canali nel menu di configurazione Recording (Registrazione), vedere pagina 38.

Punto 2: Collegamenti opzionali (continua)

Collegamento a una fotocamera

È possibile utilizzare le prese anteriori per copiare registrazioni eseguite con una fotocamera. Queste prese si trovano a destra dietro lo sportello e consentono un facile collegamento con la fotocamera.

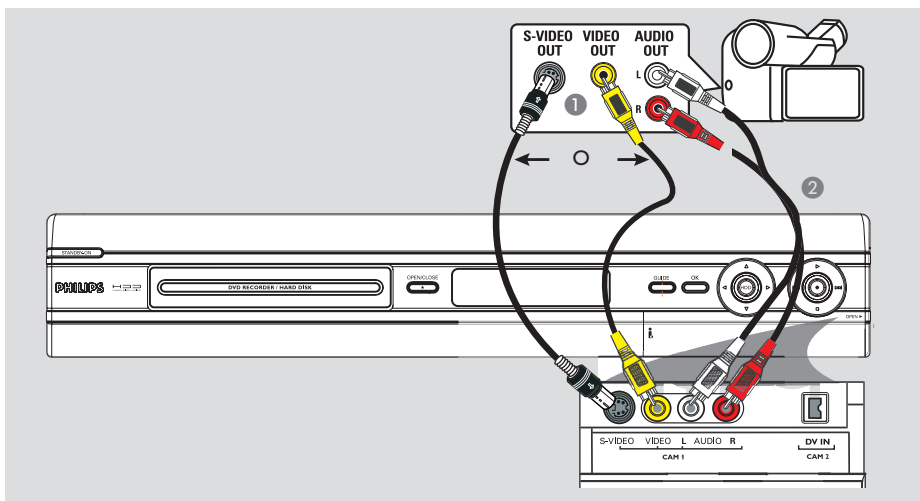
Opzione 1: uso della presa DV IN

Utilizzare questo collegamento se si dispone di una fotocamera Digital Video o Digital 8. La presa DV è conforme allo standard I.LINk e fornisce un qualità immagine ottimale.

- Utilizzare un cavo i.LINK a 4 pin (non in dotazione) per collegare la presa **DV IN** del registratore alla presa DV OUT della fotocamera .
  ➔ Quando si utilizza questa sorgente di ingresso, premere più volte il tasto **CAM** del telecomando per selezionare “CAM2”.

Suggerimenti utili:
– Non è possibile registrare sulla fotocamera utilizzando la presa DV IN del registratore.

SUGGERIMENTO: Consulte o manual do utilizador dos dispositivos opcionais ligados para obter outras ligações possíveis.

Punto 2: Collegamenti opzionali (continua)

Opzione 2: uso della presa S-VIDEO In o VIDEO In

Utilizzare il collegamento S-VIDEO se si dispone di una fotocamera Hi8 o S-VHS(C). Fornisce una qualità di immagine molto buona.

Altrimenti, è possibile utilizzare un collegamento VIDEO se la fotocamera dispone di un solo output video (Composite Video, CVBS). Fornisce una buona qualità di immagine.

1. Collegare la presa **S-VIDEO** o **VIDEO** sul pannello anteriore del registratore alla presa di uscita S-VHS o Video della fotocamera .
   ➔ Premere **CAM** sul telecomando, quindi premere ripetutamente **CHANNEL +/−** per selezionare “CAM1” quando si utilizza questa sorgente d’ingresso.

2. Utilizzare un cavo audio (rosso/bianco - non in dotazione) per collegare le prese **AUDIO L / R** sul pannello anteriore del registratore alla presa di uscita audio della fotocamera.

Suggerimenti utili:
– Se si collega la videocamera alla presa scart sul retro del registratore, selezionare { EXT1 } o { EXT2 } come sorgente d’ingresso.

SUGGERIMENTO: Consulte o manual do utilizador dos dispositivos opcionais ligados para obter outras ligações possíveis.

Punto 3: Installazione e configurazione

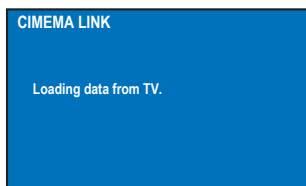
Italiano

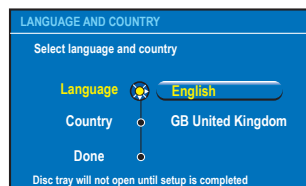
La prima volta che si accende il registratore, verrà visualizzato il menu di installazione di base. Le impostazioni visualizzate consentono di configurare facilmente le funzioni di base del registratore, ad esempio l'installazione dei programmi TV, le impostazioni relative alla lingua e il sistema GUIDE Plus+.

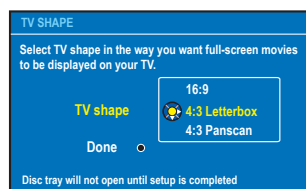
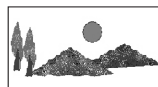
IMPORTANTE!
Prima di inserire un disco per la riproduzione o la registrazione, completare le impostazioni di installazione di base. Il cassetto del disco non si apre finché la configurazione di base non è completa.

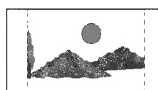
1. Premere **STANDBY-ON** ⏻ per accendere il registratore.

2. Sintonizzare il televisore sul numero di programma corretto per il registratore (ad esempio "EXT", "0" o "AV").
   ➔ È possibile sintonizzare il canale 1 sul televisore e premere il tasto Channel - del telecomando fino a visualizzare { **CINEMA LINK** } o il menu { **LANGUAGE AND COUNTRY** } (LINGUA E PAESE).

- Se il televisore è dotato di Cinema Link o di una funzione analoga, i canali TV (solo analogici) vengono scaricati automaticamente. Poiché le informazioni sui canali TV sono ricavate dalle impostazioni del televisore, il passaggio 5 viene ignorato.

OPPURE

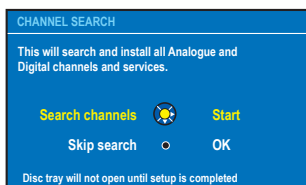
- Se viene visualizzato il menu { **Language and Country** } (Lingua e paese) sul televisore, selezionare la lingua per la visualizzazione dei menu utilizzando i tasti ▲▼, quindi premere ◀ per confermarla.

3. Selezionare il paese in cui si risiede.
   i. Evidenziare { **Country** } (Paese), quindi premere ▶. Utilizzare i tasti ▲▼ per selezionare il paese, quindi premere ◀ per confermare. Se il vostro paese non fa parte della lista, selezionare { **Others** } (Altro).
   ii. Evidenziare { **Done** } (Finito), quindi premere **OK** sul telecomando.

4. Sul televisore viene visualizzato il menu Forma TV. Selezionare il formato TV appropriato per il televisore collegato.

   i. Evidenziare { **TV Shape** } (Forma TV), quindi premere ▶. Utilizzare i tasti ▲▼ per effettuare la selezione, quindi premere ◀ per confermarla.

16:9

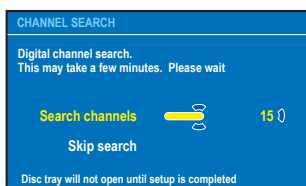
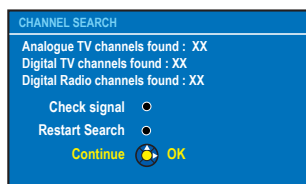
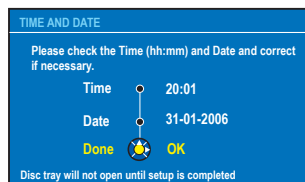
4:3 Letterbox

4:3 PanScan

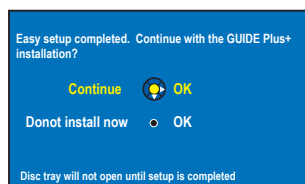
   ii. Evidenziare { **Done** } (Finito), quindi premere **OK** sul telecomando.

SUGGERIMENTO: al termine dell'installazione di base, è possibile modificare o aggiornare le impostazioni tramite il menu di configurazione del sistema (vedere pagina 78~86).

5. Sul televisore viene visualizzato il menu **Channel Search** (Ricerca canale). Selezionare { **Search channels** } (Cerca canali), quindi premere **OK** sul telecomando per avviare la ricerca dei canali analogici.
➔ L'operazione richiede pochi minuti.

Nota: verificare che il cablaggio di registratore, televisore e ricevitore satellitare/ decoder via cavo (se presente) sia completo e che gli apparecchi siano accesi. La ricerca dei canali rileverà i segnali e salverà tutti i canali disponibili.

Se non vengono rilevati canali:
– Al termine dell'installazione di base, provare a eseguire l'installazione automatica dei canali TV (vedere pagina 81).

6. Il registratore continua la ricerca dei canali digitali (TV e radio).

7. Al termine della ricerca dei canali, viene visualizzato il numero dei canali individuati e memorizzati (TV analogici, TV digitali e radio digitali), quindi premere **OK** per continuare.

8. Viene visualizzato il menu Ora e data.

i. Se le informazioni sono corrette, selezionare { **Done** } (Finito), quindi premere **OK**.
ii. Se è necessario apportare delle modifiche, utilizzare il **tastierino alfanumerico 0-9** per inserire la data e l'ora corretta nei rispettivi campi.

9. A questo punto, l'installazione di base è completa.

i. Selezionare { **Continue** } (Continua), quindi premere **OK** per avviare l'installazione di GUIDE Plus+. Per l'installazione completa, vedere la pagina seguente.
ii. Se non si desidera installare GUIDE Plus+, selezionare { **Do not install now** } (Cerca orario).
Se si decide di installare GUIDE Plus+ in un secondo momento, premere **GUIDE** sul telecomando (vedere la pagina seguente).

10. Attendere che il registratore completi l'inizializzazione del sistema, quindi premere **OK** per uscire.

A questo punto, è possibile utilizzare il registratore.

Suggerimenti di aiuto:
– La guida dei programmi TV non viene visualizzata sul sistema GUIDE Plus+ finché non si completa l'installazione di base e si può ricevere con un ritardo massimo di 24 ore.

SUGGERIMENTO: al termine dell'installazione di base, è possibile modificare o aggiornare le impostazioni tramite il menu di configurazione del sistema (vedere pagina 78~86).

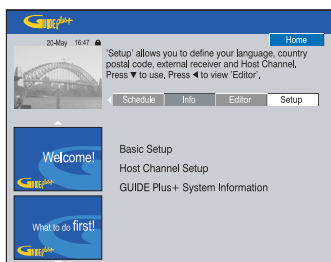
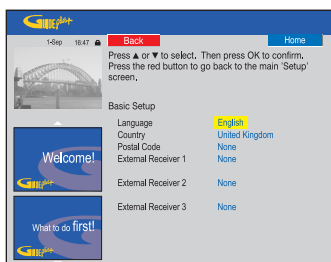
Punto 4: Configurazione del sistema GUIDE Plus+

Italiano

Il registratore è dotato del sistema GUIDE Plus+, che include una guida dei programmi TV interattiva e gratuita contenente la programmazione prevista nel paese specificato. Per ricevere informazioni corrette, prima di utilizzare questa funzione è necessario definire un'area geografica e i dispositivi configurati.

IMPORTANTE!
Per utilizzare il sistema GUIDE Plus+, è necessario installare correttamente il sintonizzatore analogico.

1. Se viene visualizzata un'introduzione al sistema GUIDE Plus+, leggerne il contenuto e premere **OK** per continuare.
   ➜ Viene visualizzato il menu per l'installazione di base di GUIDE Plus+.

- Se il menu non viene visualizzato, premere **GUIDE** sul telecomando. Successivamente, premere ▲, quindi premere più volte ▶ fino a selezionare la barra del menu { **Setup** } (Installazione).

2. Premere ▼ per selezionare { **Basic Setup** }, (Installazione di base), quindi premere **OK** per accedere alla schermata di installazione.

{ **Language** } (Lingua) / { **Country** } (Paese)
Queste impostazioni vengono importate dalla configurazione di base.

{ **Postal code** } (Codice postale)
Premere **OK** per accedere al menu di immissione. Utilizzare i tasti ▲▼ per digitare il codice postale di zona e i tasti ◀ ▶ per spostarsi sul campo precedente o successivo.

Nota: verificare che il codice postale sia digitato correttamente e sia in uso nel paese selezionato. L'inesattezza del codice potrebbe compromettere la ricezione o la correttezza della programmazione televisiva.

{ **External Receiver 1/2/3** } (Ricevitore esterno 1/2/3)
Nota: se non è collegato alcun ricevitore esterno, lasciare l'impostazione "None" (Nessuno) e premere il tasto rosso del telecomando per chiudere il menu. Andare al punto 8.

È possibile collegare al registratore massimo tre ricevitori esterni (ad esempio, un ricevitore satellitare o un decoder via cavo). Completare l'installazione del ricevitore esterno seguendo le indicazioni riportate di seguito:

a) Utilizzare i tasti ▲▼ per selezionare il ricevitore esterno 1, 2 o 3, quindi premere **OK**.

b) Premere nuovamente **OK** per continuare. Selezionare il tipo di ricevitore esterno, quindi premere **OK**.

   { **Cable** } (Cavo)
   Selezionare questa opzione per un ricevitore/decoder via cavo.

   { **Satellite** } (Satellitare)
   Selezionare questa opzione per un ricevitore satellitare.

   { **Terrestrial** } (Terrestre)
   Selezionare questa opzione per un decoder digitale terrestre.

c) Selezionare il provider del servizio nell'elenco, quindi premere **OK**.

   { **None** } (Nessuno)
   Selezionare questa opzione per non selezionare alcun provider.

SUGGERIMENTO: al termine dell'installazione, lasciare il registratore in modalità standby e lasciare accesi i ricevitori esterni durante la notte affinché possano memorizzare i dati dei programmi TV.

Punto 4: Configurazione del sistema GUIDE Plus+ (continua)

d) Selezionare la marca del ricevitore nell'elenco, quindi premere **OK**.
{ **None** } (Nessuno)
Selezionare questa opzione se non si conosce la marca.

e) Individuare la presa del registratore alla quale è collegato il ricevitore esterno (ad esempio, "EXT 2" per EXT2 AUX-I/O), quindi premere **OK**.
{ **Antenna (RF lead)** }
Selezionare questa opzione se il ricevitore esterno è collegato tramite il cavo dell'antenna. Digitare il numero di programma al quale è associato il ricevitore esterno sul registratore.

3. Se è collegato un ricevitore esterno, verificare che il trasmettitore G-LINK sia collegato e posizionato correttamente (vedere pagina 20).
➔ Ciò consente di verificare il sintonizzatore del ricevitore satellitare/decoder via cavo attraverso il sistema GUIDE Plus+.

4. Accendere il ricevitore esterno e **utilizzare il relativo telecomando** per selezionare il numero di programma {02} sul ricevitore.

5. Premere **OK** per continuare.
➔ Utilizzando un collegamento G-LINK, il sistema GUIDE Plus+ invia un segnale al ricevitore esterno affinché si posizioni sul numero di programma specificato.

6. Se il ricevitore esterno si è posizionato sul numero di programma visualizzato sul televisore, selezionare { **Yes** } (Sì), quindi premere **OK** per continuare.
➔ In caso contrario, selezionare { **No** } e premere **OK** per inserire un codice diverso. Ripetere questa operazione finché il ricevitore esterno non si posiziona su un altro numero di programma.

7. Premere il tasto **verde** per tornare alla schermata di installazione.

8. Se si desidera specificare la sorgente e il numero di programma di un canale host di GUIDE Plus+, selezionare { **Host Channel Setup** } (Impostazione canale host) e seguire le istruzioni visualizzate sul televisore per completare l'impostazione.
➔ Il canale host predefinito è impostato su "Automatic" (Automatico).

9. Al termine dell'operazione, premere **GUIDE** per uscire dal menu.

10. Lasciare il recorder in modalità "standby" durante la notte per caricare i dati della programmazione TV.

- Se si utilizza un ricevitore esterno, è necessario sintonizzarlo manualmente sul canale host utilizzato. Per ulteriori informazioni, vedere la tabella riportata in basso. **Lasciare acceso il ricevitore esterno durante la notte.**

Note: Se si effettua la sintonizzazione sul canale host prima di aver selezionato la modalità standby, il registratore inizierà immediatamente a scaricare la lista dei programmi TV. Questa operazione può richiedere due (2) ore. È possibile interrompere il trasferimento in qualsiasi momento accendendo il dispositivo.

Andare su **www.europe.guideplus.com/En/help/countries hostchannels.html** per informazioni aggiornate sui canali host compatibili

Paese/Città (lingua)	Host Channel (antenna/cavo)	Host Channel (SAT)
Deutschland	Eurosport	Eurosport Astra1 19.2E
Österreich	Eurosport	Eurosport Astra1 19.2E, Hotbird 13.0E
Schweiz (Deutsch)	Eurosport	Eurosport Astra1 19.2E
United Kingdom	ITV	British Eurosport Astra2 28.2E
France	Canal +	
España	Tele 5	
Nederland	TMF/Eurosport	TMF Astra1 19.2E / Hotbird 13.0E
-Eindhoven	TMF	TMF Astra1 19.2E
-Rotterdam	TMF	TMF Astra1 19.2E
-Amsterdam	TMF	TMF Astra1 19.2E
België (Vlaanderen)	TMF	
Italia	Sport Italia	

- Il giorno seguente, verificare l'allineamento della programmazione TV nella schermata { **Editor** } per accertarsi che siano stati scaricati tutti i dati (vedere pagina 33).

Suggerimenti di aiuto:
– Se il paese/regione di appartenenza non figura nell'elenco o non si riceve la programmazione, è possibile utilizzare il sistema GUIDE Plus+ per ShowView / VIDEO Plus+ e registrazioni manuali.
– Se il problema si verifica durante la configurazione del sistema GUIDE Plus+, visitare il sito Web www.europe.guideplus.com per assistenza.

SUGGERIMENTO: al termine dell'installazione, lasciare il registratore in modalità standby e lasciare accesi i ricevitori esterni durante la notte affinché possano memorizzare i dati dei programmi TV.

Uso del sistema GUIDE Plus+

Introduzione al sistema GUIDE Plus+

Dopo aver impostato GUIDE Plus+ e aver scaricato tutti i dati, è possibile esaminare le varie funzioni e aree del sistema.

1. Premere **GUIDE** sul telecomando.
2. Utilizzare i tasti ◀ ▶▲▼ per spostarsi all'interno del menu.

Il sistema GUIDE Plus+ è composto da sei schermate:

Ⓐ Riquadri informativi – visualizzano istruzioni del sistema GUIDE Plus+, promozioni e pubblicità.

Ⓑ Finestra video – visualizza l'immagine dell'attuale programma TV trasmesso e consente di guardare il programma durante l'accesso al sistema GUIDE Plus+.

Ⓒ Barra delle operazioni – visualizza le funzioni disponibili. I pulsanti della barra possono essere attivati utilizzando i tasti del telecomando di colore corrispondente.

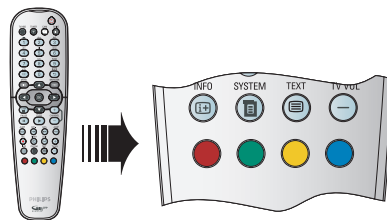
Ⓓ Finestra informativa – visualizza brevi descrizioni dei programmi o i menu della guida.

Ⓔ Barra dei menu – visualizza i menu del sistema GUIDE Plus+ evidenziando quello attualmente utilizzato.

Ⓕ Griglia/Riquadri – visualizza la guida dei programmi TV della settimana successiva ordinata per canale e per orario.

- Se mancano alcuni canali, aprire la schermata { **Editor** } per verificare ed, eventualmente, modificare i canali (vedere pagina 33).

Funzioni di accesso rapido

Il sistema GUIDE Plus+ è dotato di numerose funzioni integrate, visualizzabili sulla barra delle operazioni Ⓒ (se disponibili). È possibile accedere a una funzione premendo il tasto del telecomando di colore corrispondente.

Programmazione delle registrazioni

- Selezionare il programma che si desidera registrare e premere il tasto **rosso** del telecomando, corrispondente alla funzione Record.
  ➔ È possibile programmare la registrazione per massimo 25 programmi TV.

Selezione di un programma su un canale specifico

- Premere il tasto **giallo** del telecomando, corrispondente alla funzione Channels, per visualizzare i loghi dei canali disponibili nella zona, quindi premere **OK** per selezionare un canale.

Suggerimenti di aiuto:
– È possibile verificare e modificare la programmazione delle registrazioni nella schermata "Schedule" (Programmazione) (vedere pagina 32).

SUGGERIMENTO: Premere il tasto **blu** per ripristinare l'orario attuale nella schermata "Grid" (Griglia).
Premere **GUIDE** per uscire dal menu.

Barra dei menu di GUIDE Plus+

La barra dei menu del sistema GUIDE Plus+ è composta da sette aree:

1. Premere **GUIDE** sul telecomando.
   ➔ Viene visualizzata la schermata di GUIDE Plus+.

2. Premere ▲ per evidenziare la barra dei menu, ◀▶ per selezionare un'opzione, quindi ▼ per accedere all'opzione stessa.
   ➔ La descrizione dettagliata della barra dei menu viene fornita nelle pagine seguenti.

Schermata "Grid" (Griglia)

Questa schermata rappresenta la principale guida dei programmi TV del sistema GUIDE Plus+ e fornisce una programmazione settimanale.

1. Utilizzare i tasti ▲▼ per selezionare il canale desiderato.

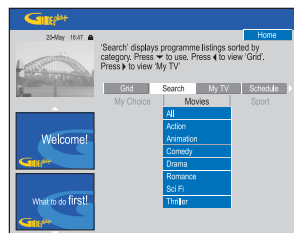
- Premere **CHANNEL** +/– per scorrere una pagina alla volta verso l'alto o verso il basso.

2. Utilizzare i tasti ◀▶ per selezionare un programma. Per aumentare la velocità di ricerca, tenere premuto il tasto.

- Premere ⏮ / ⏭ per visualizzare la programmazione del giorno precedente o successivo.

3. Premere **OK** per confermare.

Schermata "Search" (Ricerca)

Questa schermata consente di cercare i programmi per categoria, facilitando l'individuazione di trasmissioni potenzialmente interessanti da guardare o registrare.

1. Selezionare { **Search** } (Cerca), quindi premere ▼.

2. Utilizzare i tasti ◀▶ per selezionare una categoria: { **Movies**, **Sport**, **Children**, **Others** o **My Choice** } (Filmato, Sport, Bambini, Altro, Scelta personale).

3. Utilizzare i tasti ▲▼ per selezionare una sottocategoria, quindi premere **OK** per avviare la ricerca.
   ➔ I programmi della sottocategoria specificata in programmazione nei sette giorni successivi vengono visualizzati e ordinati per data e ora.
   ➔ Selezionare { **All** } (Tutti) per ricevere la programmazione di tutte le sottocategorie della categoria specificata.

4. Utilizzare i tasti ◀▶▲▼ per selezionare un programma, quindi premere **OK** per avviare la visualizzazione.

Per impostare le parole chiave per la ricerca:

1. Selezionare { **My Choice** } (Scelta utente), quindi premere ▼.

2. Premere il tasto **giallo** del telecomando, corrispondente a Add.

3. Utilizzare i tasti ◀▶▲▼ per digitare la parola chiave, quindi premere **OK** per confermare.

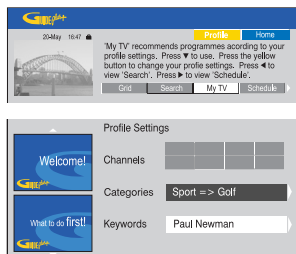
4. Premere il tasto **verde**, corrispondente a Save.

5. Evidenziare la parola chiave, quindi premere **OK** per avviare la ricerca.

SUGGERIMENTO: Premere il tasto **blu** per ripristinare l'orario attuale nella schermata "Grid" (Griglia).
Premere **GUIDE** per uscire dal menu.

Uso del sistema GUIDE Plus+ (continua)

Schermata “My TV” (TV personale)

Questa schermata consente di impostare un profilo personale definito per canali, categorie e/o parole chiave. Tale profilo facilita l’individuazione dei programmi più interessanti da guardare o registrare.

1. Selezionare { **My TV** } (TV personale), quindi premere ▼.
2. Premere il tasto **giallo** del telecomando, corrispondente a Profile.
3. Utilizzare i tasti ▲▼ per selezionare { **Channel** } (Canale), { **Categories** } (Categorie) o { **Keywords** } (Parole chiave).
4. Premere il tasto **giallo**, corrispondente a Add.

{ **Channel** } (Canale)
- Selezionare un canale nell’apposita schermata, quindi premere **OK**.
  ➔ Ripetere l’operazione per aggiungere altri canali (massimo 16).

{ **Categories** } (Categorie)
- Selezionare un canale nella schermata “Search” (Cerca), quindi premere **OK**.
  ➔ Ripetere l’operazione per aggiungere altre categorie (massimo 4).

{ **Keywords** } (Parole chiave)
- Utilizzare i tasti ◄►▲▼ per digitare le parole chiave, quindi premere **OK** per confermare.
  ➔ Ripetere l’operazione per aggiungere altre parole chiave (massimo 16).

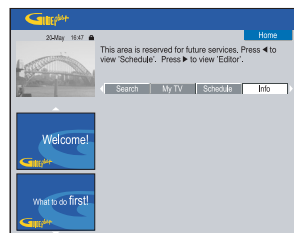
5. Premere **OK** per attivare il profilo personale.

Schermata “Schedule” (Programmazione)

Questa schermata consente di esaminare, eliminare e modificare le registrazioni programmate, nonché di impostare la registrazione utilizzando il sistema ShowView / VIDEO Plus+ o manuale. Per ulteriori informazioni, vedere pagina 43~44.

Nota: nel Regno Unito e in Irlanda, il sistema ShowView viene chiamato sistema VIDEO Plus+ mentre il numero di programmazione ShowView viene chiamato numero di programmazione PlusCode.

Schermata “Info”

Questa schermata è dedicata alle informazioni supplementari, ad esempio notiziari, previsioni meteo e quotazioni in borsa. Queste trasmissioni seguono una programmazione normale e possono variare da regione a regione.

Se non è disponibile alcuna categoria, significa che i dati non sono ancora disponibili.

SUGGERIMENTO: Premere il tasto **blu** per ripristinare l’orario attuale nella schermata “Grid” (Griglia). Premere **GUIDE** per uscire dal menu.

Italiano

Schermata "Editor"

Questa schermata rappresenta la principale funzione per la gestione dei canali. A ogni modifica apportata in questa schermata ne corrisponde una nella schermata Grid (Griglia). È possibile assegnare numeri di programma ai canali TV, attivare e disattivare i canali o selezionarne la sorgente (Sintonizzatore, Sintonizzatore digitale terrestre DTT, ricevitore esterno).

1. Selezionare { **Editor** }, quindi premere ▼.
   ➔ La visualizzazione della schermata Editor dipende dalla ricezione televisiva della zona.

Per attivare/disattivare i canali

2. Spostarsi sul riquadro sinistro del canale che si desidera modificare, quindi premere il tasto **rosso** del telecomando.
   ➔ La programmazione dei canali attivi (On) viene visualizzata nella schermata Grid (Griglia).

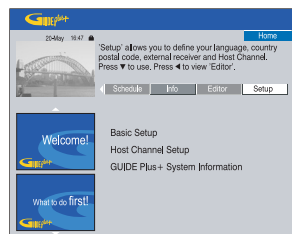
Per modificare la sorgente

3. Spostarsi sul riquadro destro del canale che si desidera modificare, quindi premere il tasto **rosso** per modificare la sorgente, ad esempio Tuner (Sintonizzatore), DTT o Ext. Rec. 1(Ricev. est. 1).
   ➔ Il numero di programma cambia automaticamente a seconda della sorgente selezionata.

Per modificare il numero di programma

4. Spostarsi sul riquadro destro del canale che si desidera modificare, quindi premere il tasto **verde** e digitare il numero di programma utilizzando il **tastierino alfanumerico 0-9**.

Schermata "Setup" (Installazione)

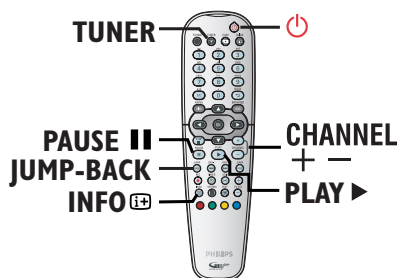
Questa schermata rappresenta la funzione principale per personalizzare la configurazione di GUIDE Plus+ in base alle proprie esigenze (ad esempio regione e ricezione TV). Inoltre, consente di impostare un canale host e visualizzare la schermata informativa di GUIDE Plus+.

Per una descrizione dettagliata del processo di installazione di GUIDE Plus+, vedere le pagine 28~29.

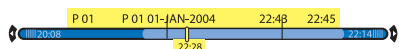
Per modificare l'installazione

1. Selezionare { **Setup** } (Installazione), quindi premere ▼.
2. Evidenziare { **Basic Setup** } (Installazione di base), quindi premere **OK**.
3. Evidenziare la sezione che si desidera modificare (lingua, paese, codice postale, ricevitore esterno 1, 2, 3), quindi premere **OK**.
4. Seguire le istruzioni visualizzate sul televisore per apportare le modifiche desiderate, quindi premere **OK**.
   ➔ Alcune modifiche potrebbero richiedere un nuovo download della guida dei programmi TV, che sarà disponibile entro 24 ore.

SUGGERIMENTO: Premere il tasto **blu** per ripristinare l'orario attuale nella schermata "Grid" (Griglia).
Premere **GUIDE** per uscire dal menu.

Controllo dei programmi TV

Sintonizzazione su un programma TV

1. Sintonizzare il televisore sul numero di programma corretto per il registratore (ad esempio, "EXT", "0", "AV").
2. Premere **STANDBY-ON** ⏻ per accendere il registratore.
3. Premere più volte **TUNER** per attivare il sintonizzatore analogico (PXX), il sintonizzatore digitale (DXXX) e il sintonizzatore radio digitale (RXXX).
   ➜ "X" indica il numero del canale.
4. Premere **CHANNEL** +/– per selezionare un canale TV/radio per il sintonizzatore scelto.
   ➜ I programmi TV attivi vengono salvati automaticamente nell'area HDD di memorizzazione temporanea del registratore. Le informazioni vengono visualizzate nella barra di programmazione video.

- Cambiando il canale TV sul registratore, si crea un nuovo titolo e viene visualizzata una riga verticale sulla barra di programmazione video.

- È possibile visualizzare o rimuovere la barra di programmazione video premendo il tasto **INFO** sul telecomando.

Per ulteriori informazioni sull'area HDD di memorizzazione temporanea (Time Shift Buffer), vedere la pagina 36.

Funzione Interruzione della visione live

A volte potrebbe essere necessario interrompere la visione di un programma televisivo o di un incontro sportivo. In questo caso, è possibile sospendere temporaneamente la riproduzione premendo **PAUSE II** sul telecomando e riprenderla premendo **PLAY ▶**. Sembrerà di poter controllare la trasmissione in diretta .

Per tornare al programma TV in diretta, premere **TUNER**.

Funzione Riproduzione immediata

Quando si guarda un programma TV in corso di trasmissione, è possibile premere il tasto **JUMP BACK** sul telecomando per tornare un (1) minuto indietro (impostazione predefinita) a ogni pressione.

Per tornare al programma TV in diretta, premere **TUNER**.

Funzione 'FlexTime'

Per avviare la riproduzione, non occorre attendere che la registrazione sia completa.

In fase di registrazione, premere ▲ sul telecomando per tornare all'inizio della registrazione e avviare la riproduzione, oppure tenere premuto ⏮ finché non viene visualizzata la scena desiderata.

SUGGERIMENTO: premere **INFO** sul telecomando per visualizzare o rimuovere la barra di programmazione video.

Riproduzione di trasmissioni TV/radio digitali

Il DVD Recorder è in grado di ricevere stazioni radio e DVB-T (Digital Video Broadcast-Terrestrial) gratuite. Poiché vengono costantemente introdotti nuovi servizi, assicurarsi di aggiornare e installare regolarmente i nuovi canali, vedere pagina 83.

1. Premere più volte **TUNER** per passare a un canale TV/radio digitale.
2. Premere **CHANNEL +/−** per selezionare un canale TV/radio per il sintonizzatore selezionato.
3. Durante la riproduzione di trasmissioni TV/radio digitali, sono disponibili le seguenti opzioni:

Modifica della lingua per l'audio e i sottotitoli

Questa operazione è disponibile solo per le trasmissioni con più lingue per l'audio e i sottotitoli. È possibile modificare la lingua audio e sottotitoli mediante la barra degli strumenti, vedere pagine 63.
Nota: è possibile inoltre tenere premuto il tasto **TEXT** del telecomando per accedere rapidamente all'opzione sottotitoli.

Visualizzazione delle informazioni sui programmi

- Premere **INFO** ⓘ e il pulsante **Verde** per { **NOW NEXT** } (Successivo) per visualizzare la schermata delle informazioni sui programmi.
  → Viene visualizzata una finestra informativa che riporta la descrizione del programma corrente e il nome del programma successivo per quel canale.
  → Per visualizzare le informazioni sui programmi di altri canali, premere **CHANNEL +/−**.

[Red] "Record from here" [RECORD] Record program.
START REC NOW NEXT BACK MORE INFO

Visualizzazione del servizio di televideo digitale (MHEG)

(solo per il Regno Unito)
Molti canali TV digitali visualizzano informazioni mediante il servizio televideo. Questo servizio digitale assicura la visualizzazione di testo e grafica digitali di ottima qualità e opzioni di navigazione avanzate.

Il servizio MHEG può essere attivato solo se sullo schermo non vengono visualizzati i sottotitoli.

Prima di iniziare...
Disattivare i sottotitoli mediante l'opzione della barra degli strumenti (vedere pagina 63). È possibile effettuare questa operazione tenendo premuto il tasto **TEXT** del telecomando fino a visualizzare l'opzione dei sottotitoli sulla barra degli strumenti. Premere ▼ per selezionare { **Off** } (Spento) nel menu, quindi ◀ per confermare.

1. Premere più volte **TUNER** fino a visualizzare "DXXX" nella parte superiore dello schermo.
2. Premere **TEXT** o il tasto **Rosso** del telecomando.
3. Dopo aver visualizzato le informazioni del televideo, è possibile accedere alle informazioni desiderate mediante i tasti ◀ ▶ ▲▼, i pulsanti contrassegnati da codice colore **e il tastierino alfanumerico 0-9** del telecomando.
   → L'emittente decide la visualizzazione, il contenuto e i metodi di navigazione per tutti i servizi televideo digitali.
4. Premere nuovamente **TEXT** per uscire.

Suggerimenti di aiuto:
– Non tutti i canali TV trasmettono continuativamente i servizi televisivi interattivi.
– Il tasto T/C sul telecomando può essere utilizzato come il pulsante { SELECT } (SELEZIONA).

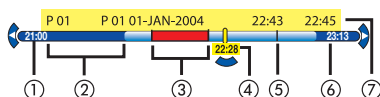
SUGGERIMENTO: premere **INFO** sul telecomando per visualizzare o rimuovere la barra di programmazione video.

Prima della registrazione

Italiano

Informazioni sull'area HDD di memorizzazione temporanea/ barra di programmazione video

Quando si accende il registratore, il programma TV corrente viene memorizzato nell'area di memorizzazione temporanea dell'hard disk chiamata "**TSB**" (Time Shift Buffer; memoria per visualizzazione in differita). Tale area è in grado di memorizzare massimo 6 (sei) ore di trasmissione.

La barra di programmazione video viene visualizzata sul televisore e indica lo stato e la durata dei programmi salvati nell'area HDD di memorizzazione temporanea. È possibile visualizzare o rimuovere la barra di programmazione video premendo il tasto **INFO** del telecomando.

La barra di programmazione video offre le informazioni seguenti:

① Orario di inizio del programma.
Se si supera il limite di 6 ore, la parte iniziale della registrazione viene eliminata e l'orario di inizio viene modificato di conseguenza.

② Spazio residuo nell'area di memorizzazione temporanea.

③ Videoclip da registrare sull'hard disk (contrassegnati in rosso).

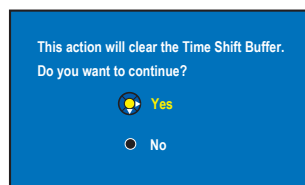
④ Attuale posizione e durata del programma TV.

⑤ Contrassegni dei titoli (se ci si sintonizza su un altro canale TV per più di 1 minuto, viene creato un nuovo contrassegno del titolo)

⑥ Ora attuale

⑦ Informazioni sul programma

AVVERTENZA!
L'HDD temporaneo può memorizzare solo fino a 6 ore di programmi TV. Tutti i contenuti saranno eliminati se si preme **STANDBY-ON** ⏻ per spegnere il registratore.

Inoltre il contenuto dell'area HDD di memorizzazione temporanea viene eliminato se si effettuano le operazioni seguenti:
– Premere **CAM** sul telecomando.
– Accedere all'opzione { **Setup** } (Installazione) o { **Record mode** } (Modo regis.) nel menu di installazione del sistema.

i) Per cancellare i dati contenuti nell'area HDD di memorizzazione temporanea, premere **OK** sul telecomando per selezionare { **Yes** } (Sì) nel menu, OPPURE

ii) Selezionare { **No** } e premere **OK** sul telecomando per annullare l'operazione.

Contrassegno dei contenuti per la registrazione

Prima di registrare i contenuti sull'hard disk (HDD) del registratore, è necessario "contrassegnarli" nell'area HDD di memorizzazione temporanea (vedere pagina 39).

Selezione di un titolo (programma)

- Premere **INFO** per visualizzare il pannello di riepilogo e utilizzare i tasti ▲▼ per selezionare un titolo.

Per individuare una scena all'interno del titolo

- Utilizzare i tasti ◀ ▶.

Per registrare il programma evidenziato sul time shift buffer

- Premere una volta **REC** ●.
Nota: nei paesi in cui non sono disponibili i dati GUIDE Plus+ per i programmi TV, premendo REC si avvia la registrazione del canale corrente dall'ultimo contrassegno canale per le 6 (sei) ore successive. Premere ripetutamente REC per impostare la durata della registrazione aggiungendo 30 minuti a ogni pressione.

Per contrassegnare la registrazione dalla scena corrente

- Premere il pulsante **rosso**.

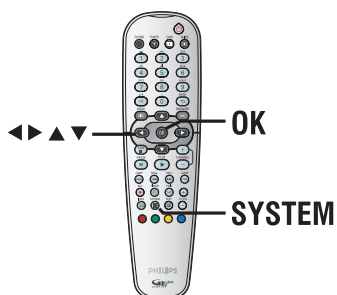
Eliminazione della registrazione contrassegnata

- Premere il pulsante **rosso**.

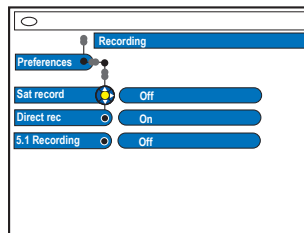
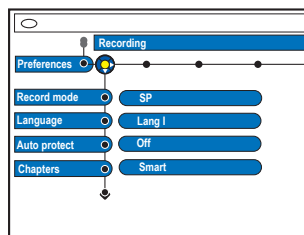
Fine della registrazione

- Premere **STOP ■**.

Impostazioni di registrazione predefinite

Il menu di configurazione del sistema consente di impostare i parametri per la registrazione.

❶ Premere **SYSTEM** sul telecomando.
➔ Viene visualizzato il menu di configurazione del sistema.

❷ Premere ▼ per selezionare { **Preferences** } (Preferenze).

❸ Premere ▶ per selezionare { **Recording** } (Registraz.).

❹ Utilizzare i tasti ▲▼ per selezionare l'impostazione che si desidera modificare e premere ▶ per accedere alle relative opzioni.
➔ Le istruzioni sulle opzioni vengono fornite nelle pagine seguenti.
➔ Se l'opzione del menu non è attiva, significa che la funzione non è disponibile o modificabile.

❺ Per uscire, premere **SYSTEM**.

Grafico delle impostazioni della modalità di registrazione

Modalità di registrazione	È possibile memorizzare ore di registrazione sull'hard disk o su un DVD registrabile vuoto.		
	HDD (160 GB)	DVD±R/ DVD±RW	DVD+R doppio strato
HQ (qualità elevata)	80	1	1 ora 55 minuti
SP (riproduzione standard)	160	2	3 ora 40 minuti
SPP (riproduzione extra standard)	200	2.5	4 ora 35 minuti
LP (riproduzione lunga)	250	3	5 ora 30 minuti
EP (riproduzione estesa)	330	4	7 ora 20 minuti
SLP (riproduzione lunga super)	500	6	11 ora 05 minuti
SEP (riproduzione estesa super)	650	8	14 ora 45 minuti

Suggerimenti di aiuto:
– La modifica della modalità di registrazione comporta l'eliminazione dei dati dell'area HDD di memorizzazione temporanea del registratore, a eccezione dei contenuti contrassegnati (nella barra rossa).
– È possibile registrare fino a 500 titoli sull'unità HDD se la capacità dell'hard disk è sufficiente.
– la qualità delle immagini del televisore varia a seconda della modalità di registrazione selezionata.

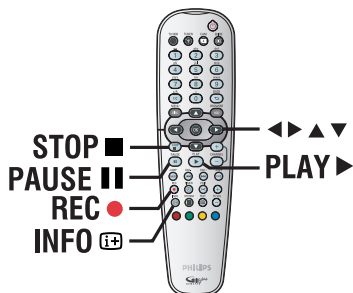
Prima della registrazione (continua)

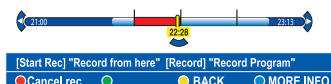
Recording (Registraz.) (l'opzione sottolineata corrisponde all'impostazione predefinita).

Record mode	La modalità di registrazione definisce la qualità delle immagini e il tempo massimo di registrazione sull'hard disk (HDD). Vedere il "Grafico delle impostazioni della modalità di registrazione" a pagina 37. **Importante** Quando si esegue la copia da hard disk a un DVD registrabile, viene trasferita automaticamente la modalità della registrazione selezionata nell'hard disk; non è possibile scegliere un'altra modalità di registrazione. L'impostazione predefinita è **SP**.
Language	Consente di selezionare la lingua di registrazione per i programmi TV trasmessi con opzioni di lingua aggiuntive. Ad esempio, un programma (solo canali TV analogici) può essere disponibile in inglese e spagnolo, con lo spagnolo come opzione di lingua aggiuntiva. { **Lang I** } (Lingua I) – Lingua originale. { **Lang II** } (Lingua II) – Lingua aggiuntiva. **Nota:** Per effettuare una registrazione immediata con la lingua audio opzionale, premete **SYSTEM** sul telecomando e accedete a { Toolbar - Options } (Barra degli strumenti - Opzioni), quindi selezionate la lingua utilizzando l'opzione { AUDIO }.
Auto protect	Grazie all'attivazione di questa funzione, i nuovi titoli della registrazione verranno protetti automaticamente. { **On** } (Acceso) – Non è possibile cancellare o modificare i titoli registrati. { **Off** } (Spento) – Disattiva la funzione.
Chapters	Divide automaticamente una registrazione (titolo) in capitoli, inserendo appositi contrassegni a intervalli specifici. In questo modo è possibile accedere rapidamente a un punto specifico nella registrazione. { **Off** } (Spento) – Non viene inserito alcun contrassegno di capitolo nella registrazione . { **Standard** } – I contrassegni di capitolo vengono inseriti automaticamente durante la registrazione a intervalli di circa cinque (5) minuti. { **Smart** } (Veloce) – Questa impostazione è disponibile solo per la registrazione su videocamere DV. Il contrassegno di capitolo viene inserito ogni volta che viene rilevata un'interruzione nella registrazione, ad esempio quando si riavvia una registrazione precedentemente sospesa o interrotta.
SAT record (Registrazione SAT)	Questa funzione è disponibile solo in presenza di un ricevitore satellitare o di un altro dispositivo collegato alla presa scart EXT 2 AUX-I/O del registratore. Per ulteriori informazioni, vedere pagina 41. { **Off** } (Spento) – Disattiva la funzione. { **EXT2** } – Consente di avviare e interrompere la registrazione su impulso di un dispositivo collegato.
Direct rec. (Registrazione diretta)	Questa funzione consente di registrare in tempo reale il programma trasmesso premendo il tasto REC senza accendere il registratore. Per ulteriori informazioni, vedere pagina 41. { **On** } (Attivato) – Attiva la registrazione diretta dal televisore. { **Off** } (Spento) – Disattiva la funzione.
5.1 Recording (Registrazione a 5.1)	Questa impostazione è necessaria solo se si utilizza la presa COAXIAL IN del registratore per collegare l'uscita coassiale al decoder via cavo o al ricevitore satellitare. { **On** } (Attivo) – Consente di attivare la registrazione a 5.1 canali dal decoder via cavo o dal ricevitore satellitare collegato. { **Off** } (Disattivo) – Consente di disattivare l'ingresso audio digitale.

IMPORTANTE!
Contenuti non registrabili
Su questo registratore non è possibile registrare contenuti protetti da copia. Quando il registratore riceve un segnale di avviso contro la copia, la registrazione non viene interrotta. Tuttavia, durante la riproduzione, vengono visualizzate solo immagini vuote o grigie.

Registrazione di programmi TV

Attenersi alle istruzioni riportate di seguito per registrare i programmi TV su hard disk, dove è possibile memorizzarli per la visualizzazione futura e, se necessario, copiarli su un disco DVD registrabile.

Registrazione del programma TV corrente

1. Premere **INFO** sul telecomando per visualizzare la barra di programmazione video.
2. Premere **REC ●** ul telecomando.
   ➜ Il programma corrente verrà contrassegnato per la registrazione.
   ➜ Nei paesi in cui non sono disponibili i dati GUIDE Plus+ per i programmi TV, premendo RECORD si avvia la registrazione del canale corrente dall'ultimo contrassegno canale per le 6 (sei) ore successive.

- Premere l di nuovo **REC ●** per impostare la durata della registrazione. Ogni successiva pressione aumenta la durata della registrazione di 30 minuti, fino a un massimo di 6 (sei) ore.

3. Durante la registrazione è possibile spegnere il televisore e mettere il recorder in modalità standby.
   ➜ Il recorder continuerà a registrare per la durata di tempo inizialmente definita.

- Se si desidera interrompere la registrazione prima dell'ora inizialmente definita premere **STOP ■**.

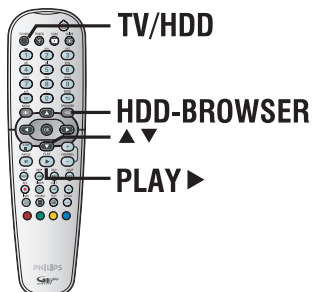
Registrazione di una parte dei programmi TV

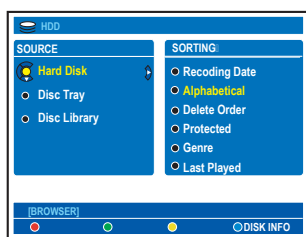
1. Premere **INFO** sul telecomando per visualizzare la barra di programmazione video.
2. Utilizzare i tasti ▲▼ per selezionare un programma presente nell'area HDD di memorizzazione temporanea.
3. Utilizzare i tasti ◀▶ per cercare l'inizio della scena dalla quale si desidera registrare, quindi premere **PAUSE ❚❚**.
4. Premere il pulsante **rosso** sul telecomando per avviare la registrazione da qui.
5. Premere **PLAY ▶** per riprendere la riproduzione.
6. Premere ▶ per cercare il punto in cui si desidera interrompere la registrazione, quindi premere **STOP ■** sul telecomando.
   ➜ Sulla barra di programmazione video viene visualizzato un segno rosso che indica la registrazione contrassegnata.

SUGGERIMENTO: impostare la modalità di registrazione appropriata, che determina il tempo di registrazione sull'HDD o su un DVD registrabile (vedere pagina 38).

Registrazione su hard disk (continua)

Funzione di registrazione e riproduzione simultanea

Durante la registrazione di un programma TV sull'hard disk è possibile riprodurre un titolo registrato in precedenza sull'HDD o un disco video DVD oppure assistere a una riproduzione da un altro dispositivo collegato.

Riproduzione da hard disk

1. Premere **HDD-BROWSER**, quindi premere più volte ▶ fino a visualizzare il menu dei titoli.

2. Utilizzare i tasti ▲▼ per selezionare un titolo nel menu dei contenuti dell'hard disk, quindi premere **PLAY** ▶ per avviare la riproduzione.

Riproduzione da DVD

- Premere **OPEN CLOSE** ≜ sul pannello anteriore del registratore e inserire un disco.

Riproduzione da altri dispositivi

Questa operazione è consentita solo se il registratore è collegato al televisore tramite una presa EXT1 TO TV-I/O.

- Premere **TV/HDD** per visualizzare l'immagine dal dispositivo collegato alla presa EXT2 AUX-I/O del registratore. Se nessun dispositivo è collegato alla presa EXT2 AUX-I/O, premendo **TV/HDD** è possibile attivare la modalità TV.

Riproduzione di altri programmi TV

- Utilizzare i tasti canale verso l'alto e verso il basso del televisore per selezionare un altro canale.

Suggerimenti di aiuto:
– Ricordarsi di selezionare nuovamente il canale di ingresso video corretto per il televisore, se si desidera seguire il canale TV mediante il registratore o riprodurre il disco registrato.

SUGGERIMENTO: impostare la modalità di registrazione appropriata, che determina il tempo di registrazione sull'HDD o su un DVD registrabile (vedere pagina 38).

Registrazione diretta dal televisore

Se il registratore è collegato al televisore tramite un cavo scart, è possibile avviare la registrazione di un programma (solo canali TV analogici) con il registratore in modalità standby.

1. Verificare che sia attiva la modalità { **Direct rec.** } (Registrazione diretta) nelle impostazioni del registratore (vedere pagina 38).
2. Durante la trasmissione, premere **REC ●** sul telecomando per avviare la registrazione.
3. Per interrompere la registrazione, premere **STOP ■**.
   ➔ In caso contrario, la registrazione si arresta automaticamente dopo sei (6) ore.

Registrazione automatica da un ricevitore satellitare

Questa funzione è utilizzabile solo con un ricevitore satellitare (o un dispositivo analogo) collegato alla presa scart EXT2 AUX-I/O del registratore. Inoltre il ricevitore satellitare deve essere dotato di funzione timer in grado di controllare la funzione di registrazione del registratore.

1. Nelle impostazioni di registrazione, verificare che la modalità { **Sat Record** } (Registrazione SAT) sia impostata su { **EXT2** } (vedere pagina 38) .
2. Utilizzare il timer del ricevitore satellitare per programmare la registrazione (consultare il manuale dell'utente del ricevitore satellitare).
   ➔ È possibile programmare solo fino a 6 (sei) ore di registrazione.
3. Lasciare il registratore e il ricevitore satellitare in modalità standby per la registrazione.
   ➔ Occorre spegnere il ricevitore satellitare, usando la modalità Standby, prima del registratore.
   ➔ Il registratore inizia a registrare quando rileva un segnale dal ricevitore satellitare.

Suggerimenti di aiuto:
– La registrazione programmata dal registratore è prioritaria rispetto a quella satellitare e ne comporta l'immediata interruzione in caso di concomitanza dei due eventi.

SUGGERIMENTO: impostare la modalità di registrazione appropriata, che determina il tempo di registrazione sull'HDD o su un DVD registrabile (vedere pagina 38).

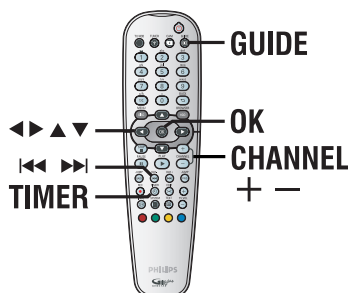
Registrazione su hard disk (continua)

Informazioni sulla registrazione programmata

La registrazione programmata consente di avviare e interrompere automaticamente una registrazione in una data o un orario successivi. Il registratore si sintonizza sul canale del programma corretto e inizia la registrazione all'ora specificata.

Grazie a questo registratore, è possibile programmare fino a **25 registrazioni** alla volta e fino a sei (6) ore per ogni registrazione. Durante la registrazione con timer, non è possibile modificare il canale del registratore.
Nota: Se la durata della registrazione definita è superiore alle 6 (sei) ore, la registrazione verrà divisa in due o più titoli separati.

La programmazione può avvenire in tre modi diversi

– Utilizzando il sistema GUIDE Plus+
– Utilizzando il sistema ShowView / VIDEO Plus+
– Utilizzando la programmazione manuale

Informazioni su "VPS/PDC"

"VPS" (Video Programming System) o "PDC" (Programme Delivery Control) viene utilizzato per controllare l'avvio e la durata delle registrazioni dei canali TV. Se un programma TV inizia in anticipo o termina in ritardo rispetto alla programmazione, il registratore si accende e si spegne di conseguenza.

Registrazione programmata (sistema GUIDE Plus+)

Per programmare una registrazione tramite il sistema GUIDE Plus+, è sufficiente selezionare il programma desiderato nell'elenco dei canali.

❶ Sintonizzare il televisore sul numero di programma corretto per il registratore (ad esempio "EXT", "0" o "AV").

❷ Accendere il registratore e premere **GUIDE** sul telecomando.
➜ Viene visualizzata la schermata di GUIDE Plus+.

Nota: se viene visualizzato il menu di installazione di GUIDE Plus+, il registratore non è stato installato con i dati del programma GUIDE Plus+. Per configurare il sistema GUIDE Plus+, vedere pagina 28~29.

❸ Utilizzare i tasti ▲▼ per selezionare un canale TV e i tasti ◀▶ per scegliere un programma.

● Premere **CHANNEL** +/– per scorrere una pagina alla volta verso l'alto o verso il basso.

● Premere ⏮ / ⏭ per visualizzare la programmazione del giorno precedente o successivo.

❹ Premere il tasto **rosso** del telecomando, corrispondente a Record.

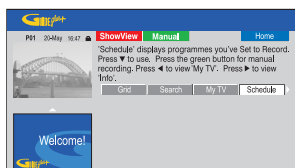
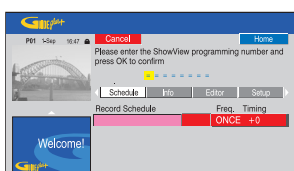
❺ Premere **GUIDE** per uscire dal menu.

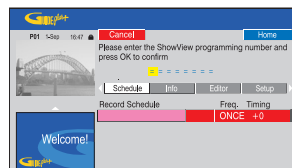
SUGGERIMENTO: impostare la modalità di registrazione appropriata, che determina il tempo di registrazione sull'HDD o su un DVD registrabile (vedere pagina 38).

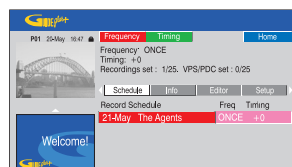
Registrazione con timer (sistema ShowView / VIDEO Plus+)

Questo sistema di programmazione è estremamente semplice. Per utilizzare questo sistema, immettere il numero di programmazione ShowView o il numero di programmazione VIDEO Plus+ PlusCode® associato al programma televisivo reperibile in qualsiasi guida dei programmi televisivi.
Tutte le informazioni necessarie al registratore per la programmazione sono contenute nel codice di programmazione.

1. Sintonizzare il televisore sul numero di programma corretto per il registratore (ad esempio "EXT", "0" o "AV").

2. Accendere il registratore e premere **TIMER** sul telecomando.
   ➔ Viene visualizzata la schermata di programmazione di GUIDE Plus+.

3. Premere il tasto **rosso** del telecomando, corrispondente a ShowView o VIDEOPlus+.
   ➔ Viene visualizzata la schermata di immissione di ShowView / VIDEO Plus+.

Nota: nel Regno Unito e in Irlanda, il sistema ShowView viene chiamato sistema VIDEO Plus+ mentre il numero di programmazione ShowView viene chiamato numero di programmazione PlusCode.

4. Utilizzare il **tastierino alfanumerico 0-9** per digitare codice di programmazione ShowView / VIDEO Plus+, quindi premere **OK** per confermare (ad esempio, per 5-312-4 o 5.312 4 digitare il codice "53124").
   ➔ Il sistema GUIDE Plus+ decodifica il codice di programmazione e lo legge come evento programmato.

- Se si specifica un codice di programmazione errato, è necessario selezionare manualmente il numero di programma corretto. Per modificare data e ora, seguire le istruzioni visualizzate sul televisore.

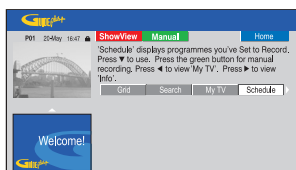
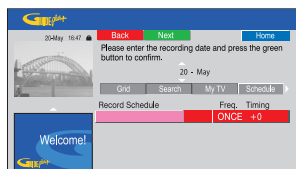
5. Le impostazioni di registrazione predefinite vengono visualizzate nel riquadro rosa. Se si desidera apportare alcune modifiche, premere il tasto del telecomando di colore corrispondente.
   { **Frequency** } (Frequenza)
   Premere più volte il tasto **rosso** del telecomando per selezionare la frequenza di registrazione (Once, Weekly, M-F).
   { **Timing** } (Tempo)
   Premere più volte il tasto **verde** del telecomando per aumentare il tempo di registrazione (+0, +10, +20, +30) o selezionare la funzione VPS/PDC (V-P).
   Nota: la funzione VPS/PDC non è selezionabile per il ricevitore esterno.

6. Premere **TIMER** per confermare e uscire dal menu.
   ➔ Se è stata impostata la registrazione programmata, l'icona "TIMER" sul display si accende.
   ➔ Se il registratore non è in modalità standby, viene visualizzato un messaggio di notifica prima dell'avvio della registrazione.
   ➔ Se il messaggio viene ignorato, il registratore si sintonizza automaticamente sul canale e inizia a registrare.

SUGGERIMENTO: impostare la modalità di registrazione appropriata, che determina il tempo di registrazione sull'HDD o su un DVD registrabile (vedere pagina 38).

Registrazione su hard disk (continua)

Registrazione programmata (manualmente)

1. Sintonizzare il televisore sul numero di programma corretto per il registratore (ad esempio “EXT”, “0” o “AV”).

2. Accendere il registratore e premere **TIMER** sul telecomando.
➔ Viene visualizzata la schermata di programmazione di GUIDE Plus+.

3. Premere il tasto **verde** del telecomando, corrispondente a Manual.
➔ Viene visualizzata la data di registrazione.

4. Utilizzare i tasti ◄►▲▼ o il **tastierino alfanumerico 0-9** per digitare le informazioni relative alla registrazione (data, ora di inizio e ora); premere il tasto **verde** per confermare ciascuna immissione, quindi passare al parametro successivo.

5. Quando viene visualizzato “TUNER 01”, selezionare la sorgente di ingresso e specificare il canale.
➔ Per selezionare un canale di ingresso esterno, evidenziare “TUNER” nel menu e utilizzare i tasti ▲▼ per selezionare { DTT Tuner }, { EXT1 }, { EXT2 } o { CAM1 }.
➔ Per selezionare un programma, selezionare “01” nel menu e utilizzare il tastierino **alfanumerico 0-9** per immettere il canale del programma.

6. Premere il tasto **verde** per confermare e passare al parametro successivo.
➔ Sul televisore viene visualizzata una tastiera virtuale per l’immissione del titolo.

7. Al termine dell’operazione, memorizzare l’impostazione premendo il tasto **verde**, corrispondente a Save.
➔ Viene visualizzata la registrazione manuale programmata.

8. Le impostazioni di registrazione predefinite vengono visualizzate nel riquadro rosa. Se si desidera apportare alcune modifiche, premere il tasto del telecomando di colore corrispondente.

{ **Frequency** } (Frequenza)
Premere più volte il tasto **rosso** del telecomando per selezionare la frequenza di registrazione (Once, Weekly, M-F). Giorni)

{ **Timing** } (Tempo)
Premere più volte il tasto **verde** del telecomando per aumentare il tempo di registrazione (+0, +10, +20, +30)
o selezionare la funzione VPS/PDC (V-P).
Nota: la funzione VPS/PDC non è selezionabile per il ricevitore esterno.

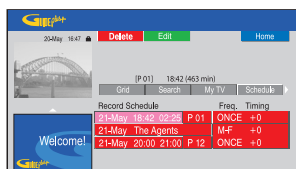
9. Premere **TIMER** per confermare e uscire dal menu.
➔ Se è stata impostata la registrazione programmata, l’icona “TIMER” sul display si accende.
➔ Se il registratore non è in modalità standby, viene visualizzato un messaggio di notifica prima dell’avvio della registrazione.
➔ Se il messaggio viene ignorato, il registratore si sintonizza automaticamente sul canale e inizia a registrare.

SUGGERIMENTO: impostare la modalità di registrazione appropriata, che determina il tempo di registrazione sull’HDD o su un DVD registrabile (vedere pagina 38).

Modifica/eliminazione di una registrazione programmata

1. Sintonizzare il televisore sul numero di programma corretto per il registratore (ad esempio “EXT”, “0” o “AV”).

2. Accendere il registratore e premere **TIMER** sul telecomando.
   ➔ Viene visualizzata la schermata di programmazione di GUIDE Plus+.

3. Premere ▼ per selezionare la registrazione programmata che si desidera eliminare.

Per eliminare la registrazione programmata

- Premere il tasto **rosso** del telecomando, corrispondente a Delete.

Per modificare la registrazione programmata

- Premere il tasto **verde** del telecomando, corrispondente a Edit, e seguire le istruzioni visualizzate sul televisore per apportare le modifiche desiderate.

Per modificare la frequenza e il tempo

- Evidenziare il riquadro appropriato nel menu, quindi premere il tasto **rosso** per modificare la frequenza e il tasto **verde** per modificare il tempo.

4. Al termine dell’operazione, premere **TIMER** per confermare e uscire dal menu.

SUGGERIMENTO: impostare la modalità di registrazione appropriata, che determina il tempo di registrazione sull’HDD o su un DVD registrabile (vedere pagina 38).

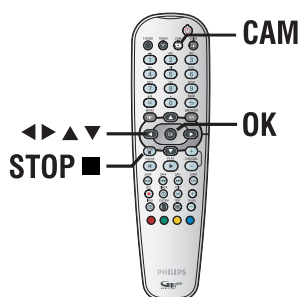
Registrazione su hard disk/DVD registrabile

Registrazione da una fotocamera DV

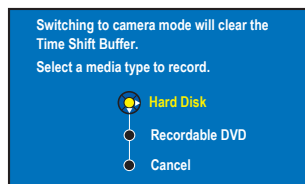
Collegando una videocamera DV alla presa DV IN del registratore, è possibile controllare entrambi i dispositivi tramite il telecomando del registratore. Inoltre, la funzione Smart Chaptering consente di creare contrassegni di capitolo a ogni interruzione di immagine.

Prima di iniziare...

– Contrassegnare i contenuti dell'area HDD di memorizzazione temporanea (time shift buffer) che si desidera registrare sull'hard disk (vedere pagina 36). Non eseguendo questa operazione, all'avvio della registrazione con la videocamera tutti i dati andranno persi.

– Impostare la data e l'ora in { DV Specials } (Speciali DV), se richiesto per la funzione di aggiornamento della registrazione DV (vedere pagina 76).

❶ Collegare la videocamera Digital Video o Digital 8 alla presa **DV IN** del registratore (vedere pagina 24).
➜ Per risultati ottimali, interrompere la riproduzione della videocamera nel punto in cui si desidera avviare la registrazione.

❷ Accendere il televisore e sintonizzarlo sul numero di programma corretto per il registratore (ad esempio "EXT", "0" o "AV").

❸ Premere **CAM** sul telecomando.
➜ Sullo schermo viene visualizzato il tipo di supporto selezionato.

❹ Per continuare, selezionare la registrazione su { **Hard Disk** } o { **Recordable DVD** } (DVD registrabile), quindi premere **OK** per confermare.
➜ I dati dell'area HDD di memorizzazione temporanea vengono cancellati, a eccezione di quelli "contrassegnati", che vengono memorizzati sull'hard disk.

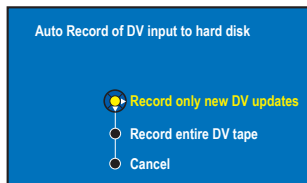
● In alternativa, selezionare { **Cancel** } (Annulla) nel menu, quindi premere **OK** per interrompere l'operazione.

❺ Accendere la fotocamera DV e avviare la riproduzione.

SUGGERIMENTO: impostare la modalità di registrazione appropriata, che determina il tempo di registrazione sull'HDD o su un DVD registrabile (vedere pagina 38).

Registrazione su hard disk/DVD registrabile (continua)

Italiano

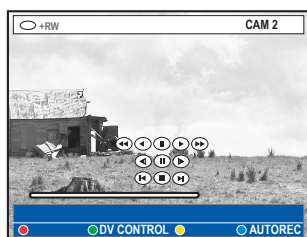
6. Premere il tasto **blu** del telecomando, corrispondente alla funzione { **AUTO REC** } (REG AUTO).

Nota: L'opzione { AUTO REC } (Registrazione auto) può essere attivata solo mentre la videocamera è in modalità di riproduzione o in pausa.

Per copiare l'intero nastro DV

- Selezionare { **Record entire DV tape** } (Registra l'intero nastro DV) nel menu e premere **OK** per confermare.
  ➔ La videocamera riavvolgerà il nastro e avvierà la registrazione dall'inizio.

Per copiare i nuovi contenuti sul nastro DV

- Selezionare { **Record only new DV updates** } (Registra solo gli aggiornamenti DV) nel menu e premere **OK** per confermare.
  ➔ Vengono copiati sull'hard disk o sul DVD registrabile solo i dati acquisiti successivamente alla data e all'ora specificate in { DV Specials } (Speciali DV) (vedere pagina 76).

7. Per controllare la videocamera con il telecomando del registratore durante la registrazione, premere il tasto giallo del telecomando, corrispondente a { **DV CONTROL** } (COMAN. DV).
   ➔ Vengono visualizzati i tasti di DV CONTROL (COMAN. DV).

8. È possibile mettere in pausa, riprodurre, fermare, eseguire la ricerca rapida in avanti o riavvolgere la scena utilizzando i tasti ◀▶▲▼ del telecomando per selezionare i rispettivi tasti di controllo sullo schermo.

9. Per interrompere la registrazione, premere **STOP ■**.
   ➔ Il registratore e la videocamera si arrestano.

10. Per terminare l'operazione di registrazione, premere **TUNER**.

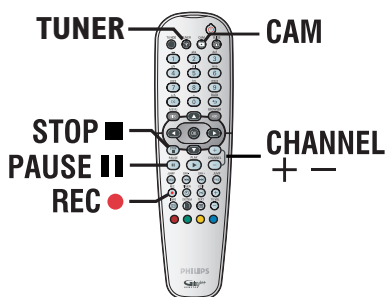
Suggerimenti di aiuto:
– Alcune videocamere non sono controllabili con il telecomando del registratore.
– Non è possibile utilizzare sullo stesso DVD registrabile il formato di registrazione PAL e NTSC.
– Se una parte del nastro è vuota, la registrazione viene interrotta e riprende automaticamente alla ricezione di un comando di registrazione. Se la parte di nastro vuota ha una durata superiore a cinque (5) minuti, la registrazione viene sospesa automaticamente.
– Viene inserito un contrassegno di capitolo a ogni interruzione del codice orario del nastro DV. Tale interruzione si verifica quando si riavvia una registrazione precedentemente sospesa o interrotta.

SUGGERIMENTO: impostare la modalità di registrazione appropriata, che determina il tempo di registrazione sull'HDD o su un DVD registrabile (vedere pagina 38).

Registrazione su hard disk/DVD registrabile (continua)

Registrazione dalla videocamera

Se si collega la videocamera alla presa VIDEO o S-VIDEO sul pannello anteriore o alla presa EXT1 o EXT2 sul pannello posteriore del registratore, seguire le indicazioni fornite di seguito.

Prima di iniziare...
Contrassegnare i contenuti dell'area HDD di memorizzazione temporanea (time shift buffer) che si desidera registrare sull'hard disk (vedere pagina 36). Non eseguendo questa operazione, all'avvio della registrazione con la videocamera tutti i dati andranno persi.

1. Collegare la videocamera al registratore (vedere pagina 25).
2. Individuare il punto da cui si desidera avviare la registrazione e mettere la videocamera in pausa.
3. Sintonizzare il televisore sul numero di programma corretto per il registratore (ad esempio "EXT", "0" o "AV").
4. Accendere il registratore e premere **CAM** sul telecomando.
   ➜ Sullo schermo viene visualizzato il tipo di supporto selezionato.
5. Per proseguire, selezionare la registrazione su { **Hard Disk** } o { **Recordable DVD** } (DVD registrabile) nel menu, quindi premere **OK** per confermare.
   ➜ I dati contenuti nell'area HDD di memorizzazione temporanea vengono eliminati, a eccezione di quelli "contrassegnati".

- In alternativa, selezionare { **Cancel** } (Annulla) nel menu, quindi premere **OK** per interrompere l'operazione.

6. Premere più volte **CHANNEL** +/− per selezionare il canale di ingresso corretto corrispondente alla presa di collegamento del dispositivo.
   ➜ { CAM 1 }: presa anteriore S-VIDEO o VIDEO.
   ➜ { EXT 1 }: presa scart posteriore EXT 1 TO TV-I/O.
   ➜ { EXT 2 }: presa scart posteriore EXT2 AUX-I/O.
7. Premere **REC ●** per avviare la registrazione e premere il tasto PLAY della telecamera per avviare la riproduzione.

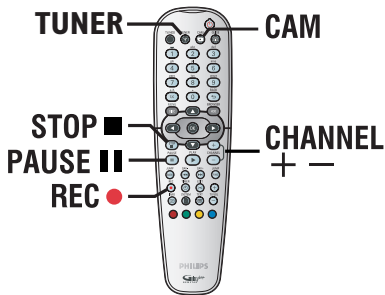
- Per sospendere la registrazione, premere **PAUSE ❚❚**.
  Per riprendere la registrazione, premere **PAUSE ❚❚**.
  ➜ Quando si riavvia la registrazione, viene creato un nuovo contrassegno di capitolo.

8. Per interrompere la registrazione, premere **STOP ■**.
   ➜ Quando si avvia una nuova registrazione, viene creato un nuovo titolo.
9. Per terminare l'operazione di registrazione, premere **TUNER**.

SUGGERIMENTO: impostare la modalità di registrazione appropriata, che determina il tempo di registrazione sull'HDD o su un DVD registrabile (vedere pagina 38).

Registrazione da un dispositivo esterno (videoregistratore/ lettore DVD)

È possibile registrare da un dispositivo esterno collegato alla presa di ingresso del registratore. Non è possibile registrare materiale protetto da copia.

IMPORTANTE!
Non è possibile registrare la riproduzione di un disco dal registratore all'hard disk.

1. Collegare il dispositivo esterno al registratore (vedere pagina 25).
2. Sintonizzare il televisore sul numero di programma corretto per il registratore (ad esempio "EXT", "0" o "AV").
3. Accendere il registratore e premere **CAM** sul telecomando.
   ➔ Sullo schermo viene visualizzato il tipo di supporto selezionato.
4. Per proseguire, selezionare la registrazione su { **Hard Disk** } o { **Recordable DVD** } (DVD registrabile) nel menu, quindi premere **OK** per confermare.
   ➔ I dati contenuti nell'area HDD di memorizzazione temporanea vengono eliminati, a eccezione di quelli "contrassegnati".
- In alternativa, selezionare { **Cancel** } (Annulla) nel menu, quindi premere **OK** per interrompere l'operazione.
5. Premere più volte **CHANNEL** +/– per selezionare il canale di ingresso corretto corrispondente alla presa di collegamento del dispositivo.
   ➔ { CAM 1 }: presa anteriore S-VIDEO o VIDEO.
   ➔ { EXT 1 }: presa scart posteriore EXT 1 TO TV-I/O.
   ➔ { EXT 2 }: presa scart posteriore EXT2 AUX-I/O.
6. Avviare la riproduzione sul dispositivo collegato.
7. Premere **REC** ● per avviare la registrazione .
- Per sospendere la registrazione, premere **PAUSE ▮▮**.
  Per riprendere la registrazione, premere **PAUSE ▮▮**.
  ➔ È possibile utilizzare questa funzione per evitare registrazioni indesiderate.
  ➔ Quando si riavvia la registrazione, viene creato un nuovo contrassegno di capitolo.
8. Per interrompere la registrazione, premere **STOP ■**.
9. Per terminare l'operazione di registrazione, premere **TUNER**.

Suggerimento di aiuto:
– Se viene visualizzato il simbolo 'X' sulla parte inferiore dello schermo del televisore, significa che non si riceve il segnale dal canale di ingresso in uso.

SUGGERIMENTO: impostare la modalità di registrazione appropriata, che determina il tempo di registrazione sull'HDD o su un DVD registrabile (vedere pagina 38).

Copia da hard disk a DVD registrabile

Italiano

IMPORTANTE!
– Non è possibile registrare i programmi TV o programmare il timer dei programmi direttamente su un DVD registrabile. Occorre effettuare la registrazione sull'hard disk e successivamente copiarla su DVD registrabile.
– I film protetti da copia (di tipo "solo una copia" o "nessuna copia") e i video DVD non possono essere duplicati sull'hard disk (HDD).

Informazioni sulla copia

È possibile copiare un titolo registrato dall'hard disk (HDD) a un DVD registrabile.

La velocità della copia dall'hard disk a un DVD registrabile dipende dalla modalità di registrazione HDD. Non è possibile cambiare modalità di registrazione per il processo di copia. È quindi importante scegliere la modalità appropriata quando si imposta la registrazione sull'hard disk.

Il processo di copia viene eseguito a una velocità superiore a quella di registrazione. La velocità massima per la copia è 2x. Anche con dischi ad alta velocità, non è possibile ridurre il tempo richiesto per la registrazione.

HDD →DVD registrabile

HDD Modalità di registrazione	È possibile memorizzare ore di registrazione sull'hard disk o su un DVD registrabile vuoto da 4,7 GB.	Tempo richiesto per la copia di 1 ora di registrazione
HQ	1	25 minuti
SP	2	12.5 minuti
SPP	2.5	10 minuti
LP	3	8 minuti
EP	4	6 minuti
SLP	6	4 minuti
SEP	8	3 minuti

È possibile memorizzare sul disco le informazioni seguenti:
– Modalità di registrazione
– Titolo/nome della registrazione
– Data e ora di registrazione
– Elenco contenuti del titolo

Dischi per la registrazione

Il registratore consente di utilizzare tre tipi di DVD registrabili:

DVD±RW (DVD riscrivibile);
– Sono dischi riscrivibili che è possibile utilizzare per diverse registrazioni, una volta cancellati i dati esistenti.

DVD±R (DVD registrabile);
– Dischi utilizzabili per un'unica registrazione. Poiché non è possibile sovrascrivere le registrazioni esistenti, ogni nuova registrazione viene sempre aggiunta alla fine delle registrazioni precedenti.
– È possibile modificare i dischi DVD±R finché non vengono finalizzati.
– È possibile cancellare le registrazioni indesiderate. Tuttavia, non è possibile utilizzare per nuove registrazioni lo spazio del disco occupato dalle registrazioni eliminate.
– Per riprodurre un disco DVD±R su altri lettori DVD, è necessario finalizzarlo (vedere pagina 72). Non è possibile aggiungere altri dati su un disco finalizzato.

DVD+R DL (DVD+R a doppio strato)
– Disco con caratteristiche analoghe al DVD+R ma dotato di capacità superiore (8,5 GB). È caratterizzato dalla presenza di due strati registrabili sullo stesso lato ed è in grado di garantire registrazioni prive di interruzioni.

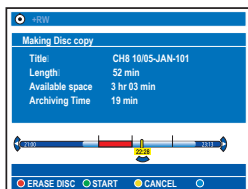
SUGGERIMENTO: prima della registrazione, verificare lo spazio disponibile sul DVD registrabile. Prima di riprodurre il DVD±R su altri lettori, è necessario finalizzarlo (vedere pagina 72).

Registrazione su DVD registrabile

È possibile scegliere qualsiasi registrazione dall'hard disk per effettuarne la copia su un disco DVD registrabile. La capacità di memorizzazione del disco dipende dalla modalità di registrazione selezionata nell'hard disk (vedere pagina 37).

Prima di iniziare...
Assicurarsi di non dover effettuare una registrazione durante la copia (ad es. una registrazione su timer).

1. Sintonizzare il televisore sul numero di programma corretto per il registratore (ad esempio "EXT", "0" o "AV").
2. Inserire un DVD registrabile nel registratore.
3. Premere **HDD-BROWSER** sul telecomando.
   ➔ Viene visualizzato il menu dei contenuti.
4. Premere più volte ▶ fino a visualizzare i menu { **TITLES** } (TITOLI) e { **INFO** }.

5. Utilizzare i tasti ▲▼ per selezionare il titolo da copiare e premere il tasto **verde** sul telecomando per selezionare { **COPY** } (COPIA).
   ➔ Viene visualizzata una schermata contenente alcune informazioni relative alla copia del disco.

- Se si usa un disco DVD±RW per la registrazione, è possibile premere ⏮ / ⏭ per selezionare lo spazio del disco in cui si desidera effettuare la registrazione (ad es. lo spazio creato da un titolo eliminato).
- Con i dischi DVD±RW è possibile eliminare tutti i contenuti del disco per creare spazio sufficiente per la nuova registrazione. Premere il tasto **Rosso** per { **ERASE DISC** } (Elimina contenuti disco).
- Se si copia un titolo modificato (contrassegnato con una ✂) nell'hard disk, verranno trasferiti tutti gli attributi della registrazione (contrassegni di capitolo nascosti o visualizzati) e riprodotti solo i capitoli visualizzati.

6. Per avviare la registrazione, premere di nuovo il tasto **verde**, corrispondente a { **START** } (AVVIA).
   ➔ Durante la copia, sul display viene visualizzato "HDD TO DVD" (DA HDD A DVD).
   ➔ Eventuali interruzioni durante la copia dall'hard disk, dovute ad esempio a un calo di tensione, possono compromettere la qualità del disco.

- In alternativa, premere il tasto **giallo**, corrispondente a { **CANCEL** } (Annulla) per annullare l'operazione.
  ➔ Premendo **INFO** vengono visualizzate le opzioni colorate nella parte inferiore dello schermo.

Suggerimenti di aiuto:
– A volte non è possibile aggiungere nuove registrazioni su un DVD registrabile contenente dati acquisiti con altri DVD recorder.
– Se non è possibile accedere al brano registrato sull'hard disk, spegnere e riaccendere il registratore.
– Se non è possibile adattare un titolo dell'hard disk a un DVD registrabile, suddividere le sezioni indesiderate in più titoli. Per ulteriore assistenza, consultare la sezione "Editing video" del manuale per l'utente.

Per modificare le registrazioni sul DVD registrabile, vedere le pagine 70~74.

SUGGERIMENTO: prima della registrazione, verificare lo spazio disponibile sul DVD registrabile.
Prima di riprodurre il DVD±R su altri lettori, è necessario finalizzarlo (vedere pagina 72).

Uso della Libreria disco

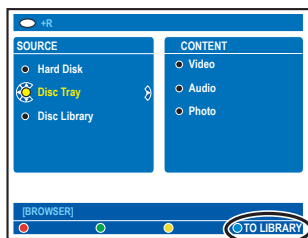
Italiano

La Libreria disco è un database integrato nel registratore che garantisce un accesso facile e veloce alle registrazioni contenute nel DVD registrabile.

La Libreria disco indica il video registrato, il disco su cui è stato memorizzato, la durata della registrazione e lo spazio disponibile sul disco.

Memorizzazione dei dati del DVD registrato nella Libreria disco

Il registratore assegna un numero al disco, tiene traccia delle registrazioni e aggiorna automaticamente i dati ogni volta che si esegue una nuova registrazione.

1. Premere **HDD-BROWSER** sul telecomando, quindi q per selezionare { **Disc Tray** } (Vassoio disco).
2. Inserire un DVD registrabile.
   ➔ Se viene visualizzato { **TO LIBRARY** } (Ins in Lib), il disco non è incluso nella Libreria.

3. Premere il tasto **blu** del telecomando, corrispondente alla funzione { **TO LIBRARY** } (INS IN LIB).
   ➔ Viene visualizzato il numero assegnato al disco e il cassetto del disco si apre automaticamente
4. Scrivere lo stesso numero sul disco e sulla copertina per agevolarne l'identificazione, quindi premere **OK** per uscire.

Ricerca di un titolo registrato

Per eseguire questa operazione, è necessario memorizzare i dati del disco registrato nella Libreria disco. Non è necessario che il disco si trovi all'interno del registratore.

1. Premere **HDD-BROWSER** sul telecomando.
2. Premere ▼ per selezionare { **Disc Library** } (Libreria disco), quindi ▶ per selezionare il menu { **SORTING** } (Ordinamento).
3. Utilizzare i tasti ▲▼ per selezionare un'opzione di ordinamento.
   ➔ { **Alphabetical** } (Alfabetico) - Elenca i titoli in ordine alfabetico.
   ➔ { **Numerical** } (Numerico) - Elenca i dischi in ordine numerico.
4. Premere più volte ▶ fino a visualizzare i menu { **DISCS** } (DISCHI) o { **TITLES** } (TITOLI) e { **INFO** }.

5. Evidenziare il titolo desiderato, quindi premere il tasto **blu** del telecomando, corrispondente a { **GET TITLE** } (ACQ. TIT.).
   ➔ Viene visualizzato un messaggio che specifica il numero del disco.
6. Inserire il disco appropriato e avviare la riproduzione.

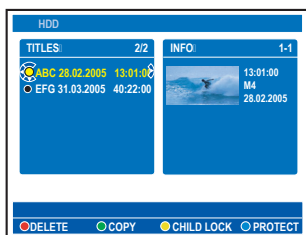
- Se lo spazio nella libreria disco è insufficiente, è necessario cancellare alcuni dati per registrare i nuovi dischi. Selezionare un numero disco nel menu { **DISCS** } (DISCHI), quindi premere il tasto **rosso**, corrispondente a { **REMOVE DVD** } (RIM. DISCO).

SUGGERIMENTO: la libreria disco può contenere massimo 999 dischi (o 9000 titoli). Ogni disco può contenere massimo 999 titoli.

Funzionamento base

Ogni registrazione memorizzata sull'hard disk viene visualizzata nel browser HDD con un elenco contenuti.

1. Premere **HDD-BROWSER** sul telecomando.
   → Viene visualizzato il menu dei contenuti.

2. Premere più volte ▶ fino a visualizzare i menu { **TITLES** } (TITOLI) e { **INFO** }.

- I simboli del menu { **INFO** } indicano:

 – il titolo è ancora parte della registrazione memorizzata in "Time Shift Buffer".
 – il titolo è bloccato.
 – il titolo è protetto.
 – il titolo è visualizzato.
 – il titolo è stato modificato.

3. Utilizzare i tasti ▲▼ per selezionare un titolo e premere **PLAY** ▶ per avviare la riproduzione.

4. Durante la riproduzione, è possibile utilizzare i seguenti tasti del telecomando per accedere alle funzioni di riproduzione supplementari.

⏮ / ⏭
– consentono di spostarsi all'inizio o al capitolo precedente/successivo.
– tenere premuto questo tasto per eseguire la ricerca rapida avanti e indietro; premere più volte il tasto per aumentare la velocità di ricerca (x4, x8, x32).
– in modalità di pausa, consentono di avviare la riproduzione al rallentatore.

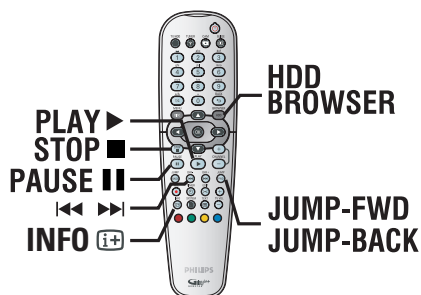
◀ ▶

– consentono la scena precedente/successiva.

JUMP BACK / JUMP FWD
– consentono di spostarsi indietro o avanti di un determinato numero di minuti (vedere pagina 79).

INFO
– consente di visualizzare le informazioni sul titolo.

PAUSE ❚❚
– consente di visualizzare un fermo immagine.

STOP ■
– consente di interrompere la riproduzione.

Visualizzazione delle informazioni dell'hard disk

1. Premere **HDD-BROWSER**.

2. Premere il tasto **blu** sul telecomando, corrispondente alla funzione { **DISK INFO** } (INFORMAZIONI DISCO).
   → Verranno visualizzati lo spazio totale dell'hard disk del registratore e lo spazio libero disponibile per la registrazione.
   → Se lo spazio libero è inferiore al 10%, eliminate o disattivate la protezione di alcuni titoli sull'HDD. Il valore di spazio libero massimo indicato è 90%.

Praktiskt tips:
– När hårddisken är full kan du trycka på knappen RECORD så tas de äldsta oskyddade titlarna automatiskt bort från hårddisken för att frigöra utrymme för den nya inspelningen.

SUGGERIMENTO: premere **HDD-BROWSER** per uscire dal menu.

Riproduzione dall'hard disk (continua)

Ordinamento dei titoli visualizzati

È possibile ordinare i titoli in base a determinati criteri per semplificare la ricerca delle registrazioni. L'ordine impostato resta invariato finché non si chiude il menu dei contenuti.

1. Premere **HDD-BROWSER** sul telecomando.
   ➔ Viene visualizzato il menu dei contenuti.

2. Premere ▶ per selezionare il menu { **SORTING** } (Ordinamento).

3. Utilizzare i tasti ▲▼ per selezionare una delle opzioni di ordinamento indicate di seguito.

{ **Recording Date** } (Data registrazione)
Ordina i titoli per data di registrazione.

{ **Alphabetical** } (Alfabetico)
Elenca i titoli in ordine alfabetico.

{ **Delete Order** } (Cancella ordine)
Elenca i titoli in ordine di eliminazione se l'hard disc è pieno o lo spazio disponibile è insufficiente per le nuove registrazioni. L'eliminazione di un titolo deve essere effettuata manualmente.

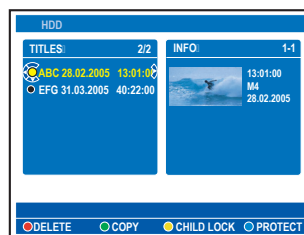
{ **Protected** } (Protetto)
Ordina i titoli in base alla protezione da cancellazione.

{ **Genre** } (Genere)
Ordina i titoli in base al genere specificato.

{ **Last Played** } (Riprodotto)
Ordina i titoli in base alla sequenza di riproduzione.

Eliminazione/protezione di un titolo nell'hard disk

In fondo al menu dei contenuti dell'hard disk vengono visualizzate una serie di opzioni di modifica selezionabili tramite i tasti del telecomando di colore corrispondente.

1. Premere **HDD-BROWSER** sul telecomando.
   ➔ Viene visualizzato il menu dei contenuti.

2. Utilizzare i tasti ▲▼ per selezionare un titolo.

3. Premere il tasto del telecomando di colore corrispondente per accedere alle opzioni visualizzate in fondo al menu.

{ **DELETE** } (CANCELLA)
Tasto rosso: consente di cancellare il titolo selezionato dall'hard disk.

{ **COPY** } (COPIA)
Tasto verde: consente di copiare il titolo selezionato dall'hard disk a un DVD registrabile.

{ **CHILDLOCK** } (Attiva Blocco bambini) /
{ **CHLD UNLCK** } (Disattiva Blocco bambini)
Tasto giallo: Attiva / disattiva il blocco del titolo selezionato per la visione. È necessario un codice pin a 4 cifre per attivare / disattivare il blocco del titolo / disco che impedisce la riproduzione (andare a pagina 77).

{ **PROTECT** } (Proteggi) /
{ **UNPROTECT** } (No protez.)
Tasto blu: attiva o disattiva protezione del titolo che impedisce la modifica o la perdita accidentale di registrazioni.

SUGGERIMENTO: premere **HDD-BROWSER** per uscire dal menu.

Discos reproduzíveis

Utilizando este gravador, pode reproduzir e gravar os seguintes discos:

Recording and Playback

DVD±RW (DVD riscrivibile); per eseguire più registrazioni. È possibile riprodurlo quando la registrazione viene effettuata in modalità video.

DVD±R (DVD registrabile); Una volta che il disco è pieno o finalizzato, non è possibile effettuare ulteriori registrazioni sul disco. La riproduzione è possibile solamente se la registrazione è stata effettuata in modalità video e finalizzata.

DVD+R DL (DVD+R a doppio strato); Uguale a DVD±R.

Apenas reprodução:

DVD Video (Digital Versatile Disc)

Audio CD (Compact Disc Digital Audio)

Video CD (Formatos 1.0, 1.1, 2.0)

Super Video CD

CD-R (CD gravável)
Formato áudio/vídeo ou ficheiros MP3/JPEG.

CD-RW (CD regravável)
Formato áudio/vídeo ou ficheiros MP3/JPEG.

IMPORTANTE!
– Se aparecer o ícone de restrição ou ' ⃠ ' ou 'X' no ecrã do televisor quando premir um botão, significa que a função não está disponível no disco actual ou nesse momento.
– Os discos e leitores de DVD são concebidos com restrições regionais. Antes de reproduzir um disco, certifique-se de que o disco é da mesma região que o leitor.

Avvio della riproduzione di un disco

1. Premere **STANDBY-ON** ⏻ per accendere il registratore.
2. Premere **OPEN CLOSE** ⏏ sul pannello anteriore del registratore.
   - È possibile aprire e chiudere il cassetto del disco tenendo premuto il tasto **STOP** ■ del telecomando.
3. Inserire il disco nel cassetto con l'etichetta rivolta verso l'alto, quindi premere **OPEN CLOSE** ⏏.
   ➔ Inserire i dischi a doppia faccia con il lato da riprodurre rivolto verso l'alto.
4. Sintonizzare il televisore sul numero di programma corretto per il registratore (ad esempio "EXT", "0" o "AV").
5. La riproduzione potrebbe avviarsi automaticamente. In caso contrario, premere **HDD-BROWSER** per visualizzare il menu dei contenuti del disco. Selezionare { **Disc Tray** } (Vassoio disco) nel menu e premere ▶. Navigare nel menu per selezionare una traccia o un titolo, quindi premere **PLAY** ▶.
   - Se sul televisore viene visualizzata la finestra di immissione del codice pin, sul disco inserito è attiva la funzione di blocco bambini/sicurezza bambini; in tal caso, è necessario digitare il codice pin a quattro cifre (vedere pagina 77).
   - Per informazioni sulle altre funzioni di riproduzione, vedere pagina 59~64.

SUGGERIMENTO: alcuni dischi non sono riproducibili sul DVD recorder a causa della configurazione, della modalità di registrazione e del tipo di software utilizzato.

Riproduzione da disco (continua)

Riproduzione di un disco video DVD

Normalmente un DVD contiene un menu del disco. È necessario effettuare la selezione desiderata (ad esempio, lingua dei sottotitoli o dell'audio) nel menu del disco.

1. Inserire un DVD.
- Se viene visualizzato il menu del disco, digitare la selezione utilizzando il **tastierino alfanumerico 0-9** oppure utilizzare i tasti ▲▼ per selezionare un'opzione di riproduzione, quindi premere **OK** per confermare.

Per accedere al menu del disco
- Premere **DISC MENU** sul telecomando.

Per selezionare il titolo/capitolo precedente o successivo
- Durante la riproduzione, premere **T/C** sul telecomando per selezionare "TITLE" (TITOLO) o "CHAPTER" (CAPITOLO), quindi premere ⏮ / ⏭.

2. Per interrompere la riproduzione, premere **STOP ■**.

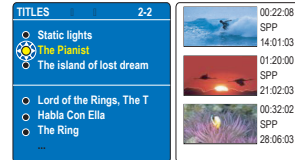
Riproduzione di un CD video o di un Super Video CD

I CD video super supportano la funzione "PBC" (Play Back Control; Controllo riproduzione), che consente di riprodurre i CD video in modalità interattiva seguendo il menu visualizzato.

1. Inserire un CD video (super).
- Se viene visualizzato il menu del contenuto del disco, digitare la selezione utilizzando il **tastierino alfanumerico 0-9** oppure utilizzare i tasti ▲▼ per selezionare un'opzione di riproduzione, quindi premere **OK** per confermare.
- Per tornare al menu precedente, premere **BACK** sul telecomando.

2. Per interrompere la riproduzione, premere **STOP ■**.

Riproduzione di un disco DVD registrabile

1. Inserire un DVD registrabile.
   → Viene visualizzata la schermata Index Picture (Elenco contenuti).

2. Utilizzare i tasti ▲▼ per selezionare un titolo da riprodurre, quindi premere **PLAY ▶**.

3. Per interrompere la riproduzione, premere **STOP ■**.

Suggerimenti di aiuto:
– Se viene visualizzato il messaggio "EMPTY DISC" (DISCO VUOTO), il disco non contiene dati registrati.

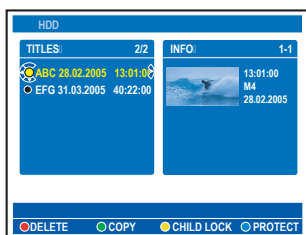
SUGGERIMENTO: alcuni dischi non sono riproducibili sul DVD recorder a causa della configurazione, della modalità di registrazione e del tipo di software utilizzato.

Riproduzione di un CD MP3

I file MP3 (MPEG1 Audio Layer-3) sono file musicali a elevata compressione. Su un singolo CD-ROM possono contenere quasi 10 volte i dati (musica, immagini) di un normale CD.

1. Inserire un CD MP3.
   ➔ Viene visualizzato il menu dei contenuti.

- Diversamente, premere **HDD-BROWSER** e selezionare { **Disc Tray** } (Vassoio disco) nel menu.

2. Premere più volte ▶ fino a visualizzare i menu { **ALBUMS** } (ALBUM) e { **TRACKS** } (BRANI).

3. Utilizzare i tasti ◀▶▲▼ per selezionare l'album e il brano da riprodurre, quindi premere **PLAY** ▶.

4. Durante la riproduzione, è possibile premere **⏮** / **⏭** per selezionare il brano successivo/precedente.

5. Per interrompere la riproduzione, premere **STOP** ■.

Suggerimenti di aiuto:
– Se il disco contiene immagini JPEG e tracce MP3, è possibile scegliere il formato da riprodurre selezionando { Photo } (Foto) o { Audio }.
– Viene riprodotta solo la prima sessione di un CD multi sessione.
– Sul televisore vengono visualizzate informazioni aggiuntive relative all'album, al brano e all'artista, se incluse nell'etichetta di identificazione.
– Questo registratore non supporta il formato audio MP3PRO.

Riproduzione di un file immagine JPEG (presentazione diapositive)

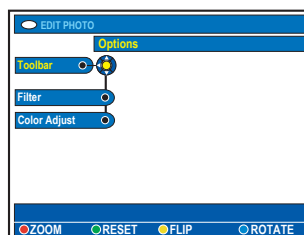
È possibile visualizzare le immagini JPEG, contenute nel rullino selezionato, automaticamente una di seguito all'altra, a intervalli regolabili.

1. Inserire un disco con foto JPEG (CD, DVD±RW, DVD±R).
   ➔ Viene visualizzato il menu dei contenuti.

- Diversamente, premere **HDD-BROWSER** e selezionare { **Disc Tray** } (Vassoio disco) nel menu.

2. Premere più volte ▶ finché non vengono visualizzati i menu { **PHOTO ROLLS** } (RULLINI FOTO) e { **INFO** }.

3. Premere **PLAY** ▶ per visualizzare la presentazione oppure **OK** per visualizzare una panoramica delle miniature.

- È possibile modificare la foto visualizzata premendo **EDIT** sul telecomando per accedere alle impostazioni { **Filter** } (Filtro) e { **Colour Adjust** } (Reg. colore); in alternativa, premere il tasto di colore corrispondente alla funzione per ingrandire, capovolgere o ruotare la foto.

Non è possibile memorizzare le modifiche sull'hard disk o su un DVD registrabile.

SUGGERIMENTO: alcuni dischi non sono riproducibili sul DVD recorder a causa della configurazione, della modalità di registrazione e del tipo di software utilizzato.

Riproduzione da disco (continua)

- Durante la riproduzione, le impostazioni disponibili vengono visualizzate in fondo alla schermata.

{ **ZOOM** }
Tasto rosso: consente di attivare la modalità zoom; la presentazione viene momentaneamente sospesa.
– { **ZOOM IN** } (ZOOM +) Tasto blu: consente di ingrandire la foto.
– { **ZOOM OUT** } (ZOOM –) Tasto giallo: consente di ripristinare le dimensioni originali.
– { **END** } (FINE) Tasto rosso: consente di disattivare la modalità zoom e riprendere la presentazione.

{ **REPEAT** } (RIPETI)
Tasto verde: consente di attivare e disattivare la ripetizione.

{ **SPEED DOWN** } (RALLENTA) /
{ **SPEED UP** } (VELOCIZZA)
Pulsanti giallo e blu: consente di modificare la velocità di riproduzione della presentazione.
– { **SLOW** } (Lento): intervallo di dieci (10) secondi
– { **MEDIUM** } (Medio): intervallo di cinque (5) secondi
– { **FAST** } (Veloce): intervallo di tre (3) secondi

4. Per interrompere la riproduzione, premere **STOP ■**.

Suggerimento di aiuto:
– Se il disco contiene immagini JPEG e tracce MP3, è possibile scegliere il formato da riprodurre selezionando { Photo } (Foto) o { Audio } (Audio).
– Per un disco non standard, se l'immagine JPEG non viene registrata con intestazione "exif", sul display non viene visualizzata la miniatura corrente, ma viene sostituita da una miniatura "blue mountain".
– Alcuni tipi di file JPEG non possono essere riprodotti con questo registratore.
– Potrebbe essere necessario diverso tempo per visualizzare il contenuto del disco sul televisore a causa del gran numero di canzoni/immagini memorizzate sul disco.
– Un disco senza nome verrà visualizzato come "UNKNOWN" (Sconosciuto).
– Se il nome del brano MP3 (ID3) o il nome dell'album contiene caratteri speciali, potrebbe non essere visualizzato correttamente perché il registratore non supporta questi caratteri.

Formati immagine JPEG supportati
Formato file:
– Il file deve avere l'estensione "*.JPG", non "*.JPEG".
– È possibile visualizzare solo istantanee DCF standard o immagini JPEG, ad esempio TIFF. Non è possibile riprodurre immagini in movimento, Motion JPEG, JPEG progressive e altri formati, né immagini non in formato JPEG o associate a suoni, ad esempio i file AVI.

SUGGERIMENTO: alcuni dischi non sono riproducibili sul DVD recorder a causa della configurazione, della modalità di registrazione e del tipo di software utilizzato.

Italiano

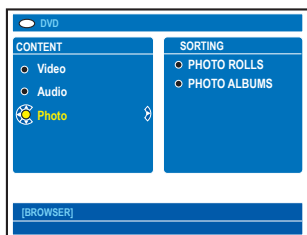
Creazione di un elenco di presentazioni (album)

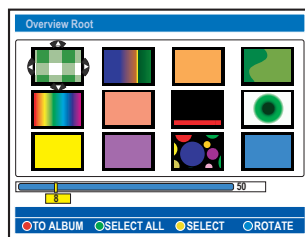
È possibile personalizzare la presentazione delle immagini JPEG all'interno di un disco memorizzando la selezione in un album.

Il registratore può gestire album composti da massimo 100 immagini JPEG. Il numero di immagini varia a seconda dei parametri del file JPEG.

1. Selezionare le foto desiderate in "PHOTO ROLLS" (RULLINI FOTO) e inserirle in un album per la creazione di una nuova presentazione.
   ➔ Vedere "Inserimento delle foto in un album".
2. Se necessario, modificare le foto all'interno dell'album.
   ➔ Vedere "Modifica dell'album".
3. Selezionare l'album di foto nel menu, quindi premere **PLAY ▶** per avviare la presentazione.

Informazioni su Rullini foto/Album foto
Rullino è la cartella dove vengono memorizzate e protette le immagini JPEG originali. Può essere paragonato al tradizionale rullino da 35 mm per fotocamere. I rullini vengono creati automaticamente dalle fotocamere digitali.

L'album foto contiene diverse immagini JPEG create dai rullini. È possibile eliminare un album senza eliminare le foto salvate nel rullino.

Aggiunta di foto a un album

1. Inserire un disco con foto JPEG (CD, DVD±RW, DVD±R).
   ➔ Viene visualizzato il menu dei contenuti.
- Diversamente, premere **HDD-BROWSER** e selezionare { **Disc Tray** } (Vassoio disco) nel menu.
2. Premere più volte ▶ finché non vengono visualizzati i menu { **PHOTO ROLLS** } (RULLINI FOTO) e { **INFO** }.
3. Selezionare una cartella di foto e premere **OK** per visualizzare la panoramica delle miniature.

4. Utilizzare i tasti ◀ ▶ ▲ ▼ per selezionare la foto che si desidera aggiungere all'album e premere il tasto **giallo** del telecomando corrispondente alla funzione { **SELECT** } (Seleziona).
- Per selezionare tutte le foto, premere il tasto **verde** corrispondente alla funzione { **SELECT ALL** } (Sel. tutti).
- Per ruotare l'immagine selezionata in senso orario con incrementi di 90 gradi, premere il tasto **blu** corrispondente alla funzione { **ROTATE** } (Ruota).
5. Premere il tasto rosso del telecomando corrispondente alla funzione { **TO ALBUM** } (Ad album).
   ➔ Viene visualizzato il menu "Add to Photo Album" (Aggiungi all'album fotografico).
6. Creare un nuovo album o selezionare un album esistente, quindi premere **OK** per aggiungervi le foto.
   ➔ Le foto selezionate vengono ora memorizzate nell'album.

SUGGERIMENTO: premere **BACK** per tornare alla voce di menu precedente.

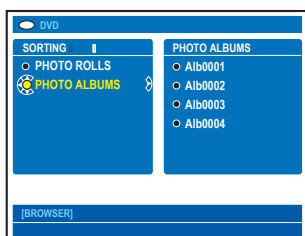
Italiano

Modifica di un album

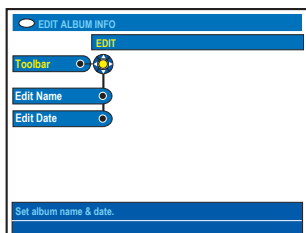
È possibile modificare la posizione delle immagini all'interno dell'album per creare l'ordine di riproduzione della presentazione desiderato o rimuovere le foto dall'album. L'ordine delle immagini all'interno di "PHOTO ROLLS (RULLINI FOTO)" non viene modificato.

1. Inserire un disco con foto JPEG (CD, DVD±RW, DVD±R).
   ➔ Viene visualizzato il menu dei contenuti.

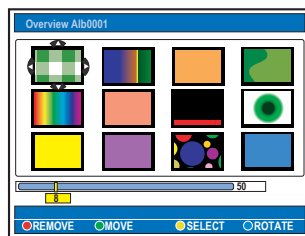
- Diversamente, premere **HDD-BROWSER** e selezionare { **Disc Tray** } (Vassoio disco) nel menu.

2. Premere ▶ per selezionare il menu { **SORTING** } (ORDINAMENTO), quindi premere ▼ per selezionare "PHOTO ALBUMS (ALBUM FOTO)".

3. Premere di nuovo ▶ per accedere al menu { **PHOTO ALBUMS** } (ALBUM FOTO) e utilizzare i tasti ▲▼ per selezionare un album.

Modifica del nome e della data di un album

- Selezionare l'album e premere **EDIT** sul telecomando. Effettuare le modifiche necessarie nei rispettivi campi, quindi premere **OK** e **EDIT** per uscire dal menu.

Eliminazione di un album

- Selezionare l'album e premere il tasto rosso del telecomando corrispondente alla funzione { **DELETE** } (CANCELLA).

4. Premere **OK** per visualizzare la panoramica delle miniature.

5. Utilizzare i tasti ◀▶▲▼ per selezionare la foto che si desidera spostare e premere il tasto **giallo** del telecomando corrispondente alla funzione { **SELECT** } (Seleziona).

6. Premere il tasto **verde** del telecomando corrispondente alla funzione { **MOVE** } (SPOSTA).
   ➔ Nel menu viene visualizzato un "navigatore" che consente di selezionare la posizione desiderata per le foto.

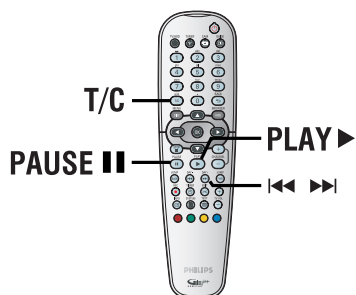
7. Utilizzare i tasti ◀▶▲▼ per spostare il "navigatore" all'interno del menu e premere **OK** per confermare la posizione nella quale si desidera inserire le foto.

Rotazione di foto

- Selezionare la foto dal menu e premere il tasto **blu** corrispondente alla funzione { **ROTATE** } (Ruota).

Rimozione di foto dall'album

- Selezionare la foto dal menu e premere il tasto **rosso** del telecomando corrispondente alla funzione { **REMOVE** } (RIMUOVI).

SUGGERIMENTO: premere **BACK** per tornare alla voce di menu precedente.

Selezione di un altro titolo, capitolo o brano

Quando un disco contiene più brani, titoli o capitoli è possibile passare a uno di questi nel modo illustrato di seguito.

Durante la riproduzione:

- Premere ⏭ per passare al titolo/capitolo/ brano successivo.
- Premere ⏮ per tornare all'inizio del titolo/ capitolo/brano corrente. Premendo ⏮ / due volte, è possibile tornare all'inizio del titolo/capitolo/brano precedente.

OPPURE

- Utilizzare il **tastierino alfanumerico 0-9** per immettere il numero del titolo/capitolo/brano.

OPPURE

- Premere **T/C** sul telecomando per selezionare "T" (titolo) o "C" (capitolo), quindi premere ⏮ / ⏭ per selezionare il numero del titolo o del capitolo.

Ricerca in avanti e indietro

È possibile far avanzare o riavvolgere rapidamente un disco durante la riproduzione e selezionare la velocità di ricerca desiderata.

1. Durante la riproduzione, tenere premuto ⏮ (indietro) o ⏭ (avanti) finché la barra di stato della velocità di ricerca (-4X o 4X) non viene visualizzata sul televisore.
   ➔ L'audio viene disattivato.
2. Premere più volte ⏮ (indietro) o ⏭ (avanti) per scorrere le velocità di ricerca (-4X, -8X, -32X, 4X, 8X, 32X).
3. Per ripristinare la riproduzione normale, premere **PLAY ▶**.

Sospensione della riproduzione e riproduzione al rallentatore

1. Durante la riproduzione, premere **PAUSE ❚❚** per sospendere la riproduzione e visualizzare un'istantanea.
2. Tenere premuto ⏮ (indietro) o ⏭ (avanti) finché la barra di stato della riproduzione al rallentatore (-1/8X o 1/8X) non viene visualizzata sul televisore.
   ➔ L'audio viene disattivato.
3. Premere più volte ⏮ (indietro) o ⏭ (avanti) per scorrere le differenti velocità della riproduzione al rallentatore (-1/8X, -1/4X, -1/2X, 1/8X, 1/4X, 1/2X).
4. Per ripristinare la riproduzione normale, premere **PLAY ▶**.

SUGGERIMENTO: le funzioni descritte potrebbero non essere disponibili su tutti i dischi. Fare sempre riferimento alle istruzioni fornite con i dischi.

Funzioni di riproduzione aggiuntive (continua)

Italiano

Durante la riproduzione, è possibile premere **SYSTEM** sul telecomando per visualizzare le opzioni di riproduzione disponibili. È possibile selezionare queste opzioni premendo i tasti corrispondenti contrassegnati da codice colore sul telecomando.

Scansione del disco

(solo per dischi CD, VCD, DVD±R/±RW)
Questa funzione consente di eseguire un'anteprima dei primi 10 secondi di ogni brano del disco.

1. Durante la riproduzione, premere il tasto **rosso** del telecomando.
   ➔ Il registratore passa al brano seguente dopo circa 10 secondi di riproduzione.
2. Per riavviare la riproduzione normale, premere di nuovo il tasto **rosso**.

Riproduzione casuale

(solo per dischi CD e MP3)
Selezionare la modalità di riproduzione casuale per consentire al registratore di selezionare e riprodurre casualmente i brani sul disco.

1. Premere il tasto **verde** del telecomando.
   ➔ Viene avviata la riproduzione di tutti i capitoli contenuti in un titolo in ordine casuale.
2. Per annullare la riproduzione casuale, premere di nuovo il tasto **verde**.

Ripetizione della riproduzione

Le opzioni di ripetizione della riproduzione variano in base al tipo di disco.

1. Durante la riproduzione, premere il tasto **giallo** del telecomando per selezionare una delle opzioni di ripetizione.
   ➔ Ripetizione capitolo (solo DVD, DVD±R/±RW).
   ➔ Ripetizione brano/titolo.
   ➔ Ripetizione album/sequenza (se applicabile).
   ➔ Ripetizione di tutto il disco (solo CD video, CD audio, DVD±R/±RW).
2. Per annullare la ripetizione della riproduzione, premere più volte il tasto **giallo** finché la modalità di ripetizione non viene disattivata oppure premere **STOP ■**.

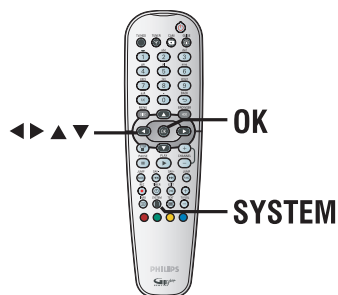
Ripetizione di un segmento specifico (A-B)

È possibile ripetere la riproduzione di un segmento specifico all'interno di un titolo, di un capitolo o di un brano. Per effettuare questa operazione, è necessario indicare l'inizio e la fine del segmento desiderato.

1. Durante la riproduzione, premere il tasto **blu** del telecomando.
   ➔ In questo modo, viene indicato il punto iniziale.
2. Premere di nuovo il tasto **blu** per indicare il punto finale del segmento.
   ➔ Sulla barra dei programmi viene posizionato un indicatore visivo.
   ➔ La riproduzione passa direttamente all'inizio del segmento indicato. Il segmento viene ripetuto finché non viene annullata la modalità di ripetizione.
3. Per annullare la ripetizione della riproduzione, premere di nuovo il tasto **blu**.

SUGGERIMENTO: le funzioni descritte potrebbero non essere disponibili su tutti i dischi.
Fare sempre riferimento alle istruzioni fornite con i dischi.

Italiano

Utilizzo delle opzioni della barra degli strumenti

1. Durante la riproduzione, premere **SYSTEM** sul telecomando.
   ➔ Viene visualizzato il menu di configurazione del sistema.

2. Su { **Toolbar** } (Barra strum.), premere ▶ per selezionare { **Options** } (Opzione).
   ➔ Le opzioni disponibili variano in base alla situazione e al tipo di disco.

3. Utilizzare i tasti ▲▼ per selezionare l'opzione che si desidera regolare.
   ➔ Le istruzioni sulle opzioni vengono fornite nelle pagine seguenti.
   ➔ Se l'opzione del menu non è attiva, significa che la funzione non è disponibile o modificabile.

4. Per uscire, premere **SYSTEM**.

Modifica della lingua dei sottotitoli

Questa operazione funziona solo su DVD che presentano più lingue per i sottotitoli e consente di modificare la lingua con cui di desidera riprodurre il DVD.

È possibile accedere a questa funzione solo mediante il tasto **Verde** del telecomando in modalità di riproduzione disco.

1. Premere ▼ per selezionare { **Subtitle** } (Sottotitoli) e premere ▶ per accedere alle opzioni.

2. Premere più volte ▼ finché non viene selezionata la lingua desiderata, quindi premere ◀ per confermare.
   ➔ È possibile che la lingua sia numerata o abbreviata, ad esempio "It" per Italiano.

Modifica della lingua della traccia audio

Questa operazione è disponibile solo per i DVD con più lingue per le tracce musicali, VCD con canali audio multipli o DVD±R/±RW a 5.1 canali.

È possibile accedere a questa funzione solo mediante il tasto **Rosso** del telecomando in modalità di riproduzione disco.

1. Premere ▼ per selezionare { **Audio** } e premere ▶ per accedere alle opzioni.

2. Premere più volte ▼ finché non viene selezionata la lingua desiderata per l'audio, quindi premere ◀ per confermare.
   ➔ È possibile che la lingua sia numerata o abbreviata, ad esempio "It" per Italiano.
   ➔ L'opzione { Audio 1 } è disponibile per l'uscita a 5.1 canali mentre l'opzione { Audio 2 } per l'uscita relativa al metodo di codifica della traccia musicale.

SUGGERIMENTO: le funzioni descritte potrebbero non essere disponibili su tutti i dischi. Fare sempre riferimento alle istruzioni fornite con i dischi.

Funzioni di riproduzione aggiuntive (continua)

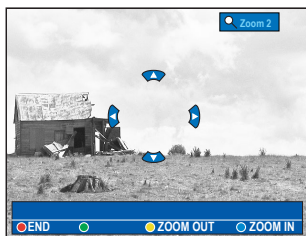
Selezione degli angoli di ripresa

Questa opzione è disponibile solo con DVD che presentano sequenze registrate da vari angoli di ripresa e consente di vedere l'immagine da diverse angolazioni.

1. Premere ▼ per selezionare { **Angle** } (Angolo), quindi premere ▶ per accedere alle opzioni.
   ➔ Vengono visualizzati gli angoli di ripresa disponibili per la selezione.
2. Utilizzare i tasti ▲▼ per selezionare gli angoli di ripresa desiderato, quindi premere ◀ per confermare l'operazione.

Ingrandimento tramite zoom

Questa opzione consente di ingrandire l'immagine sullo schermo televisivo ed eseguire una panoramica dell'immagine ingrandita.

1. Premere ▼ per selezionare { **Zoom** } e premere ▶ per attivare la modalità zoom.
   ➔ Viene visualizzata la barra di stato che indica il fattore zoom.

2. Premere il tasto **blu** del telecomando per ingrandire la visualizzazione o premere il tasto **giallo** per ridurla.
3. Utilizzare i tasti ◀▶▲▼ per scorrere l'immagine ingrandita.
4. Per uscire dalla modalità zoom, premere il tasto **rosso**.

Ricerca a base temporale

Questa opzione consente di passare direttamente a un punto specifico del disco corrente.

1. Premere ▼ per selezionare { **Time Search** } (Cerca orario) premere ▶ per accedere al campo dell'ora (ore : minuti : secondi).
2. Utilizzare il **tastierino alfanumerico 0-9** per immettere il valore temporale desiderato per l'avvio della riproduzione, quindi premere **OK** per confermare.
   ➔ La riproduzione si avvia nel punto corrispondente al valore temporale immesso.

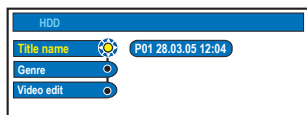
SUGGERIMENTO: le funzioni descritte potrebbero non essere disponibili su tutti i dischi. Fare sempre riferimento alle istruzioni fornite con i dischi.

Modifica del nome del titolo

Alcuni canali TV trasmettono il nome del programma. In tal caso, il nome del programma viene memorizzato automaticamente durante la registrazione sull'hard disk. Nelle altre situazioni, solo il numero del programma e la data/ora della registrazione vengono memorizzati come nome del titolo.

1. Premere **HDD-BROWSER** sul telecomando, quindi premere più volte ▶ fino a visualizzare i menu { **TITLES** } (TITOLI) e { **INFO** }.

2. Utilizzare i tasti ▲▼ per selezionare un titolo e premere **EDIT** sul telecomando.
   ➔ Viene visualizzato il menu di editing dell'hard disk.

HDD
Title name — P01 28.03.05 12:04
Genre
Video edit

3. Selezionare { **Title name** } (Nome titolo) nel menu e premere ▶.

4. Premere i tasti ▲▼ per modificare il carattere/numero o effettuare un'immissione utilizzando il **tastierino alfanumerico 0-9**.
   ➔ Utilizzare i tasti ◀ ▶ per spostarsi nel campo precedente o successivo.

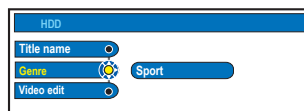
- Per alternare fra lettere maiuscole e minuscole, premere **a/A** sul telecomando.
- Per cancellare il nome di un titolo, premere il tasto **rosso** del telecomando corrispondente alla funzione { **CLEAR** } (ELIMINA).

5. Premere **OK** per confermare le modifiche.

Selezione del genere

È possibile selezionare il tipo di genere fornito nella lista per la ricerca semplice e rapida di un titolo registrato.

1. Premere **HDD-BROWSER** sul telecomando, quindi premere più volte il tasto ▶ fino a visualizzare i menu { **TITLES** } (TITOLI) e { **INFO** }.

2. Utilizzare i tasti ▲▼ per selezionare un titolo e premere **EDIT** sul telecomando.
   ➔ Viene visualizzato il menu di editing dell'hard disk.

3. Selezionare { **Genre** } (Genere) nel menu e premere ▶.

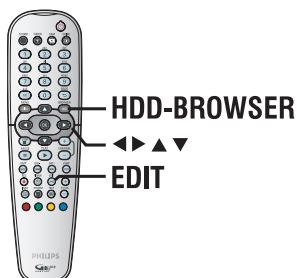
4. Utilizzare i tasti ▲▼ per selezionare tipo di genere e premere **OK** per confermare l'operazione.

SUGGERIMENTO: non è possibile modificare i titoli protetti (vedere pagina 54).
Premere **BACK** per tornare alla voce di menu precedente. Premere **EDIT** per uscire dal menu.

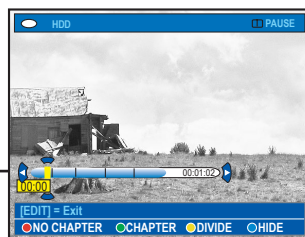
Editing di registrazioni - Hard Disk (continua)

Editing video

Dopo aver terminato una registrazione, il registratore consente di modificare il contenuto video. È possibile inserire o eliminare i contrassegni dei capitoli o nascondere le scene indesiderate.

Una riproduzione di una registrazione eseguita con la modalità di editing video riproduce anche le scene indesiderate.

❶ Premere **HDD-BROWSER** sul telecomando, quindi più volte ▶ fino a visualizzare { **TITLES** } (Titoli) e { **INFO** } (Informazioni).

❷ Utilizzare i tasti ▲▼ per selezionare un titolo e premere **EDIT** sul telecomando.
➔ Viene visualizzato il menu di editing dell'hard disk.

❸ Selezionare { **Video edit** } (Edit.video) nel menu e premere ▶.
➔ La riproduzione si avvia automaticamente.

Barra video:
Nella barra video, la testina di riproduzione della registrazione indica lo stato di avanzamento della riproduzione.

❹ Premere il tasto del telecomando di colore corrispondente per accedere alle opzioni visualizzate in fondo al menu.

{ **NO CHAPTER** } (NO CAPITOL)
Tasto rosso: selezionare questa opzione per eliminare tutti i contrassegni di capitolo nel titolo corrente.

{ **CHAPTER** } (CAPITOLO)
Tasto verde: selezionare questa opzione per accedere al menu di editing del capitolo.

{ **DIVIDE** } (Dividi)
Tasto giallo: selezionare questa opzione per dividere la registrazione in due parti con titoli diversi.

{ **HIDE** } (NASCONDI) /
{ **STOP HIDE** } (STOP NASC.)
Tasti blue e verdi: selezionare questa opzione per definire la scena da nascondere.

{ **SHOW** } (SCOPRI) /
{ **STOP SHOW** } (STOP MOST.)
Tasti blue e verdi: selezionare questa opzione per rendere visibile la scena nascosta.

❺ Per uscire, premere **EDIT**.
➔ Oltre al titolo originale, viene visualizzato il titolo modificato con il simbolo ✂.

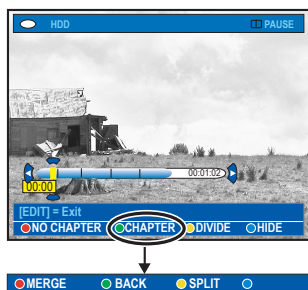
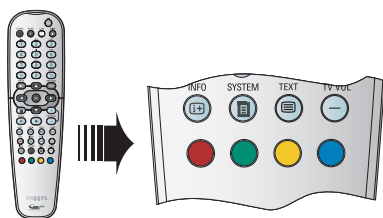
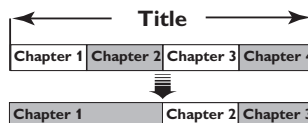
Suggerimenti utili:
– È possibile eliminare il titolo modificato mantenendo il titolo originale. Tuttavia, eliminando il titolo originale, viene eliminato anche il titolo modificato.

SUGGERIMENTO: non è possibile modificare i titoli protetti (vedere pagina 54).
Premere **BACK** per tornare alla voce di menu precedente. Premere **EDIT** per uscire dal menu.

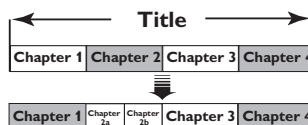
Editing di registrazioni - Hard Disk (continua)

Unione o divisione di un capitolo specifico all'interno di una registrazione

È possibile creare un capitolo inserendo un contrassegno di capitolo (utilizzando l'opzione SPLIT (DIVIDI)) o rimuovendolo (utilizzando l'opzione MERGE (UNISCI)).

1. Durante la riproduzione della registrazione HDD, premere **EDIT** sul telecomando.
2. Premere il tasto **verde** del telecomando corrispondente alla funzione { **CHAPTER** } (Capitolo).
   ➔ Viene visualizzato il menu di editing del capitolo.

3. Tenere premuti i tasti ⏮ / ⏭ o utilizzare i tasti ◀ / ▶ del telecomando per cercare la scena da modificare, quindi premere **PAUSE II**.
4. Premere il tasto del telecomando di colore corrispondente per accedere alle opzioni visualizzate in fondo al menu.

{ **MERGE** } (Unisci)
Selezionare questa opzione per unire il capitolo corrente con il precedente.
➔ Se entrambi i capitoli sono nascosti, anche il capitolo risultato dell'unione viene nascosto

(ad esempio, viene selezionato il capitolo 2)

{ **BACK** } (Indietro)
Selezionare questa opzione per tornare alla schermata precedente.

{ **SPLIT** } (Dividi)
Selezionare questa opzione per inserire un nuovo contrassegno di capitolo nel punto corrente della riproduzione. Questa operazione consente di raggiungere facilmente un punto specifico della registrazione o di nascondere il capitolo desiderato (ad esempio, la pubblicità).

(ad esempio, viene selezionato il capitolo 2)

Suggerimenti di aiuto:
– Il numero di contrassegni di capitolo che si possono memorizzare in un titolo e sull'hard disk è limitato.

SUGGERIMENTO: non è possibile modificare i titoli protetti (vedere pagina 54).
Premere **BACK** per tornare alla voce di menu precedente. Premere **EDIT** per uscire dal menu.

Editing di registrazioni - Hard Disk (continua)

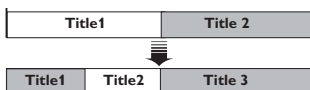
Divisione di titoli

È possibile dividere un titolo in due o più parti. Questa opzione viene utilizzata per separare ed eliminare le parti non desiderate di una registrazione, come gli inserti pubblicitari.

AVVERTENZA!
La divisione del titolo non può essere annullata.

1. Durante la riproduzione della registrazione HDD, premere **EDIT** sul telecomando.

2. Tenere premuti i tasti ⏮ / ⏭ o utilizzare i tasti ◀ / ▶ del telecomando per cercare la scena da modificare, quindi premere **PAUSE ❚❚**.

3. Premere il tasto **giallo** del telecomando corrispondente alla funzione { **DIVIDE** } (DIVIDI).
➔ Un nuovo titolo e un nuovo elenco contenuti vengono creati dal punto corrente della riproduzione

(ad esempio, viene selezionato il titolo 1).

Come nascondere le scene indesiderate

È possibile scegliere di nascondere alcune scene durante la riproduzione (ad esempio la pubblicità) oppure di renderle nuovamente visibili.

1. Durante la riproduzione della registrazione HDD, premere **EDIT** sul telecomando.

2. Tenere premuti i tasti ⏮ / ⏭ o utilizzare i tasti ◀ / ▶ del telecomando per cercare la scena da modificare, quindi premere **PAUSE ❚❚**.

3. Premere il tasto **blu** del telecomando corrispondente alla funzione { **HIDE** } (NASCONDI).
➔ In questo modo, viene contrassegnato il fotogramma iniziale della scena da nascondere.

4. Tenere premuto il tasto ⏭sul telecomando per cercare la fine della scena che si desidera nascondere, quindi premere di nuovo il tasto **verde** corrispondente all'opzione { **STOP HIDE** } (STOP NASC.).
➔ In questo modo, viene contrassegnato il fotogramma finale della scena da nascondere.
➔ La scena nascosta verrà colorata in blu.

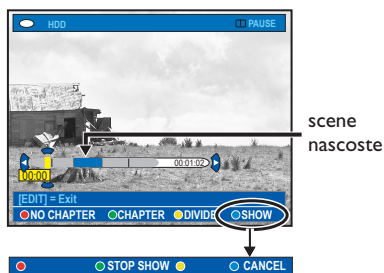
- Altrimenti, annullare l'operazione premendo il tasto **blu** sul telecomando corrispondente all'opzione { **CANCEL** } (ANNULLA).

5. Per uscire, premere **EDIT**.

SUGGERIMENTO: non è possibile modificare i titoli protetti (vedere pagina 54).
Premere **BACK** per tornare alla voce di menu precedente. Premere **EDIT** per uscire dal menu.

Italiano

Visualizzazione delle scene nascoste

1. Durante la riproduzione, premere **EDIT** sul telecomando.
   ➔ In modalità di editing video, il capitolo nascosto viene riprodotto.

2. Premere il tasto **blu** del telecomando corrispondente alla funzione { **SHOW** } (SCOPRI), per contrassegnare la scena da visualizzare.

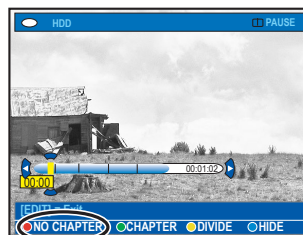
3. Tenere premuto ▶▶I sul telecomando per cercare la fine della scena che si desidera nascondere, quindi premere di nuovo il tasto **verde** corrispondente all'opzione { **STOP SHOW** } (STOP MOST).

- Altrimenti, annullare l'operazione premendo il tasto **blu** sul telecomando corrispondente all'opzione { **CANCEL** } (ANNULLA).

Suggerimenti di aiuto:
– La riproduzione di tutti i capitoli nascosti si verifica con la modalità di editing video.
– La selezione della scena che si desidera nascondere o visualizzare deve avvenire all'interno di uno stesso titolo.

Eliminazione di tutti i contrassegni di capitolo

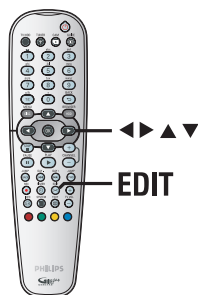
Durante la registrazione, il contrassegno del capitolo viene posto automaticamente a intervalli specifici se la funzione è attiva (vedere pagina 38). È possibile scegliere di eliminare tutti i contrassegni del capitolo al termine della registrazione.

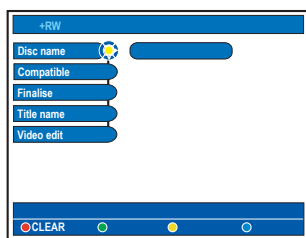
1. Durante la riproduzione della registrazione HDD, premere **EDIT** sul telecomando.

2. Premere il tasto **rosso** del telecomando corrispondente alla funzione { **NO CHAPTER** } (No capitoli), per eliminare tutti i contrassegni di capitolo nel titolo corrente.

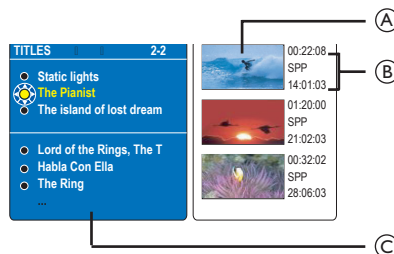
SUGGERIMENTO: non è possibile modificare i titoli protetti (vedere pagina 54).
Premere **BACK** per tornare alla voce di menu precedente. Premere **EDIT** per uscire dal menu.

Editing di registrazioni - DVD registrabili

Informazioni sull'editing di DVD registrabili

Il registratore offre varie opzioni per l'editing dei dischi. Il menu di editing consente di modificare il contenuto e le impostazioni di un DVD registrato. Se è stata eseguita la finalizzazione, non è più possibile effettuare modifiche su un DVD±R. È possibile che i contenuti modificati non siano disponibili se il disco viene riprodotto su un altro lettore DVD.

Le opzioni visualizzate nel menu di editing variano in base alla condizione e al tipo di disco.

– Modifica del nome del disco
– Compatibilità DVD (solo DVD±RW)
– Finalizzazione del disco (solo DVD±R)
– Modifica del nome del titolo
– Editing video

Schermata Index Picture (Elenco contenuti)

La schermata Index Picture (Elenco contenuti) mostra le registrazioni su un DVD registrabile. Viene visualizzata sul televisore dopo il caricamento nel DVD registrabile o quando si interrompe la riproduzione.

La schermata Index Picture (Elenco contenuti) comprende tutte le informazioni di registrazione salvate:

Ⓐ Elenco contenuti del titolo.
Ⓑ Lunghezza, modalità e data di registrazione
Ⓒ Nome del titolo (o numero canale e data)

Suggerimenti di aiuto:
– Se il disco non viene registrato da un DVD recorder, il formato della schermata relativa all'elenco contenuti potrebbe essere diverso. Prima di effettuare l'operazione di editing, è necessario adattare il menu del disco al formato del DVD recorder utilizzato (vedere pagina 76).

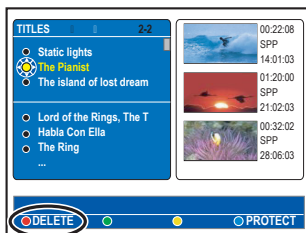
SUGGERIMENTO: non è possibile eseguire registrazioni e modifiche su un DVD±R finalizzato.
Premere **BACK** per tornare alla voce di menu precedente. Premere **EDIT** per uscire dal menu.

Eliminazione di registrazioni o titoli

È possibile eliminare un titolo specifico dal disco. Tuttavia, per i dischi DVD±R, non è possibile recuperare lo spazio liberato per eseguire ulteriori registrazioni.

1. Inserire nel registratore un DVD registrato.
   ➔ Viene visualizzata la schermata Index Picture (Elenco contenuti).

- Diversamente, premere **HDD-BROWSER** e selezionare { **Disc Tray** } (Vassoio disco) nel menu, quindi premere ▶.

2. Utilizzare i tasti ▲▼ per selezionare un titolo nel menu.

3. Premere il tasto **rosso** del telecomando corrispondente alla funzione { **DELETE** } (CANCELLA).

4. Viene visualizzato un messaggio di avviso. Premere **OK** sul telecomando per procedere.
   ➔ Per i dischi DVD±RW, nella schermata Index Picture (Elenco contenuti) dove è stato cancellato il titolo viene visualizzato "Empty Title" (Titolo vuoto). Questo spazio vuoto è utilizzabile per nuove registrazioni.
   ➔ Per i dischi DVD±R, nella schermata Index Picture (Elenco contenuti) dove è stato cancellato il titolo viene visualizzato "Deleted Title" (Titolo eliminato). Durante la riproduzione, il titolo eliminato viene saltato.

- In alternativa, selezionare { **Cancel** } (Annulla) nel menu, quindi premere **OK** per interrompere l'operazione.

Protezione del titolo registrato (DVD±RW)

È possibile proteggere un titolo registrato su supporto DVD±RW per evitare cancellazioni o modifiche accidentali delle registrazioni.

1. Inserire nel registratore un DVD±RW registrato.
   ➔ Viene visualizzata la schermata Index Picture (Elenco contenuti).

- Diversamente, premere **HDD-BROWSER** e selezionare { **Disc Tray** } (Vassoio disco) nel menu, quindi premere ▶.

2. Utilizzare i tasti ▲▼ per selezionare un titolo nel menu.

3. Premere il tasto **blu** del telecomando corrispondente alla funzione { **PROTECT** } (PROTEGGI).

- Dopo la protezione del titolo, l'opzione del tasto **blu** verrà modificata in { **UNPROTECT** } (NO PROTEZ.). Se necessario, selezionare questa opzione per eliminare l'impostazione di protezione.

SUGGERIMENTO: non è possibile eseguire registrazioni e modifiche su un DVD±R finalizzato.
Premere **BACK** per tornare alla voce di menu precedente. Premere **EDIT** per uscire dal menu.

Editing di registrazioni - DVD registrabili (continua)

Modifica del nome/titolo del disco

Il nome del disco o titolo originale viene generato automaticamente dal registratore. È possibile modificarlo attenendosi alla procedura riportata di seguito.

1. Inserire nel registratore un DVD registrato.
   ➔ Viene visualizzata la schermata Index Picture (Elenco contenuti).
2. Premere **EDIT** sul telecomando.
   ➔ Viene visualizzato il menu di editing.
3. Premere i tasti ▲▼ per selezionare nel menu { **Disc name** } (Nome disco) o { **Title name** } (Nome titolo).
4. Premere i tasti ▲▼ per modificare il carattere/numero o effettuare un'immissione utilizzando il **tastierino alfanumerico 0-9**.
   ➔ Utilizzare i tasti ◀▶ per spostarsi nel campo precedente o successivo.
- Per alternare fra lettere maiuscole e minuscole, premere **a/A** sul telecomando.
5. Premere **OK** per confermare le modifiche.

Rendere compatibile il DVD±RW modificato

Il DVD±RW modificato può ancora visualizzare i titoli originali o le scene nascoste durante la riproduzione su altri lettori DVD. Questa funzione rende un DVD±RW modificato compatibile con altri lettori.

1. Inserire nel registratore un DVD±RW registrato.
   ➔ Viene visualizzata la schermata Index Picture (Elenco contenuti).
2. Premere **EDIT** sul telecomando.
   ➔ Viene visualizzato il menu di editing.
3. Utilizzare i tasti ▲▼ per selezionare { **Compatible** } (Compatibile) nel menu e premere **OK** per confermare.
   ➔ Se l'opzione non è disponibile per la selezione, il disco è già compatibile.

Finalizzazione di un DVD±R per la riproduzione

È necessario finalizzare un disco DVD±R per poterlo riprodurre su un altro lettore DVD. Altrimenti, il DVD±R potrà essere riprodotto solo su questo registratore.

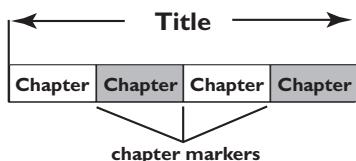
Al termine della finalizzazione del DVD±R non è possibile eseguire ulteriori registrazioni o modifiche. Accertarsi di aver completato tutte le registrazioni e le modifiche prima di eseguire la finalizzazione del disco.

1. Inserire nel registratore un DVD±R registrato.
   ➔ Viene visualizzata la schermata Index Picture (Elenco contenuti).
- Diversamente, premere **HDD-BROWSER** e selezionare { **Disc Tray** } (Vassoio disco) nel menu, quindi premere ▶.
2. Premere **EDIT** sul telecomando.
   ➔ Viene visualizzato il menu di editing.
3. Utilizzare i tasti ▲▼ per selezionare { **Finalise** } (Finalizza) nel menu e premere **OK** per confermare.
4. Viene visualizzato un messaggio di avviso. Premere **OK** sul telecomando per procedere.
   ➔ L'operazione di finalizzazione può richiedere oltre 30 minuti, a seconda della lunghezza delle registrazioni.
   ➔ Non tentare di aprire il vassoio del disco o interrompere l'alimentazione perché potrebbe danneggiare il disco in modo permanente.
- In alternativa, selezionare { **Cancel** } (Annulla) nel menu, quindi premere **OK** per nterrompere l'operazione.

SUGGERIMENTO: non è possibile eseguire registrazioni e modifiche su un DVD±R finalizzato.
Premere **BACK** per tornare alla voce di menu precedente. Premere **EDIT** per uscire dal menu.

Italiano

Editing video

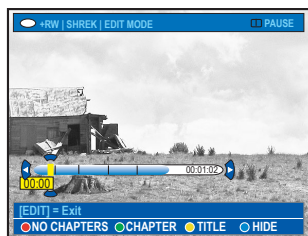
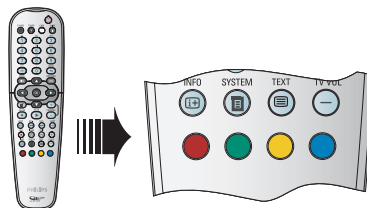
Dopo aver terminato una registrazione, il registratore consente di modificare il contenuto video. È possibile aggiungere o eliminare contrassegni dei capitoli oppure nascondere scene indesiderate.

Una riproduzione di una registrazione eseguita con la modalità di editing video riproduce anche le scene indesiderate.

1. Inserire nel registratore un DVD registrato.
   ➔ Viene visualizzata la schermata Index Picture (Elenco contenuti).

- Diversamente, premere **HDD-BROWSER** e selezionare { **Disc Tray** } (Vassoio disco) nel menu, quindi premere ▶.

2. Utilizzare i tasti ▲▼ per selezionare un titolo e premere **PLAY** ▶ per avviare la riproduzione.

3. Tenere premuti i tasti ⏮ / ⏭ o utilizzare i tasti ◀ / ▶ del telecomando per cercare la scena da modificare, quindi premere **PAUSE ❚❚**.

4. Premere **EDIT** sul telecomando.
   ➔ Viene visualizzato il menu di editing video.

5. Premere il tasto del telecomando di colore corrispondente per accedere alle opzioni visualizzate in fondo al menu.

{ **NO CHAPTER** } (NO CAPITOL)
Tasto rosso: selezionare questa opzione per eliminare tutti i contrassegni di capitolo nel titolo corrente.

{ **CHAPTER** } (CAPITOLO)
Tasto verde: selezionare questa opzione per accedere al menu di editing del capitolo.

{ **MERGE** } (Unisci)
Selezionare questa opzione per unire il capitolo corrente con il precedente.
__**Nota:**__ se entrambi i capitoli sono nascosti, anche il capitolo risultato dell'unione viene nascosto.

{ **BACK** } (Indietro)
Selezionare questa opzione per tornare alla schermata precedente.

{ **SPLIT** } (Dividi)
Selezionare questa opzione per inserire un nuovo contrassegno di capitolo nel punto corrente della riproduzione. Questa operazione consente di raggiungere facilmente un punto specifico della registrazione o di nascondere il capitolo desiderato.

{ **HIDE** } (Nascondi) / { **SHOW** } (SCOPRI)
Selezionare questa opzione per nascondere o scoprire il capitolo corrente. Durante la riproduzione, il capitolo nascosto viene saltato.

SUGGERIMENTO: non è possibile eseguire registrazioni e modifiche su un DVD±R finalizzato.
Premere **BACK** per tornare alla voce di menu precedente. Premere **EDIT** per uscire dal menu.

Editing di registrazioni - DVD registrabili (continua)

{ **TITLE** } (TITOLO)
Tasto giallo: selezionare questa opzione per accedere al menu di editing.

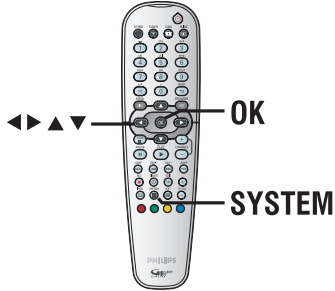
{ **DIVIDE** } (Dividi) - solo per DVD±RW Selezionare questa opzione per creare un nuovo titolo dal punto corrente della riproduzione. Il titolo esistente verrà diviso in due titoli. **Avvertenza!** La divisione del titolo non può essere annullata.
{ **BACK** } (Indietro) Selezionare questa opzione per tornare alla schermata precedente.
{ **INDEX PIC** } Selezionare questa opzione per utilizzare la scena corrente come elenco contenuti. Nota: nella schermata Index Picture (Elenco contenuti), solitamente il primo fotogramma di una registrazione viene visualizzato come immagine di anteprima del titolo.

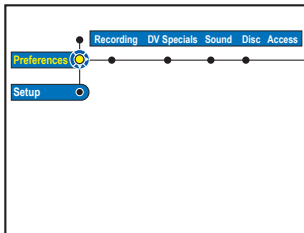
{ **HIDE** } / { **SHOW** }
Tasto blu: premere questo tasto per visualizzare o nascondere l'indicazione del capitolo corrente.

Suggerimenti di aiuto:
– La riproduzione di tutti i capitoli nascosti si verifica con la modalità di editing video.
– La selezione della scena che si desidera nascondere o visualizzare deve avvenire all'interno di uno stesso titolo.
– Il numero di contrassegni di capitolo che si possono memorizzare in un titolo e sull'hard disk è limitato.

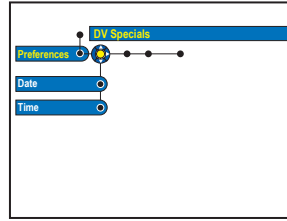
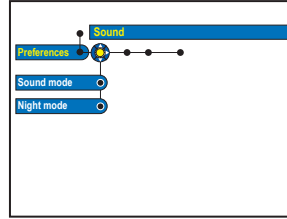
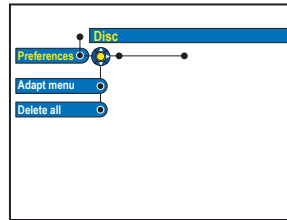
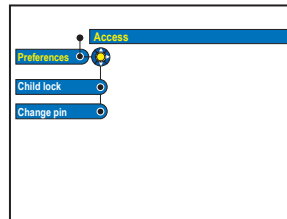
SUGGERIMENTO: non è possibile eseguire registrazioni e modifiche su un DVD±R finalizzato.
Premere **BACK** per tornare alla voce di menu precedente. Premere **EDIT** per uscire dal menu.

Italiano

Preferenze di registrazione

1. Premere **SYSTEM** sul telecomando.
   ➜ Viene visualizzato il menu di configurazione del sistema.

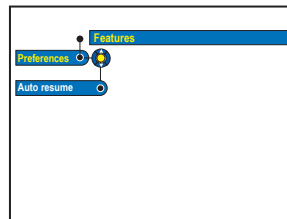
2. Premere ▼ per selezionare { **Preferences** } (Preferenze) e premere più volte ▶ per visualizzare le opzioni di configurazione disponibili, quindi premere ▼ per accedere.

3. Evidenziare l'impostazione da modificare e premere ▶. Dopo aver modificato l'impostazione, premere **OK** per confermare e tornare alla voce selezionata in precedenza.
   ➜ Le istruzioni sulle opzioni vengono fornite nelle pagine seguenti.
   ➜ Se l'opzione del menu non è attiva, significa che la funzione non è disponibile o modificabile.

4. Per uscire, premere **SYSTEM**.

Nota: per { Recording } (Registrazione), vedere pagina 38.

pagina 76

pagina 76

pagina 76

pagina 77

pagina 77

Italiano

Opzioni del menu di sistema (continua)

Impostazioni speciali DV

Impostare la data e l'ora per le funzioni di aggiornamento della registrazione della videocamera DV. Una volta effettuata l'impostazione, la data e l'ora vengono automaticamente aggiornate dopo la registrazione della videocamera DV.

Date (Data)	{ **00 - 00 - 0000** }	– Utilizzare i tasti ▲▼ per impostare giorno, mese e anno, premendo ▶ per spostarsi al campo della cifra successiva. Al termine della procedura, premere **OK**.
Time (Ora)	{ **00 : 00 : 00** }	– Utilizzare i tasti ▲▼ per impostare ora, minuti e secondi, premendo ▶ per spostarsi al campo della cifra successiva. Al termine della procedura, premere **OK**.

Impostazioni dell'audio (le opzioni sottolineate sono le impostazioni predefinite)

Sound mode (Modo audio)

Questa impostazione è necessaria solo se le prese AUDIO OUT L/R del registratore sono state utilizzate per collegare altri dispositivi audio/video.

{ **Stereo** } – Selezionare questa opzione per ascoltare il suono dai canali audio sinistro e destro. Utilizzare questa impostazione quando il registratore è collegato a un televisore o un impianto stereo.

{ **Surround** } – Selezionare questa opzione se il dispositivo audio/video collegato è compatibile con Dolby Surround. I multicanali Dolby Digital and MPEG-2 sono incorporati in un segnale di uscita doppio canale compatibile con Dolby Surround.

Night mode (Modalità notturna)

Questa modalità ottimizza la riproduzione dell'audio a basso volume. Gli output ad alto volume vengono abbassati, mentre quelli a basso volume vengono alzati fino a un livello udibile.

{ **On** } (Acceso) – Attiva la modalità notturna.

{ **Off** } (Spento) – Disattiva la modalità notturna. Selezionare questa opzione se si desidera utilizzare l'audio surround nell'intera gamma dinamica.

Impostazioni Disco

Adapt menu (Adatta menu)

Se in un'unità del computer o in un'altro registratore è stato registrato un DVD±RW, la schermata Picture Index (Elenco contenuti) non verrà visualizzata correttamente. Questa funzione consente di modificare il formato del disco nel tipo Philips.

Dopo aver premuto **OK**, verrà visualizzato sul televisore un messaggio per confermare l'operazione.

Delete all (Canc. tutto)

Selezionare questa opzione per eliminare tutte le registrazioni dal disco DVD registrabile in uso.

Dopo aver premuto **OK**, verrà visualizzato sul televisore un messaggio per confermare l'operazione.

Impostazioni di accesso (le opzioni sottolineate sono le impostazioni predefinite)

Verrà richiesto di immettere il codice pin a quattro cifre.
– Alla prima impostazione, utilizzare il tastierino alfanumerico 0-9 del telecomando per immettere qualsiasi codice a quattro cifre desiderato, quindi inserire lo stesso codice pin una seconda volta per confermare.
– Se si dimentica il codice pin a quattro cifre, specificare “1504”. Quindi, inserire un codice qualsiasi a quattro cifre e inserire lo stesso codice pin una seconda volta per confermare.

Childlock
(Blocco bambini)

Con questa funzione è possibile impedire ai bambini di vedere alcuni dischi o i titoli registrati sull’hard disk. Quando questa funzione è attivata, se si seleziona un titolo dal menu dei contenuti, { CHILDLOCK } (Blocco Bambini) sarà visualizzato nella parte inferiore della schermata con le opzioni colorate. Per attivare / disattivare il blocco bambini, premere il tasto **GIALLO** sul telecomando.
Nota: questo registratore è in grado di memorizzare impostazioni per 50 dischi.

{ **On** } (Acceso) – Attiva la funzione Child Lock (Blocco bambini). È necessario inserire un codice pin a 4 cifre riprodurre il titolo / disco bloccato sull’hard disk.

{ **<u>Off</u>** } (Spento) – Attiva la riproduzione di tutti i dischi.

Change pin
(Modifica pin)

Enter PIN of your choice
This will be used to access locked features.
Pin Code ####
Cancel

Utilizzare il **tastierino alfanumerico 0-9** per immettere un nuovo codice a quattro cifre, quindi inserire lo stesso codice pin una seconda volta per confermare.
Per annullare la modifica, premere ▼ per selezionare { **Cancel** } (Annulla) nel menu e premere **OK** sul telecomando.

Impostazioni delle funzioni (le opzioni sottolineate sono le impostazioni predefinite)

Auto resume
(Ripristino automatico)

Con questa funzione è possibile riprendere la riproduzione del disco dall’ultimo punto in cui è stata interrotta. Ciò riguarda gli ultimi 20 DVD e CD video riprodotti.

{ **Off** } (Spento) – Il disco viene sempre riprodotto dall’inizio, quando si carica un disco o si avvia la riproduzione.

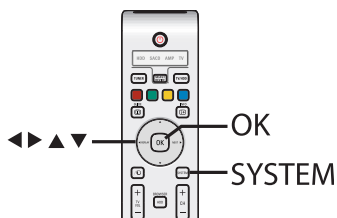
{ **<u>On</u>** } (Acceso) – Attiva la modalità ripristino automatico. Se la riproduzione viene interrotta, viene visualizzato il menu dei contenuti. Per riprendere la riproduzione, premere **OK** mentre si seleziona il titolo nel menu.

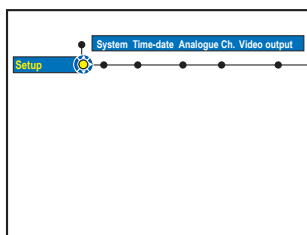
Nota: premendo **PLAY** ▶ viene annullata la modalità di ripresa e il disco viene riprodotto dall’inizio.

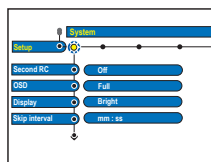
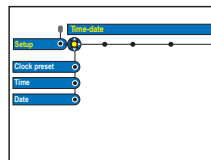
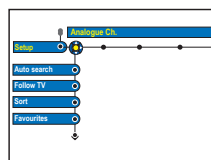
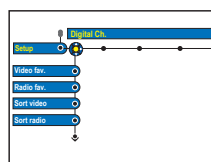
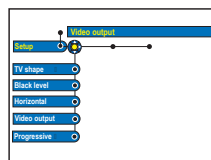
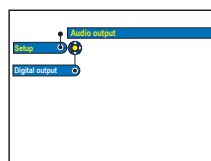
77

Opzioni del menu di sistema (continua)

Configurazione del registratore

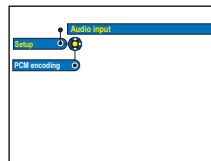
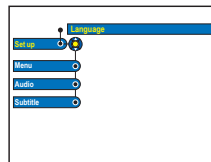
Prima di iniziare...
Contrassegnare i contenuti dell'area HDD di memorizzazione temporanea (time shift buffer) che si desidera registrare sull'hard disk (vedere pagina 36). In caso contrario, tutti i contenuti verranno cancellati quando si accede all'opzione { Setup } (Installazione).

1. Premere **SYSTEM** sul telecomando.
   → Viene visualizzato il menu di configurazione del sistema.

2. Premere più volte ▼ per selezionare { **Setup** } (Installazione), quindi premere ▶.
   → Viene visualizzato un messaggio di avviso. Premere **OK** per continuare o selezionare { **No** } nel menu per interrompere l'operazione.
   → La riproduzione viene interrotta.

3. Premere più volte ▶ per visualizzare le opzioni di configurazione disponibili, quindi premere ▼ per accedere.
   → Le istruzioni sulle opzioni vengono fornite nelle pagine seguenti.
   → Se l'opzione del menu non è attiva, significa che la funzione non è disponibile o modificabile.

4. Per uscire, premere **SYSTEM**.

pagina 79

pagina 80

pagina 81~82

pagina 83

pagina 84~85

pagina 85

pagina 85

pagina 86

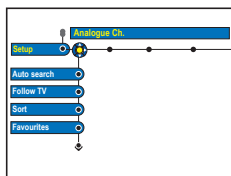
Italiano

Impostazioni di sistema (le opzioni sottolineate sono le impostazioni predefinite)

Second RC (Secondo RC)	{ **On** } (Acceso) – Consente il controllo del registratore con un secondo telecomando (non fornito). { **Off** } (Spento) – Consente di disabilitare la funzione di controllo del secondo telecomando.
OSD	Consente di selezionare il livello delle informazioni visualizzate sullo schermo. { **Full** } (Completo) – Durante l'utilizzo vengono visualizzate le informazioni complete. { **Reduced** } (Ridotto) – Dal display vengono rimossi il testo guida e la barra dei pulsanti colore { **Normal** } (Normale) – Il testo guida viene rimosso dal menu.
Display	Consente di selezionare la luminosità del display del registratore. { **Bright** } (Luminoso) – Luminosità normale. { **Dimmed** } (Attenuato) – Luminosità media. { **Off** } (Spento) – Consente di spegnere il display.
Jump forward	Consente di stabilire la quantità di tempo di cui è possibile andare avanti premendo il tasto **JUMP- FWD** sul telecomando. Per confermare l'impostazione, premere **OK**. L'impostazione massima è di 59 minuti e 59 secondi.
Jump back	Consente di stabilire la quantità di tempo di cui è possibile andare avanti premendo il tasto **JUMP-BACK** sul telecomando. Per confermare l'impostazione, premere **OK**. L'impostazione massima è di 59 minuti e 59 secondi.
PBC	La funzione di controllo della riproduzione è disponibile solo per VCD/SVCD. Consente di riprodurre i CD video (2.0) in modalità interattiva seguendo il menu visualizzato. { **Off** } (Spento) – Il VCD/SVCD ignora il menu indice e avvia la riproduzione direttamente dall'inizio. { **On** } (Acceso) – Dopo aver inserito un VCD/SVCD, sul televisore verrà visualizzato il menu indice (se disponibile). **Nota**: questa opzione non è visibile a meno che nel vassoio sia inserito un VCD/SVCD.
Version Info (Informazioni sulla versione)	Si tratta solo di una schermata informativa, che fornisce la versione corrente del firmware installato nel registratore. Tale informazione può essere necessaria per i futuri aggiornamenti online del firmware.

Opzioni del menu di sistema (continua)

Impostazioni di ora e data (le opzioni sottolineate sono le impostazioni predefinite)

Clock preset (Presel.orol.)	L'ora e la data possono essere impostate automaticamente nel registratore se il canale TV memorizzato trasmette il segnale orario. { **Auto** } (Automatico) – Il registratore rileverà automaticamente il primo canale disponibile che trasmette le informazioni di ora e data. { **PXX** } (numero preimpostato) – Consente di selezionare il canale TV utilizzato per la trasmissione di ora e data. { **Off** } (Spento) – Consente di selezionare questa opzione prima di impostare l'ora e la data manualmente.
Time (Ora) **Date** (Data)	Se l'impostazione dell'ora e/o della data non è corretta, è necessario definirla manualmente qui. { **00 : 00** } – Utilizzare i tasti ▲▼ per impostare l'ora e i minuti, premendo ▶ per spostarsi al campo della cifra successiva. Al termine della procedura, premere **OK**. { **31 - 01 - 2006** } – Utilizzare i tasti ▲▼ per impostare giorno, mese e anno, premendo ▶ per spostarsi al campo della cifra successiva. Al termine della procedura, premere **OK**.

Impostazioni dei canali analogici

Anche se il registratore seleziona i canali TV disponibili nel corso dell'installazione di base, è possibile ripetere il processo successivamente se nella propria area geografica risultano disponibili altri canali o se si installa nuovamente il registratore.

1. Premere **SYSTEM** sul telecomando. Selezionare { **Setup** } (Installazione) nel menu e premere più volte ▶ per selezionare { **Analogue Ch.** } (Can. Analog.).
2. Premere più volte ▼ per selezionare le impostazioni indicate di seguito e ▶ per configurare le opzioni.

Auto search

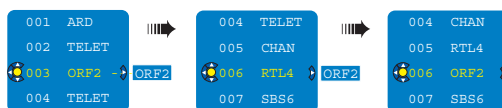
Premere **OK** sul telecomando per avviare la ricerca automatica dei canali TV e sostituire i canali analogici memorizzati in precedenza. Questa operazione può richiedere alcuni minuti.

Follow TV

Questa funzione è utilizzabile solo se si collega il registratore al televisore tramite la presa scart EXT1 TO TV-I/O e consente di modificare l'ordine del canali TV (solo canali TV analogici) memorizzati nel registratore in base a quello del televisore.

1) Premere **OK** per confermare il messaggio sul televisore; sul display viene visualizzato "TV 01". Utilizzare il **telecomando del televisore** per selezionare il numero di programma {1} sul televisore, quindi premere **OK** sul telecomando del registratore.
   – Se il registratore trova lo stesso canale TV del televisore, lo memorizza come "P01". Sul display viene visualizzato "TV 02".
   – Se non si riceve alcun segnale video dal televisore, viene visualizzato il messaggio "NO TV" (NESSUN TELEVISORE).
2) Utilizzare il **telecomando del televisore** per selezionare il numero di programma {2} sul televisore, quindi premere **OK** sul telecomando del registratore. Ripetere le operazioni precedenti fino ad assegnare tutti i canali TV.

Sort

È possibile modificare l'ordine dei canali TV memorizzati secondo le proprie preferenze.

1) Utilizzare i tasti ▲▼ per selezionare il canale TV che si desidera spostare, quindi premere **OK** per confermare.
2) Utilizzare i tasti ▲▼ per spostare il canale TV nella posizione desiderata, quindi premere **OK** per memorizzarlo.

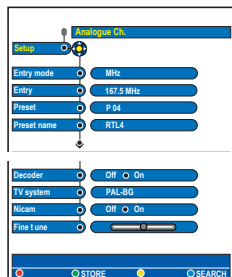
Favourites (Preferiti)

Premere **OK** per selezionare i canali TV preferiti, ai quali sarà possibile accedere tramite il tasto Channel +/— del telecomando.

☑ – È possibile accedere ai canali TV utilizzando il tasto **CHANNEL** + — del telecomando.

☐ – È possibile accedere ai canali TV solo premendo il tasto corrispondente sul telecomando.

Opzioni del menu di sistema (continua)

Impostazioni dei canali analogici - Ricerca manuale

Non sempre è possibile trovare e memorizzare i canali TV disponibili durante l'installazione di base. In questo caso, è necessario ricercare e memorizzare manualmente i canali TV mancanti o codificati.

1. Premere **SYSTEM** sul telecomando. Selezionare { **Setup** } (Installazione) nel menu e premere più volte ▶ per selezionare { **Analogue Ch.** } (Can. Analog.).
2. Premere più volte ▼ per selezionare le impostazioni indicate di seguito e ▶ per configurare le opzioni.

Entry mode
(Modo ingresso)

Consente di impostare la ricerca manuale in base alla posizione o alla frequenza del canale { **Channel** (Canale), **S. Channel** (Canale speciale), **MHz** (frequenza) }.
Nota: Canale speciale si riferisce ai canali con iperbanda specificati.

Entry

– Utilizzare il **tastierino alfanumerico 0-9** per digitare il numero di frequenza/canale, quindi premere **OK** e il tasto verde, corrispondente a { **STORE** } (MEMORIZZA).
OPPURE
– Premere il tasto blu del telecomando, corrispondente a { **SEARCH** } (CERCA); dopo aver individuato la frequenza o il canale corretto, premere il tasto verde, corrispondente a { **STORE** } (MEMORIZZA).

Preset

Utilizzare il **tastierino alfanumerico 0-9** per digitare il numero preimpostato del canale da memorizzare (ad esempio "01"), quindi premere **OK** e il tasto verde, corrispondente a { **STORE** } (MEMORIZZA).

Preset Name
(Nome presel.)

Utilizzare il **tastierino alfanumerico 0-9** per digitare il nome del canale preimpostato, quindi premere **OK** e il tasto verde, corrispondente a { **STORE** } (MEMORIZZA).
Il nome del canale preimpostato può essere composto da massimo 5 caratteri.

Decoder

Se il canale TV corrente viene trasmesso da segnali TV codificati visualizzabili correttamente solo con un decoder collegato alla presa EXT2 AUX-I/O, è necessario attivare il decoder collegato.
{ **On** } (Acceso) – Consente di assegnare il decoder collegato al canale TV corrente.
{ **Off** } (Spento) – Consente di disattivare il decoder.

TV system

Impostare il sistema TV che produce la minore distorsione dell'immagine e del suono. Per ulteriori informazioni, vedere l'ultima pagina "Guida al sistema TV".

NICAM

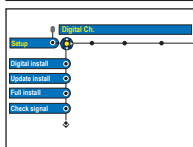
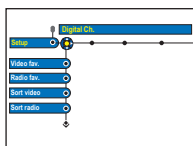
NICAM è un sistema di trasmissione dell'audio digitale. Consente di trasmettere un canale stereo o due canali mono separati.
{ **On** } (Acceso) – Consente di migliorare la qualità audio del canale TV.
{ **Off** } (Spento) – Indica che la ricezione è scarsa e l'audio distorto.

Finetune

Questa opzione consente di sintonizzare il canale TV manualmente se la ricezione è scarsa. Utilizzare i tasti ◀ ▶ per regolare la frequenza, quindi premere **OK** per confermare.

Italiano

Impostazioni canali digitali

Digital Ch.
Setup
Digital install
Update install
Full install
Check signal

Anche se il registratore seleziona i canali TV digitali disponibili durante l'installazione standard, è possibile ripetere la procedura successivamente se nella propria regione geografica risultano disponibili altri canali o se si installa nuovamente il registratore. Consente inoltre di personalizzare i canali TV/radio digitali in base alle proprie esigenze.

1. Premere **SYSTEM** sul telecomando. Selezionare { **Setup** } (Installazione) nel menu e premere più volte ▶ per selezionare { **Digital Ch.** }.
2. Premere più volte ▼ per selezionare le impostazioni indicate di seguito e ▶ per configurare le opzioni.

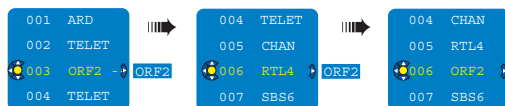
Video Fav./Radio Fav.
(Video preferito/Radio preferita)

Premere **OK** per selezionare i canali TV/radio digitali preferiti, ai quali sarà possibile accedere rapidamente tramite il tasto ↑ ↓ del telecomando.

– possibile accedere ai canali TV/radio mediante il tasto **CHANNEL** + – del telecomando.

– possibile accedere ai canali TV/radio solo premendo il tasto corrispondente sul telecomando.

Sort video/Sort radio
(Ordina video/Ordina radio)

È possibile modificare l'ordine dei canali TV/radio memorizzati secondo le proprie preferenze.

1) Utilizzare i tasti ▲▼ per selezionare il canale TV/radio che si desidera spostare, quindi premere **OK** per confermare.
2) Utilizzare i tasti ▲▼ per spostare il canale TV/radio nella posizione desiderata, quindi premere **OK** per scambiare il canale TV/radio con il canale TV/radio nella posizione corrente.

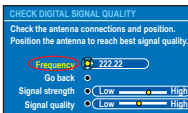
Nota: durante l'ordinamento, è possibile utilizzare il tastierino numerico 0-9 del telecomando per selezionare un numero preimpostato.

Updt Install
(Aggiorna)

In questo modo, si aggiungono solo i nuovi canali all'elenco dei predefiniti dopo l'ultima posizione di preimpostazione libera. I nuovi canali si riferiscono ai canali che non sono stati ancora installati. Premere **OK** per avviare la ricerca e installare nuovi canali.

Full Install
(Instal. completa)

Premere **OK** per avviare la ricerca e installare i canali digitali. Tutti i canali TV/radio digitali precedentemente memorizzati verranno sostituiti.

Check Signal
(Verifica segnale)

Premere **OK** per visualizzare le informazioni sulla potenza e la qualità del segnale del sintonizzatore digitale. In questo modo, è possibile individuare la posizione ottimale per l'antenna.
Usare i tasti ▲▼ per modificare la frequenza o il numero di canale e premere **OK** per verificare la qualità del segnale. Posizionare l'antenna nel luogo in cui la potenza di segnale è massima.

Opzioni del menu di sistema (continua)

Impostazioni dell'uscita video (le opzioni sottolineate sono le impostazioni predefinite)

TV shape
(Formato TV)

La forma dell'immagine si può modificare per adattarla al televisore.

{ **4:3 Letterbox** } – Per i display dei maxi-schermi con barre nere nelle
parti superiore e inferiore.

{ **4:3 PanScan** } – Per un'immagine a tutto schermo con i lati tagliati.

{ **16:9** } – Per le TV maxi-schermo (formato fotogramma 16:9).

Black level
(Livello del nero)

Adatta il colore al disco NTSC.

{ **<u>Normal</u>** } (Normale) – Contrasto colore normale.

{ **Enhanced** } (Migliorato) – Migliora il contrasto di colore e schiarisce l'immagine del DVD compatibile con dischi NTSC.

Horizontal
(Orizzontale)

Utilizzare i tasti ◀ ▶ per regolare la posizione orizzontale dell'immagine sullo schermo del televisore, quindi premere **OK** per confermare l'impostazione.

Video output
(Uscita video)

Consente di scegliere il tipo di uscita video che corrisponde al collegamento video tra il registratore e il televisore.

{ **<u>RGB•CVBS</u>** } – Per collegamenti RGB o CVBS.

{ **S-Video** } – Per collegamenti S-Video.

Progressive
(Progressiva)

Prima di attivare la funzione di scansione progressiva, è necessario accertarsi che il televisore possa ricevere segnali progressivi (è necessaria un televisore a scansione progressiva) e di averlo collegato tramite il cavo Y Pb Pr (vedere pagina 18).

{ **On** } (Acceso) – Attiva la modalità di scansione progressiva.

{ **<u>Off</u>** } (Spento) – Disabilita la modalità di scansione progressiva.

Nota: se non viene visualizzata alcuna immagine, attendere 15 secondi per il ripristino automatico. In alternativa, disattivare la scansione progressiva eseguendo le operazioni descritte di seguito:
1) Scollegare il cavo di alimentazione (~MAINS) del registratore.
2) Tenere premuto ⏮ sul registratore mentre si ricollega il cavo di alimentazione (~MAINS) alla presa di corrente.

Italiano

Impostazioni dell'uscita audio (le opzioni sottolineate sono le impostazioni predefinite)

Digital Output (Uscita digitale)	Questa opzione è necessaria solo se si utilizza la presa COAXIAL/OPTICAL OUT del registratore per collegare altri dispositivi audio/video. { **<u>All</u>** } (Tutte) – Indica che il dispositivo collegato è dotato di un decoder multicanale incorporato che supporta uno dei formati audio multicanale (Dolby Digital, MPEG-2). { **PCM** } – Indica che il dispositivo collegato non è in grado di decodificare l'audio multicanale. Il sistema converte i segnali multicanale Dolby Digital e MPEG-2 in PCM (Pulse Code Modulation). { **Off** } (Spento) – Indica che l'uscita audio digitale è stata disattivata, ad esempio se si utilizzano prese AUDIO OUT per collegare il registratore a un televisore o a un impianto stereo.

Impostazioni ingresso audio (le opzioni sottolineate sono le impostazioni predefinite)

PCM Encoding (Codifica PCM)	Selezionare questa opzione se il dispositivo collegato non è in grado di codificare l'audio multicanale. Il sistema converte i segnali multicanale Dolby Digital e MPEG-2 in PCM (Pulse Code Modulation). { **On** } (Acceso) – Selezionare questa opzione per attivare la modulazione PCM. Tutti i segnali audio vengono convertiti in PCM lineare a 2 canali. { **<u>Off</u>** } (Spento) – Selezionare questa opzione per disattivare la modulazione PCM.

Opzioni del menu di sistema (continua)

Impostazioni della lingua

Menu	Consente di selezionare la lingua di menu per l'OSD del registratore. Questa opzione proviene dall'installazione di base.
Audio	Selezionare la lingua audio preferita per la riproduzione DVD e la ricezione DTT (Digital Terrestrial Tuner).
Subtitle	Selezionare la lingua sottotitoli preferita per la riproduzione DVD e la ricezione DTT (Digital Terrestrial Tuner).
Subtitle type (Tipo sottotitoli)	La ricezione DTT (Digital Terrestrial Tuner) potrebbe riportare diversi tipi di sottotitoli. Selezionare il tipo di sottotitoli che si desidera visualizzare. { **Off** } (Spento) – I sottotitoli non vengono visualizzati sullo schermo. { **Normal** } (Normale) – Vengono visualizzati i sottotitoli normali. { **Hard of hearing** } (Non udenti) – Vengono visualizzati sottotitoli particolari, ad esempio, descrizioni di audio e immagini. *Suggerimenti di aiuto:* *– Se la lingua audio o dei sottotitoli non è disponibile sul disco, viene utilizzata l'impostazione predefinita.* *– Alcuni DVD consentono di modificare la lingua di sottotitoli e audio solo dal menu del disco.*

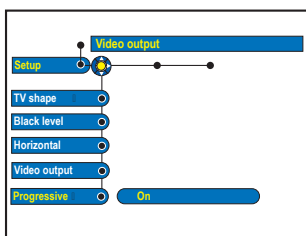
Installazione della funzione Scansione progressiva

(solo per televisori a scansione progressiva)
Il display a scansione progressiva visualizza il doppio del numero di fotogrammi per secondo rispetto alla scansione interlacciata (tipica di un sistema TV standard). Grazie a un numero di linee praticamente raddoppiato, la scansione progressiva offre una qualità e una risoluzione dell'immagine superiore.

Prima di iniziare...
– Verificare che il registratore sia collegato a un televisore a scansione progressiva tramite la connessione Y Pb Pr (vedere pagina 18).
– Verificare che l'installazione e la configurazione di base siano state completate.

1. Sintonizzare il televisore sul numero di programma corretto per il registratore (ad esempio "EXT", "0" o "AV").

2. Accendere il registratore e premere **SYSTEM** sul telecomando.
➔ Viene visualizzato il menu di configurazione del sistema.

3. Premere ▼ per selezionare { **Setup** } (Installazione) e ▶ per selezionare { **Video output** } (Uscita video).
➔ Viene visualizzato un messaggio di avviso. Premere **OK** per continuare.

4. Premere ▼ per evidenziare { **Progressive** } (Progressiva), quindi premere ▶ per accedere. Premere ▼ per selezionare { **On** }.

5. Leggere le istruzioni sul televisore e confermare l'operazione scelta premendo **OK**.
➔ La configurazione è stata completata ed è quindi possibile visualizzare immagini di qualità superiore.

- Diversamente, selezionare { **Cancel** } (Annulla) e premere **OK** per tornare al menu precedente.

6. Per uscire dal menu, premere **SYSTEM**.

Se non viene visualizzata alcuna immagine:

1. Scollegare il cavo di alimentazione (~MAINS) del registratore.

2. Ricollegare il cavo di alimentazione (~MAINS) tenendo premuto il tasto ⏮ del registratore.

Suggerimenti di aiuto:
– Alcuni televisori a scansione progressiva e ad alta definizione non sono interamente compatibili con il sistema e potrebbero generare immagini innaturali durante la riproduzione di DVD VIDEO in modalità di scansione progressiva. In tal caso, disattivare la scansione progressiva sul registratore e sul televisore.

Informazioni sul copyright

La copia non autorizzata di materiale protetto da copia, inclusi programmi per computer, file, trasmissioni e registrazioni audio, rappresenta una violazione della legge sul copyright e costituisce un reato penale. Questo apparecchio non deve essere utilizzato a tale scopo.

Domande frequenti

Italiano

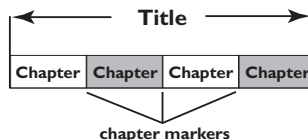
Quale tipo di disco è necessario utilizzare per la registrazione?
È possibile utilizzare solo DVD±R, DVD±RW o DVD±R DL. Il formato DVD±R/±RW è compatibile con la maggior parte dei sistemi in uso. Questi tipi di dischi sono perfettamente compatibili con i lettori video DVD e le unità DVD-ROM più diffusi.

Quanto spazio di memoria contiene un disco DVD±R/±RW?
4,7 GB, pari a 6 CD. È possibile memorizzare solo un'ora di registrazione su un singolo disco con la qualità elevata (DVD standard) e circa 8 ore con la qualità bassa (VHS standard).

Qual è la differenza tra i dischi DVD±R e DVD±RW?
DVD±R indica "registrabile" mentre DVD±RW indica "cancellabile" e "riscrivibile". Sullo stesso disco DVD±R possono essere registrate varie sessioni, ma quando il disco diventa pieno, non è più possibile registrare. Il disco DVD±RW consente di registrare sullo stesso disco un numero illimitato di volte.

Cosa si intende per presa DV IN?
La presa DV (Digital Video) IN del registratore è una presa di ingresso compatibile con i.LINK. È possibile collegare una videocamera con presa DV al registratore utilizzando un cavo DV per copiare video digitale, audio digitale e dati.
– Questo registratore è compatibile solo con videocamere DV in formato DVC-SD. I decodificatori satellitari digitali e i registratori video digitali VHS non sono compatibili.
– Non è possibile collegare al registratore più di una videocamera DV alla volta.
– Non è possibile controllare il registratore da apparecchiature esterne collegate mediante la presa DV IN.
– Non è possibile registrare i dati dal registratore alla videocamera DV tramite la presa DV IN.

È possibile copiare un nastro VHS o un DVD da un lettore esterno?
Sì, ma solo se il nastro VHS o il DVD non è protetto da copyright.

Cosa sono i titoli e i capitoli?
Un disco DVD contiene titoli e capitoli come un libro. Un titolo consiste spesso in filmato completo ed è diviso in capitoli o in scene singole del filmato.

I programmi vengono registrati come un titolo singolo; il titolo può contenere uno o più capitoli, in base alle impostazioni di registrazione.

Come impostare i titoli e i capitoli?
Il registratore crea automaticamente un nuovo titolo ogni volta che si inizia una nuova registrazione. È quindi possibile aggiungere manualmente i capitoli a queste registrazioni oppure impostare l'inserimento automatico a intervalli specifici.

In cosa consiste la "finalizzazione"?
Finalizzare un disco significa bloccarlo in modo che non sia più possibile aggiungervi registrazioni; si tratta di un processo necessario solo per i DVD±R. Il disco sarà compatibile virtualmente con qualsiasi lettore DVD. Per chiudere un disco senza eseguire la finalizzazione, è sufficiente interrompere la registrazione ed espellere il disco. Sarà possibile registrare di nuovo sul disco se è disponibile spazio sufficiente per più registrazioni.

Quanto è buona la qualità delle immagini?
Sono disponibili diversi livelli di qualità, a partire da "HQ" (1 ora di registrazione ad alta qualità) fino a "SEP" (8 ore di registrazione in qualità VHS) su un DVD registrabile.

Modalità di registrazione	È possibile memorizzare ore di registrazione sull'hard disk o su un DVD registrabile vuoto.		
	HDD (160 GB)	DVD±R/ DVD±RW	DVD+R doppio strato
HQ (qualità elevata)	80	1	1 ora 55 minuti
SP (riproduzione standard)	160	2	3 ora 40 minuti
SPP (riproduzione extra standard)	200	2.5	4 ora 35 minuti
LP (riproduzione lunga)	250	3	5 ora 30 minuti
EP (riproduzione estesa)	330	4	7 ora 20 minuti
SLP (riproduzione lunga super)	500	6	11 ora 05 minuti
SEP (riproduzione estesa super)	650	8	14 ora 45 minuti

Alcune delle registrazioni elencate nel menu HDD non possono essere riprodotte o copiate sul disco.
Alcune trasmissioni TV o video registrate su questo dispositivo da sorgenti esterne potrebbero contenere segnali per la protezione dalla copia che impediscono la riproduzione dall'hard disk o la registrazione su un disco DVD.

Le registrazioni protette da copia sono contrassegnate nel menu HDD con l'icona ©. La protezione può essere completa (la copia non è mai possibile) o parziale (è consentita una sola copia). Per le registrazioni con protezione parziale, la riproduzione è possibile ma la registrazione, una volta copiata sul DVD registrabile, sarà eliminata dal disco rigido.

Cos'è DVB?
La trasmissione DVB (Digital Video Broadcasting) è uno standard per la televisione digitale promosso dal Progetto DVB. Questo registratore è dotato di un sintonizzatore TV digitale integrato (DVD-T) che consente la ricezione di trasmissioni radio e video digitali gratuite mediante un'antenna terrestre, assicurando la massima qualità digitale video e audio. È possibile trasmettere più stazioni nella stessa banda di frequenze e sono disponibili servizi multimediali aggiuntivi, ad esempio guide cittadine o contenuti Web. Il numero delle stazioni gratuite potrebbe variare a seconda del paese.

Cosa si intende per registrazione a 5.1 canali?
La registrazione digitale a 5.1 canali consente di riprodurre l'audio originale da sorgenti multicanale digitali, ad esempio decoder/ ricevitore satellitare, durante la registrazione di un video in grado di riprodurre fedelmente l'esperienza audio cinematografica (Dolby Digital, DTS surround, DTS ES o Dolby Digital EX). La registrazione a 5.1 canali è possibile solo in modalità di registrazione HQ e SP.

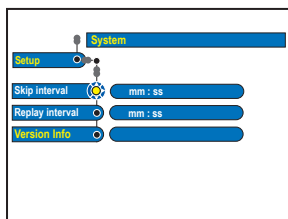
Cos'è MHEG?
MHEG (Multimedia and Hypermedia information coding Expert Group) è il gruppo di lavoro ISO/IEC/JTC1SC 29 che fornisce standard per le rappresentazione codificata delle informazioni multimediali e ipermediali scambiate tra le applicazioni e i servizi che utilizzano diversi supporti multimediali. Gli oggetti definiscono la struttura di una presentazione multimediale e ipermediale.

Aggiornamento del firmware

Italiano

Installazione del firmware più recente

Philips pubblica periodicamente gli aggiornamenti software necessari per migliorare l'esperienza dell'utente.

Attenzione! Non interrompere l'alimentazione durante l'aggiornamento!

1. Verificare la versione del registratore premendo **SYSTEM** sul telecomando e selezionando { **Setup** } (Installazione) > { **System** } (Sistema) > { **Version Info** } (Info Vers.) nel menu.
   ➔ Prendere nota della versione software in uso.

2. Visitare il sito Web di Philips, "www.philips.com/support", per verificare la disponibilità dell'ultima versione del firmware. Scaricare il programma software su un CD-R.

3. Premere **OPEN CLOSE** ▲ sul pannello anteriore del registratore per aprire il cassetto del disco.

4. Inserire il CD-R, quindi premere nuovamente **OPEN CLOSE** ▲.
   ➔ Il firmware viene installato automaticamente sul registratore.

AVVERTENZA
Per nessun motivo l'utente dovrebbe tentare di riparare il sistema da solo in quanto ciò annulla la garanzia. Non aprire il sistema in quanto potrebbe esservi il rischio di scosse elettriche.

In caso di malfunzionamento, consultare l'elenco riportato di seguito prima di rivolgersi all'assistenza. Se non è possibile risolvere il problema attenendosi ai suggerimenti riportati di seguito, rivolgersi al rivenditore o a Philips per ottenere assistenza.

Problema (Generale)	Soluzione
Il sistema non viene alimentato.	– Premere il tasto STANDBY-ON sul pannello anteriore del registratore per accendere il sistema. – Verificare che la presa CA sia alimentata.
Sul display viene visualizzato il messaggio "IS THE TV ON?" (IL TELEVISORE È ACCESO?).	– Affinché il registratore funzioni, è necessario completare l'installazione di base. Per ulteriori informazioni, consultare il capitolo "Punto 3: Installazione e configurazione".
I pulsanti del registratore non funzionano.	– Si è verificato un problema tecnico. Scollegare il registratore dalla presa di corrente per 30 secondi, quindi ricollegarlo. Se il problema persiste, ripristinare le impostazioni di fabbrica predefinite: 1) Scollegare il registratore dalla presa di corrente. 2) Tenere premuto il tasto STANDBY-ON sul pannello anteriore del registratore mentre il cavo di alimentazione viene ricollegato alla presa di corrente. 3) Rilasciare il tasto STANDBY-ON quando il messaggio "STARTING" (AVVIO IN CORSO) viene visualizzato sul display. 4) Attendere fino a quando la dimostrazione della registrazione inizia a scorrere sul display, quindi premere di nuovo STANDBY-ON per accendere il recorder. Tutte le informazioni conservate in memoria (programmi, orari) vengono cancellate. Il menu iniziale per l'installazione di base viene visualizzato sul televisore.
Il telecomando non funziona.	– Puntare il telecomando in direzione del sensore sul pannello anteriore del registratore (non verso il televisore). Se il registratore riceve un segnale dal telecomando, viene visualizzata l'icona O((sul display. – Eliminare eventuali ostacoli tra il registratore e il telecomando. – Se necessario, sostituire le batterie.
Non viene visualizzata alcuna immagine.	– Accendere il televisore e impostare il canale Video In corretto per il registratore. È possibile posizionarsi sul canale 1 del televisore e premere il tasto Channel - del telecomando fino a visualizzare il programma TV desiderato. – Verificare il collegamento video tra il registratore e il televisore. – L'uscita video del registratore potrebbe non corrispondere al collegamento video. Reimpostare il registratore eseguendo le operazioni descritte di seguito: 1) Scollegare il cavo di alimentazione (~MAINS) del registratore. 2) Ricollegare il cavo di alimentazione (~MAINS) tenendo premuto il tasto ⏮ del registratore.

Risoluzione dei problemi (continua)

Problema (Generale)	Soluzione
L'audio non viene riprodotto.	– Verificare il collegamento audio del registratore. Per ulteriori informazioni, consultare il capitolo "Collegamenti di base del registratore - Collegamento dei cavi audio". – Impostare l'uscita analogica o digitale a seconda del dispositivo collegato al registratore. Per ulteriori informazioni, consultare il capitolo "Opzioni del menu di sistema - Impostazioni dell'uscita audio".
Il registratore non riceve alcun segnale TV.	– Verificare il segnale dell'antenna o del televisore via cavo. – Installare il canale TV. Per ulteriori informazioni, consultare il capitolo "Opzioni del menu di sistema - Impostazioni dei canali analogici - Installazione automatica".
Viene visualizzato il messaggio 'Disc contains unknown data' (Contenuto del disco sconosciuto).	– Questo messaggio può essere visualizzato quando si utilizza un disco non finalizzato. I DVD±R non finalizzati sono estremamente sensibili a impronte digitali, polvere e sporcizia, fattori che potrebbero essere causa di problemi durante la registrazione. Per poter utilizzare nuovamente il disco, attenersi alla procedura riportata di seguito: 1) Assicurarsi che la superficie del disco sia pulita. 2) Premere OPEN/CLOSE sul registratore per aprire il cassetto del disco. 3) Inserire il disco, ma non chiudere il cassetto. 4) Tenere premuto il tasto corrispondente al numero {5} sul telecomando fino a chiudere il cassetto. Il registratore avvierà la procedura di riparazione. 5) Se l'operazione ha successo, viene visualizzata la schermata Picture Index (Elenco contenuti). Attenersi a quanto riportato di seguito: – Errore durante la registrazione: il titolo non viene visualizzato. – Errore durante la modifica del titolo/elenco: potrebbe essere visualizzato il titolo/elenco originale. – Errore durante la finalizzazione: il disco viene letto come non finalizzato.
Il simbolo 'X' viene visualizzato sulla parte inferiore dello schermo del televisore.	– Non è presente sull'antenna il segnale proveniente dal canale in uso oppure non è presente il segnale video proveniente dal canale di ingresso esterno (EXT1, EXT2, CAM1 o CAM2). – Controllare il collegamento dell'antenna – Controllare il collegamento e accendere il dispositivo collegato.
Dati EPG (GUIDE Plus+) non disponibili	– Per utilizzare i dati EPG, è necessario installare il sintonizzatore analogico. Se viene installato solo il sintonizzatore digitale, non saranno disponibili le informazioni del servizio EPG. – Attivare la modalità standby per almeno 24 ore, per consentire il download dei dati relativi ai programmi TV. – Assicuratevi che non sia stata programmata la registrazione tramite timer mentre è in corso l'operazione perché ciò provocherebbe l'interruzione del download EPG.

Problema (Riproduzione)	Soluzione
Impossibile riprodurre il disco.	– Inserire il disco con l'etichetta rivolta verso l'alto. – La funzione child lock (Blocco bambini) è attiva. Per ulteriori informazioni, consultare il capitolo "Opzioni del menu di sistema - Impostazioni di accesso - Child lock (Blocco bambini)". – Codice regione errato. Per poter essere riprodotto su questo registratore, un disco deve essere codificato per TUTTE le regioni o per la Regione 2. – Il disco non contiene registrazioni o il tipo del disco è errato. Per ulteriori informazioni, consultare il capitolo "Riproduzione da disco - Dischi riproducibili". – Verificare che il disco non sia graffiato o danneggiato. Pulire il disco o sostituirlo con uno nuovo. – Inserire un altro disco per verificare che quello originale non sia difettoso.
Durante la riproduzione, le immagini risultano distorte o in bianco e nero.	– Il disco non corrisponde al sistema standard del televisore a colori (PAL/NTSC). – Verificare che il disco non sia sporco ed, eventualmente, pulirlo. – Alcune parti dell'immagine potrebbero apparire leggermente distorte. Ciò non costituisce un malfunzionamento del dispositivo.
Si è verificata un'interferenza di immagine o audio con la ricezione del televisore.	– Verificare il segnale dell'antenna o del televisore via cavo. – Sintonizzare il canale televisivo. Per ulteriori informazioni, consultare il capitolo "Opzioni del menu di sistema - Impostazioni dei canali analogici - Sintonizzazione".
Da un amplificatore hi-fi collegato proviene un suono distorto.	– Non collegare alcun cavo tra il registratore e l'ingresso "Phono" dell'amplificatore. – Se si riproduce un CD DTS, utilizzare la presa COAXIAL o OPTICAL-DIGITAL AUDIO OUTPUT per collegare il registratore al sistema o all'amplificatore Hi-Fi. Se l'impianto o l'amplificatore Hi-Fi non supportano lo standard DTS, l'audio riprodotto potrebbe essere distorto.
Non è possibile riprodurre il DVD registrato su un altro lettore.	– Se la registrazione è troppo breve, il lettore DVD potrebbe non rilevarla. Si consiglia di attenersi all'elenco di durata minima della registrazione riportato di seguito. Modo registrazione: {HQ} - 5 minuti, {SP} - 10 minuti, {SPP} - 13 minuti, {LP} - 15 minuti, {EP} - 20 minuti, {SLP} - 30 minuti, {SEP} - 30 minuti. – Alcuni lettori DVD non sono in grado di riprodurre le registrazioni eseguite su DVD±RW. È possibile risolvere questo problema utilizzando una funzione speciale: 1) Premere OPEN/CLOSE sul registratore per aprire il vassoio del disco. 2) Inserire il disco senza chiudere il cassetto. 3) Tenere premuto il tasto numero {2} del telecomando fino a chiudere il vassoio. Il disco è stato modificato. 4) Se il problema persiste, ripetere la procedura tenendo premuto il tasto numero {3} del telecomando. 5) È possibile ripristinare il formato originale del disco tenendo premuto il tasto numero {1}. **Avvertenza!** Dopo aver eseguito la procedura descritta di seguito, potrebbe non essere possibile riprodurre il disco su altri lettori DVD. Pertanto, applicare questa funzione con particolare attenzione.

Risoluzione dei problemi (continua)

Italiano

Problema (Registrazione)	Soluzione
Viene visualizzato il messaggio 'Insert recordable disc' (Inserisci disco registrabile).	– Il disco non è stato inserito o non è registrabile. Inserire un DVD registrabile (DVD±R, DVD±RW o DVD+R a doppio strato).
Viene visualizzato il messaggio 'Collision' (Sovrapposizione).	– Sono state impostate due registrazioni programmate. – Se si ignora questo avviso, viene avviata per prima la registrazione con orario di inizio antecedente. – Modificare le informazioni di una delle registrazioni. – Eliminare una registrazione.
Le registrazioni non vengono effettuate secondo programma. Non è possibile effettuare nuove registrazioni.	– Il canale TV che si desidera registrare non è memorizzato o è stato selezionato un numero di programma errato. Verificare i canali TV memorizzati. – Dopo aver regolato l'orologio, reimpostare la registrazione programmata. – Non è possibile utilizzare il registratore per duplicare materiale protetto da copyright (DVD o videocassette) su DVD registrabili; viene visualizzato il messaggio "COPY PROT" (PROTETTO DA COPIA).
Dopo aver programmato una registrazione con il sistema ShowView / VIDEO Plus+, è stato decodificato (registrato) il canale TV errato.	– "VPS/PDC" è attivo, ma l'impostazione "VPS/PDC time" (Ora VPS/PDC) è errata. Immettere l'orario VPS/PDC corretto. 1) Immettere il numero di programmazione ShowView o Video Plus+ del canale TV desiderato. 2) Premere OK per confermare. 3) Verificare il numero di canale nel campo di immissione {Ch.}. Se non corrisponde al canale TV desiderato, selezionare questo campo e modificare il numero del canale. 4) Premere OK per confermare.
Il fotogramma immagine presenta uno sfarfallio quando viene inserito un DVD±R.	– È possibile finalizzare il disco seguendo la procedura descritta di seguito: 1) Premere OPEN/CLOSE sul registratore per aprire il cassetto disco. 2) Inserire il disco senza chiudere il cassetto. 3) Tenere premuto il tasto numero {4} del telecomando fino a chiudere il cassetto. Sul display viene visualizzato il messaggio "FINALISING". 4) Se la finalizzazione ha esito positivo, viene visualizzata la schermata Picture Index.
Durante la riproduzione della registrazione, l'immagine è sfocata e la luminosità variabile.	– Questo problema si verifica quando si tenta di copiare DVD o videocassette protette da copia. Anche se l'immagine visualizzata sul televisore è perfetta, la registrazione su un supporto DVD registrabile risulterà difettosa. Non esiste soluzione per questo tipo di interferenza. – Il DVD registrabile ha una durata limitata nel tempo; inserire un disco nuovo.
Il DVD+RW/-RW non può essere utilizzato per la registrazione su questo recorder.	– Occorre riformattare il disco DVD+RW/-RW. 1) Premere OPEN/CLOSE sul recorder per aprire il vassoio del disco. 2) Inserire il disco senza chiudere il vassoio. 3) Tenere premuto il tasto corrispondente al numero {0} sul telecomando fino a chiudere il vassoio. 4) Avviare la registrazione sul DVD+RW/-RW prima di rimuoverlo dal vassoio del disco.

Dischi
- Registrazione: DVD+R, DVD+R a doppio strato, DVD+RW
- Riproduzione: DVD Video, CD MP3, CD R/CD-RW, Video CD/SVCD, DVD+R/+RW, DVD-R/-RW, Picture CD, CD MP3, CD Audio

Immagine/Display
- Convertitore D/A: 9 bit, 27 MHz
- Frequenza pixel: 13,5 MHz
- Convertitore A/D: 11 bit, 27 MHz
- Ottimizzazione dell'immagine: Scansione progressiva

Audio
- Convertitore D/A: 24 bit, 96 kHz
- Convertitore A/D: 24 bit, 192 kHz
- Cross-talk (1 kHz): 95 dB
- Gamma dinamica (1 kHz): 85 dB
- Rapporto segnale/rumore: 95 dB
- Impianto audio: Dolby Digital, MPEG2
- Distorsione e rumore: 85 dB
- Risposta di frequenza: 20 - 20 000 Hz

Registrazione video
- Sistema di registrazione: PAL
- Formati di compressione: MPEG2
- Compressione audio: Dolby Digital

Riproduzione video
- Formati di compressione: MPEG2, MPEG1
- Sistema di riproduzione dei dischi video: NTSC, PAL

Riproduzione audio
- Formati di compressione: Dolby Digital, MP3, MPEG2 multicanale, MPEG1, PCM
- Velocità di trasmissione MPEG1: 64-384 kbps e VBR

Supporto di memorizzazione
- Capacità dell'hard disk: 160 GB
- Ottimizzazione della registrazione su HDD: Time Shift Buffer, Instant Replay (Riproduzione immediata)

Sintonizzazione/Ricezione/Trasmissione
- Sistema TV: PAL, SECAM
- Ingresso antenna: coassiale da 75 Ohm (IEC75)
- DVB: DVB terrestre

Connettività
- Collegamenti posteriori
  – Ingresso antenna RF
  – Uscita TV RF
  – Ingresso/uscita DVB
  – Scart 1 (uscita CVBS, S-video/RGB)
  – Scart 2 (CVBS, ingresso S-Video/RGB, Ingresso decoder)
  – Uscita Component Video Progressiva/Interlacciata
  – Uscita S-Video
  – Uscita Video (CVBS)
  – Uscita audio sinistra/destra
  – Uscita audio digitale (coassiale)/ottica
  – Ingresso audio digitale (coassiale)
  – G-LINK (collegamento alla guida dei programmi TV)
  – Cavo di alimentazione
- Collegamenti anteriori
  – Ingresso DV (i.LINK)
  – Ingresso S-Video
  – Ingresso Video (CVBS)
  – Ingresso audio sinistro/destro

Convenienza
- Programmazione/ottimizzazione del timer:
  – Registrazione satellitare automatica
  – Programma ripetuto lun~ven/settimanale
  – Programmazione manuale
  – Registrazione One Touch
  – Controllo della registrazione VPS/PDC
  – ShowView / VIDEO Plus+
  – Controllo decoder IR
- Eventi programmabili: 25
- Libreria disco: fino a 9000 titoli e 999 dischi
- Protezione bambini: Child Lock (Blocco bambini)
- Orologio: Smart Clock (Orol.Intell)
- Gestione contenuto digitale: Photo Manager digitale
- Facilità di installazione: Follow TV, Autoinstall (Installazione automatica)
- Guida elettronica dei programmi TV: GUIDE Plus+

Alimentazione
- Alimentazione: 200-240 V, ~50 Hz
- Consumo energetico: 38 W
- Consumo energetico in standby: < 3 W

Cabinet
- Dimensioni (L x A x P): 435 x 89 x 350 mm
- Perso netto: 5,1 kg

Specifiche e design sono soggetti a modifica senza preavviso.

Messaggi e simboli del display

Sul display del registratore possono essere visualizzati i seguenti simboli e messaggi:

- 00:00
  Linea di testo multifunzionale
  - Numero titolo/traccia
  - Tempo totale/trascorso/residuo del titolo o della traccia
  - Nome disco/titolo
  - Messaggi di errore o di avviso
  - Informazioni supplementari sul disco
  - Numero canale TV o sorgente video
  - Orologio (visualizzato in modalità standby).
  - Titolo programma TV

- Il sintonizzatore è selezionato come origine visibile.

- La modalità fotocamera è la sorgente attiva in uso.

- Il disco rappresenta la sorgente attiva.

-
  L'hard disk è la sorgente attiva in uso.

- Il comando inviato dal telecomando al registratore è stato ricevuto.

- PRO SCAN
  L'uscita video è in qualità di scansione progressiva.

- TIMER
  È stata programmata o è attiva una registrazione tramite timer.

- SAT
  Il registratore è pronto per la registrazione satellitare.

- BLOCKED (BLOCCATO)
  Non è possibile aprire o chiudere il cassetto del disco a causa di qualche ostacolo meccanico.

- CLOSING (CHIUSURA)
  Chiusura del vassoio del disco.

- COMPATIBLE (COMPATIBILE)
  Il registratore sta modificando il disco per renderlo DVD compatibile.

- COPY PROT (PROT. DA COPIA)
  Si sta tentando di copiare un DVD o una videocassetta protetti da copia.

- CREATE MENU (CREAZ. MENU)
  Dopo la prima registrazione, viene creata la struttura del menu del nuovo disco.

- DISC ERR (ERRORE DISCO)
  Si è verificato un errore durante la scrittura di un titolo. Se ciò accade spesso, pulire il disco o utilizzarne uno nuovo.

- DISC FULL (DISCO PIENO)
  Il disco è pieno. Non è possibile eseguire nuove registrazioni poiché lo spazio in memoria non è sufficiente.

- DISC UPDATE (AGGIORN. DISCO)
  - L'aggiornamento del disco viene eseguito dopo aver apportato le modifiche.
  - L'intero disco viene cancellato.

- DISC WARNING
  Si è verificato un errore durante la scrittura di un titolo. La registrazione prosegue, ma l'errore verrà saltato.

- EMPTY DISC (DISCO VUOTO)
  Il disco inserito è nuovo o è stato completamente cancellato (non sono presenti registrazioni).

- FREE TITLE
  È stato selezionato un titolo vuoto.

Messaggi e simboli del display (continua)

- FINALISE (FINALIZZAZIONE)
  Finalizzazione del disco DVD+R. La barra di avanzamento sul LED mostra lo stato del processo di finalizzazione.
- INFO DVD
  Le informazioni relative al DVD utilizzato vengono visualizzate sul televisore.
- INSTALL (INSTALLA)
  Dopo la ricerca automatica dei canali, sul televisore viene visualizzato il menu per l'impostazione di data e ora.
- IS THE TV ON (IL TELEVISORE È ACCESO?)
  Il registratore si trova nella modalità di installazione di base. Accendere il televisore e consultare il capitolo "Installazione e configurazione" del manuale dell'utente.
- MAX CHAP (N. MASS. CAPITOLI)
  È stato raggiunto il numero massimo di capitoli per il titolo/disco. È possibile impostare massimo 99 capitoli per titolo e 255 per disco.
- MAX TITLE (N. MASS. TITOLI)
  È stato raggiunto il numero massimo di titoli per il disco. Ogni disco può contenere massimo 49 titoli.
- UPDATING MENU
  Una volta completata una registrazione, viene aggiornato l'elenco dei contenuti.
- NO DISC (NESSUN DISCO)
  Non è stato inserito alcun disco. Se il disco è stato inserito, è possibile che non questo non sia leggibile.
- NOSIGNAL
  Segnale assente o di scarsa intensità.
- NTSC DISC (DISCO NTSC)
  È stato inserito un disco con registrazioni NTSC ed è stato effettuato un tentativo di registrare un segnale PAL. Inserire un nuovo disco o utilizzare un disco contenente registrazioni PAL.
- OPENING (APERTURA)
  Apertura del vassoio del disco.
- PAL DISC (DISCO PAL)
  È stato inserito un disco con registrazioni PAL ed è stato effettuato un tentativo di registrare un segnale NTSC. Inserire un nuovo disco o utilizzare un disco contenente registrazioni NTSC.
- PHILIPS
  Il registratore è stato acceso.
- PHOTO MMM/NNN (MMM/NNN FOTO)
  Numero della foto attuale (per la modalità foto). MMM rappresenta l'ordine della foto attuale, NNN rappresenta il numero totale di foto nell'album. Se il numero è superiore a 999, viene visualizzato '999'.
- POST FORMAT
  Preparazione del disco dopo la creazione della struttura del menu.
- COPY PROTECTED
  Il titolo è protetto contro copiatura e non può essere registrato.
- READING (LETTURA)
  Riconoscimento del disco da parte del registratore.
- REC (REGISTRAZ.)
  È in corso una registrazione.
- STANDBY
  Il registratore è spento.
- SYS MENU (MENU SISTEMA)
  La visualizzazione del menu sullo schermo è attiva.
- VCD
  È stato inserito un VCD nel registratore.
- BUSY
  Attendere finché il messaggio non è più visualizzato Il registratore è occupato nell'elaborazione di un'operazione.

Glossario

Italiano

Analogico: Suono non convertito in valori numerici. Il suono analogico può subire delle variazioni mentre il suono digitale possiede valori numerici specifici. Questi jack inviano l'audio attraverso due canali, uno di sinistra e uno di destra.

Formato TV: La proporzione fra le dimensioni in verticale e in orizzontale di un'immagine visualizzata. La proporzione tra dimensione orizzontale e verticale per i televisori tradizionali è 04:03 mentre quella per i televisori con maxi-schermo è 16:09.

Jack USCITA AUDIO: Jack rossi e bianchi posti sul retro del sistema che inviano l'audio a un altro sistema (TV, stereo e così via).

Capitolo: Sezioni di un pezzo musicale o d'immagini nel DVD più piccole rispetto ai titoli. Un titolo è composto da più capitoli. A ogni capitolo è assegnato un numero che consente di individuare il titolo desiderato.

Digitale: Suono convertito in valori numerici. Il suono digitale è disponibile quando si utilizzano i jack OTTICI o COASSIALI dell'USCITA AUDIO DIGITALE. Questi jack inviano il suono attraverso molteplici canali anziché due soli canali come per l'analogico.

Menu del disco: Un display predisposto per consentire la selezione di immagini, suoni, sottotitoli, le multiangolazioni e così via, registrate su un DVD.

Dolby Digital: Um sistema de som surround desenvolvido pelos Dolby Laboratories, que contém até seis canais de som digital (frontal esquerdo e direito, surround esquerdo e direito, central e subwoofer).

Finalizzazione: processo che consente di riprodurre un DVD±R o un CD±R registrato su un dispositivo compatibile. Questo apparecchio consente di finalizzare i DVD+R. Al termine della finalizzazione, il disco può essere riprodotto ma non è più registrabile né modificabile.

Schermata Index Picture: Una schermata contenente informazioni generali su DVD±RW o DVD±R. Ogni Index Picture rappresenta una registrazione.

HDD (Hard disk): dispositivo per la memorizzazione di grandi quantità di dati utilizzato, ad esempio, nei computer. Si tratta di piastre circolari rigide ricoperte da un sottile strato magnetico. Le testine magnetiche registrano i dati su dischi a elevata velocità di rotazione. Tale sistema facilita la lettura e la scrittura di grandi quantità di dati ad alta velocità.

JPEG: Un formato immagine fotografica digitale molto comune. Un sistema di compressione dei dati di un'immagine fotografica proposto dal Joint Photographic Expert Group, che determina un lieve abbassamento della qualità dell'immagine in cambio dell'altissimo livello di compressione.

MP3: Un formato file con un sistema di compressione dei dati audio. MP3 è l'abbreviazione di Motion Picture Experts Group 1 (o MPEG-1) Audio Layer 3. Utilizzando il formato MP3. Un CD-R o CD-RW è in grado di contenere quasi dieci volte i dati di un normale CD.

MPEG: Motion Picture Experts Group.
Una raccolta di sistemi di compressione per audio e video digitali.

PBC: Controllo della riproduzione (Playback Control). Corrisponde al segnale registrato su CD o SVCD video per il controllo della riproduzione. Utilizzando le schermate del menu registrate su un CD o un SVCD video che supporta il PBC, è possibile godere di riproduzioni e ricerche interattive.

PCM: Modulazione del codice a impulso (Pulse Code Modulation). Sistema di codifica dell'audio digitale.

Scansione progressiva: consente di visualizzare un numero di fotogrammi al secondo pari al doppio dei normali sistemi TV e garantisce una risoluzione e una qualità delle immagini superiore.

Codice regionale: Sistema che consente di riprodurre i dischi solo nelle regioni designate. Questa unità consente di riprodurre solo i dischi che presentano codici regionali compatibili.
È possibile conoscere il codice regionale dell'unità disponibile guardando l'etichetta del prodotto. Alcuni dischi sono compatibili con più regioni (o TUTTE le regioni).

S-Video: Produce un'immagine chiara inviando segnali separati per la luminosità e il colore.
È possibile utilizzare S-Video solo se il televisore dispone di una presa S-Video In.

Titolo: La sezione più lunga del film o della musica presente sul DVD. A ogni titolo è assegnato un numero che consente di individuare il titolo desiderato.

Presa VIDEO OUT: Presa gialla sulla parte posteriore del dispositivo DVD che invia l'immagine video del DVD al televisore.